



MAM

mambaby.com

Boutique en ligne / Online Shop

Produits électriques / Elektrische producten
Français / Nederlands

FR: Table des matières



Electric Steriliser & Express Bottle Warmer

1.	Instructions générales de stérilisation	4
1.1.	Utilisation du stérilisateur électrique	4
1.2.	Utilisation du stérilisateur à micro-ondes	5
2.	Chaufer-biberon	5
3.	Nettoyage et entretien de l'appareil	7
4.	Environnement/Élimination	7
5.	Garantie	7
6.	Dépannage	7
7.	Caractéristiques techniques	7
8.	Consignes de sécurité	7
9.	Biberon Easy Start™ Anti-Colic	9
10.	Sucette Start MAM	12



Tire-lait simple 2 en 1/Kit de mise à niveau

1.	Description du produit	22
2.	Consignes de sécurité	22
3.	Nettoyage et entretien du tire-lait	25
4.	Utilisation du tire-lait	26
4.1.	Expression électrique	26
4.2.	Expression manuelle	27
4.3.	Utilisation avec les pots de conservation MAM	28
5.	Stockage et réchauffage du lait maternel	29
6.	Allaitement	30
6.1.	Biberon Easy Start™ Anti-Colic MAM	30
7.	Dépannage du tire-lait	34
8.	Environnement/Élimination	34
9.	Garantie	34
10.	Dépannage	35
11.	Caractéristiques techniques.....	35



Tire-lait double 2 en 1

1.	Description du produit	50
2.	Consignes de sécurité	50
3.	Nettoyage et entretien du tire-lait	53
4.	Utilisation du tire-lait	54
4.1.	Expression électrique	54
4.2.	Expression manuelle	56
4.3.	Utilisation avec les pots de conservation MAM	58
5.	Stockage et réchauffage du lait maternel	58
6.	Allaitement	59
6.1.	Biberon Easy Start™ Anti-Colic MAM	59
7.	Dépannage	64
8.	Environnement/Élimination	64
9.	Garantie	65
10.	Dépannage	65
11.	Caractéristiques techniques	65

NL: Inhoud



Electric Steriliser & Express Bottle Warmer

1.	Algemene steriliseeraanwijzing	14
1.1.	Gebruik van de elektrische sterilisator	14
1.2.	Gebruik van de magnetronsterilisator	15
2.	Aanwijzing voor de fles- & voedselwarmer	15
3.	Het product reinigen en onderhouden	17
4.	Milieu/verwijdering	17
5.	Garantie	17
6.	Reparatieaanwijzingen	17
7.	Technische gegevens	17
8.	Veiligheidsaanwijzingen	17
9.	Easy Start™ Anti-Colic	19
10.	MAM Start	21



Eenvoudige 2in1-afkolfpomp/Upgrade Set

1.	Productbeschrijving	36
2.	Veiligheidsaanwijzingen	36
3.	Het product reinigen en onderhouden	39
4.	Het product gebruiken	40
4.1.	Elektrisch afkollen	40
4.2.	Handmatig afkollen	41
4.3.	Gebruik in combinatie met bewaarbekers van MAM	42
5.	Moedermelk bewaren en opwarmen	43
6.	Voeden	44
6.1.	MAM Easy Start™ Anti-Colic-fles	44
7.	Problemen met de afkolfpomp oplossen	48
8.	Milieu/verwijdering	48
9.	Garantie	48
10.	Reparatieaanwijzingen	49
11.	Technische gegevens	49



2in1 dubbele borstkolf

1.	Productbeschrijving	66
2.	Veiligheidsaanwijzingen	66
3.	Het product reinigen en onderhouden	69
4.	Het product gebruiken	70
4.1.	Elektrisch afkollen	70
4.2.	Handmatig afkollen	72
4.3.	Gebruik in combinatie met bewaarbekers van MAM	74
5.	Moedermelk bewaren en opwarmen	74
6.	Voeden	75
6.1.	MAM Easy Start™ Anti-Colic-fles	75
7.	Problemen oplossen	80
8.	Verwijderingsinformatie	80
9.	Garantie	80
10.	Reparatieaanwijzingen	81
11.	Technische gegevens	81

FR : Electric Steriliser & Express Bottle Warmer

Veuillez lire soigneusement toutes les instructions avant la première utilisation de l'Electric Steriliser & Express Bottle Warmer MAM. Veuillez conserver ces instructions pour référence future. L'Electric Steriliser & Express Bottle Warmer MAM vous permet de réchauffer et dégeler rapidement les aliments de Bébé, ainsi que de stériliser tous les biberons et pots de conservation standard ou de la marque MAM.

Commandes

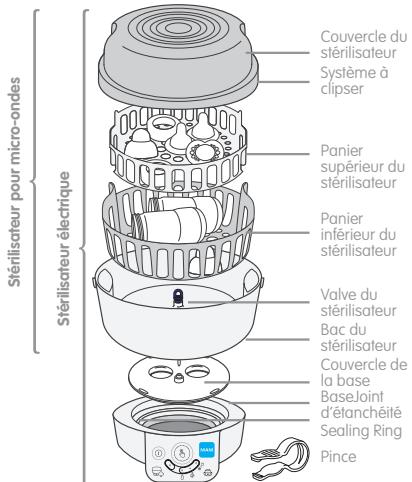


1. Instructions générales de stérilisation

Montage du stérilisateur électrique et pour micro-ondes

Idéal pour la stérilisation de biberons, sucettes et composants de gobelets. Avant de mettre les produits dans le stérilisateur, les laver soigneusement (sucettes, biberons, etc.) dans de l'eau savonneuse tiède et rincer à l'eau claire. Déposer les composants dans les paniers en vous assurant de ne pas entrer le flux de vapeur. Ne pas utiliser l'appareil pour la stérilisation de pièces métalliques ou électroniques. Toujours utiliser la bonne quantité d'eau. Un volume d'eau trop important ou trop faible peut conduire à une stérilisation incomplète et entraîner des dommages à l'appareil et au micro-ondes. PRENDRE GARDE lors de la manipulation d'ustensiles récemment désinfectés : ceux-ci peuvent encore être chauds. Se laver les mains avant de toucher des produits désinfectés. ATTENTION ! Stériliser uniquement les produits qui sont prévus pour être stérilisés. Ne pas désinfecter de produits remplis de liquide, par exemple un anneau de dentifrice rempli de gel réfrigérant.

RISQUE DE BRÛLURE : lors de l'ouverture du stérilisateur après utilisation, de la vapeur d'eau brûlante peut s'échapper et l'eau restant dans le fond peut être encore très chaude. Utiliser une pince stérilisée pour retirer et remonter tous les composants. Les produits stérilisés conservés dans le stérilisateur non ouvert restent désinfectés pour une durée de 48 heures max. Afin de garantir une stérilisation et un réchauffage parfaits, ne pas brancher d'autres appareils électriques sur la même prise ou le même circuit simultanément.



Afin de garantir un niveau de désinfection suffisant pour une durée de 24 heures max., le nombre de produits stérilisés en une fois ne doit pas dépasser les quantités mentionnées ci-dessous :

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Nombre de biberons :	6	6	4	4	6	6	5	4	4
Nombre de télines :	3	3	3	3	3	3	3	3	3

Pour une désinfection de 48 heures max., le nombre de produits stérilisés en une fois ne doit pas dépasser :

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Nombre de biberons :	4	4	3	3	6	5	4	3	3
Nombre de télines :	7	5	10	8	5	5	10	5	5

1.1. Utilisation du stérilisateur électrique

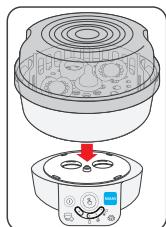
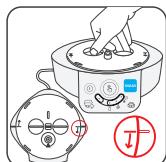


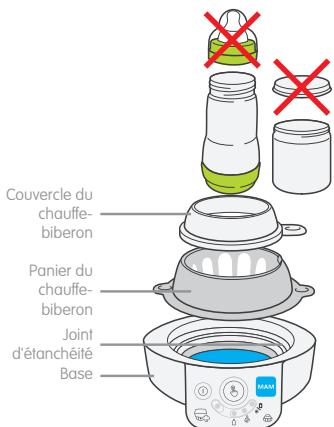
Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

- 1.) L'assemblage correct du stérilisateur électrique est illustré au début du chapitre 1.
- 2.) Vérifier que le joint d'étanchéité est correctement positionné. Ce dernier ne doit jamais être retiré.
- 3.) Verser 200 ml d'eau du robinet dans la base (fig. 1).
- 4.) Fixer le couvercle de la base du stérilisateur sur la base. Pour ce faire, le faire tourner afin qu'il s'insère et se clipse dans les rainures (fig. 2).
- 5.) Placer le(s) biberon(s) démonté(s) et les composants dans les paniers supérieur et inférieur du stérilisateur.
- 6.) Fermer le stérilisateur. Le couvercle du stérilisateur doit s'encliquer.
- 7.) Poser le stérilisateur sur le couvercle de la base (fig. 3).
- 8.) Brancher la fiche dans une prise murale. Positionner l'appareil sur une surface plane et stable.
- 9.) Mettre l'appareil sur MARCHE (1) (fig. 4). Le témoin lumineux du programme de stérilisation s'allume et un bip bref est émis.
- 10.) Appuyer sur le bouton de sélection du programme (8) pendant 2 secondes afin de lancer le programme stérilisation (fig. 8). Un bip long est émis et le témoin clignote tant que le programme est en cours.
- 11.) Le programme dure 7 minutes. Une fois terminé, l'appareil s'éteint automatiquement. L'arrêt est signalé par 3 bips longs. Le témoin s'arrête de clignoter.
- 12.) La période de refroidissement débute : les 4 témoins LED sont allumés. Laisser refroidir le stérilisateur avant de retirer le couvercle. La période de refroidissement dure 4 minutes. L'appareil s'arrête ensuite automatiquement et émet 3 bips longs.
- 13.) Appuyer sur ARRÊT (1) pour éteindre l'appareil. Vider l'eau résiduelle qui se trouve dans la base et essuyer avec un chiffon doux. Le programme peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de sélection du programme (8). Si le programme est interrompu, il faut reprendre le processus au début.



1.2. Utilisation du stérilisateur pour micro-ondes

- 1.) L'assemblage correct du stérilisateur pour micro-ondes est illustré au début du chapitre 1.
- 2.) Ouvrir le système de fermeture à clipser du stérilisateur pour micro-ondes et retirer le couvercle du stérilisateur.
- 3.) Le cas échéant, retirer les paniers supérieur et inférieur du stérilisateur.
- 4.) Fermer la valve bleue qui se trouve dans le fond du bac du stérilisateur.
- 5.) Verser 200 ml d'eau du robinet dans le bac du stérilisateur. Placer les biberons démontés et les composants dans les paniers supérieur et inférieur du stérilisateur.
- 6.) Fermer le stérilisateur. Le couvercle du stérilisateur doit s'encliquer. Poser le stérilisateur dans le micro-ondes.
- 7.) Le stérilisateur est compatible avec tous les micro-ondes traditionnels. Il doit y avoir de l'espace entre le micro-ondes et le stérilisateur vapeur pour micro-ondes. Un micro-onde trop petit peut endommager le stérilisateur comme le four à micro-ondes. Ne jamais placer l'appareil sans le remplir d'eau. Ne pas utiliser de produit de blanchiment. En cas d'utilisation d'un four micro-ondes combiné, veiller à ce que le stérilisateur pour micro-ondes ne soit pas exposé à la chaleur du gril car cela pourrait endommager le stérilisateur, les produits et le micro-ondes.
- 8.) Les temps de stérilisation varient en fonction de la puissance du micro-ondes (fig. 5).
- 9.) Laisser refroidir le stérilisateur avant de le sortir du micro-onde. Temps de refroidissement recommandé : minimum 3 minutes avec la porte du micro-ondes ouverte.
- 10.) Pour une utilisation immédiate des produits, éliminer l'eau résiduelle contenue dans les produits en utilisant la fonction égouttoir intégrée au couvercle. Celui-ci comporte des rainures à l'intérieur permettant aux produits de s'égoutter.
- 11.) Les produits peuvent être posés individuellement dans le couvercle du stérilisateur retourné ou dans les paniers de stérilisation.

Puissance	Durée	Temps de refroidissement
650 – 1000 W:	11 min	3 min
1050 – 1800 W:	6 min	3 min
1850 W:	5 min	3 min

Fig. 5

2. Chauffe-biberon

Assemblage du chauffe-biberon



Fig. 6



Fig. 7

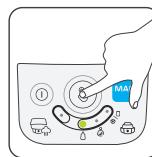


Fig. 8



Fig. 9

- 1.) L'assemblage correct du chauffe-biberon est illustré au début du chapitre 2.
- 2.) Se baser sur le tableau du chauffe-biberon (fig. 10) ou le tableau de réchauffage lent (fig. 11) pour déterminer la quantité d'eau à utiliser. Verser la quantité d'eau requise dans la base (fig. 6). Vous pouvez utiliser le couvercle du biberon MAM comme doseur.

Tableau du chauffe-biberon (fig. 10)

À noter : ce tableau vous donne des informations approximatives pour le réchauffage de liquides et d'aliments. Le temps que mettra l'aliment à atteindre la température souhaitée varie selon le récipient utilisé, la quantité à réchauffer et la température initiale de l'aliment. Veiller à utiliser la bonne quantité d'eau. Avec un peu de pratique, vous saurez rapidement quels réglages utiliser pour obtenir des aliments à température idéale. Le programme s'arrête automatiquement à la fin du cycle de réchauffage.

Fig. 10

Programme	Récipient	Volume	Température initiale	Quantité d'eau approximative	Durée	
Réchauffage rapide	Biberon en plastique 	130 ml	Température ambiante	35 ml	Minimum 2 min 30	
			Température du réfrigérateur	45 ml		
		160 ml	Température ambiante	35 ml		
			Température du réfrigérateur	45 ml		
		260 ml	Température ambiante	45 ml		
			Température du réfrigérateur	75 ml		
	Biberon en verre 		Température ambiante	15 ml		
			Température du réfrigérateur	20 ml		
Décongélation et réchauffage	Stockage du lait 	170 ml	Température ambiante	15 ml	Minimum 1 min 50	
		260 ml	Température ambiante	15 ml		
			Température du réfrigérateur	20 ml		
	Pot pour bébé 	60 ml	Température du freezer	50 ml		
		90 ml	Température du freezer	65 ml		
		120 ml	Température du freezer	75 ml		
		190 g	Température ambiante	40 ml	Minimum 10 min 10	
			Température du réfrigérateur	60 ml		
		250 g	Température ambiante	40 ml		
			Température du réfrigérateur	60 ml		

Tableau de réchauffage lent (fig. 11) À noter : ce tableau vous donne des informations approximatives pour le réchauffage du lait maternel. Le temps qui mettra le lait maternel à atteindre la bonne température varie en fonction de la quantité de lait maternel à réchauffer et de sa température initiale. Veiller à utiliser la bonne quantité d'eau et le biberon Easy Start™. Avec un peu de pratique, vous saurez rapidement quels réglages utiliser pour obtenir un lait à température idéale. Le processus de réchauffage lent permet de préserver les nutriments et de conserver ainsi tous les bienfaits du lait maternel. Si le volume chauffé est inférieur à 140 ml, le programme s'arrête automatiquement au bout d'une heure. Toujours contrôler la température du lait avant de le donner à Bébé.

Fig. 11

Programme	Récipient	Volume	Température initiale	Quantité d'eau approximative	Arrêt manuel	Temps d'attente après arrêt
Réchauffage lent	 Easy Start 	40 ml	Température du réfrigérateur	200 ml	2 min	15 min
		50–60 ml		200 ml	2 min 30	15 min
		80–100 ml		200 ml	4 min	15 min
		120 ml		200 ml	6 min	15 min
		140 ml		200 ml	7 min 30	15 min

- 3.) Poser le panier et le couvercle du chauffe-biberon sur la base.
- 4.) Retirer la tétine/la protection/le couvercle du biberon ou récipient, et poser ensuite le biberon ou le récipient dans le panier du chauffe-biberon (à noter : afin d'éviter d'endommager les biberons ou les récipients, toujours utiliser le panier et le couvercle du chauffe-biberon pour procéder au réchauffage). Brancher la fiche dans une prise murale.
- 5.) Appuyer sur MARCHE (1) pour allumer l'appareil (fig. 7). Le témoin lumineux du programme de stérilisation s'allume et un bip bref est émis.
- 6.) Appuyer sur le bouton de sélection (2) afin de passer du programme stérilisation au programme chauffe-biberon (fig. 8). Sélectionner le programme souhaité en appuyant brièvement sur le bouton de sélection du programme (2) jusqu'à ce que le voyant du programme souhaité s'allume :

	Réchauffage rapide : réchauffage rapide de tous les biberons à la température de consommation idéale.
	Réchauffage lent pour le lait maternel
	Décongélation et réchauffage : permet de décongeler et réchauffer le lait. L'appareil permet également de réchauffer les petits pots.

- 7.) Appuyer sur le bouton de sélection (fig. 8) pendant 2 secondes pour démarrer le programme. Un bip long est émis et le témoin clignote tant que le programme est en cours. Le programme peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de sélection (2).

- 8.) Le programme s'arrête automatiquement à la fin du cycle de réchauffage. L'appareil émet 2 bips longs. Les témoins s'arrêtent de clignoter et les 3 LED des programmes de réchauffage restent allumées.
- 9.) Les aliments/le lait présents dans le chauffe-biberon peuvent être extrêmement chauds ! Même si vous réchauffez moins les aliments que ce qui est indiqué dans nos instructions, ceux-ci peuvent être très chauds. TOUJOURS tester la température des aliments avant de les donner à Bébé. Mélanger les aliments avec une cuillère afin de répartir rapidement la chaleur pour obtenir un mélange homogène. Si les aliments ne sont pas assez chauds, ajouter de l'eau dans la base lors du réchauffage suivant. Si les aliments sont trop chauds, les laisser refroidir et utiliser un peu moins d'eau la fois suivante.
- 10.) Les trois programmes de réchauffage s'accompagnent d'une fonction de « maintien au chaud ». Celle-ci démarre automatiquement à la fin du cycle de réchauffage ou dès l'arrêt manuel du programme. Pour utiliser la fonction de « maintien au chaud », laisser le panier et le couvercle du chauffe-biberon en place. La fonction de « maintien au chaud » s'arrête après 45 minutes. L'appareil émet 3 bips longs. Donner le lait maternel réchauffé à Bébé immédiatement. Ne le maintenir au chaud que pendant 5 à 10 minutes max. Jeter immédiatement tous les restes et ne jamais les réchauffer. Le lait maternel doit être chauffé environ 15 minutes avant de le donner à Bébé.
- 11.) Appuyer sur ARRET  pour éteindre l'appareil. Laisser refroidir l'appareil avant de procéder au nettoyage. Vider l'eau résiduelle qui se trouve dans le réservoir de la base et essuyer avec un chiffon doux (fig. 9).

3. Nettoyage et entretien de l'appareil

Ne jamais passer l'appareil au lave-vaisselle. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de le détartrer. Ne jamais nettoyer ou détartrer l'appareil lorsqu'il est encore chaud. Ne pas utiliser de détergents puissants ou abrasifs tels que des produits à récurer, car ceux-ci pourraient attaquer les surfaces de l'appareil. Après chaque utilisation, débrancher l'appareil et l'essuyer avec un chiffon humide afin d'éviter toute accumulation de calcaire. Avertissement : pendant le nettoyage ou l'entretien, le joint d'étanchéité peut se relâcher ou se détacher de l'appareil électrique. Vérifier que le joint est bien en place. Si nécessaire, le remettre en place en appuyant fermement dessus. La partie la plus large du joint doit se trouver à l'extérieur et la partie la plus épaisse à l'intérieur de la base. Comme indiqué sur l'autocollant apposé sur l'appareil électrique, nous vous prions de détartrer régulièrement la base. Utiliser du vinaigre ou un détartrant du commerce. Suivre les instructions du fabricant. Ne jamais ouvrir l'appareil pour tenter de le réparer. Contacter le service mentionné dans les présentes instructions. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.



4. Environnement/Élimination

Information d'élimination pour le utilisateurs privés

Attention : ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères ! Conformément à une nouvelle directive de l'UE, qui prescrit la reprise, le traitement correct et le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagers, les appareils électriques et électroniques anciens doivent être éliminés séparément. Après la mise en vigueur de cette directive dans les pays de l'Union, chaque foyer a le droit de déposer gratuitement ses appareils ménagers électriques et électroniques dans les centres de collecte spécialement aménagés.* (* Pour plus de détails veuillez demander à votre administration municipale.)

Grâce à cette élimination conforme vous participez à ce que les vieux appareils soient collectés, traités et recyclés correctement. Cela empêche d'éventuelles dégradations de l'environnement et de la santé par une élimination intelligente.

Pour les autres pays au sein et à l'extérieur d'IEU

Veuillez vous renseigner auprès de votre administration municipale de la procédure en vigueur pour l'élimination correcte de cet appareil. Les matériaux de construction sont recyclables en fonction de leur désignation. Grâce à ce recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Demander à votre administration municipale l'adresse du point de collecte adapté.

5. Garantie

Outre les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente, nous offrons, en tant que fabricant, une garantie de 24 mois à dater de l'achat de l'appareil, pour autant que celui-ci ait été utilisé de manière conforme et que les instructions d'utilisation aient été respectées. Le ticket de caisse vaut preuve d'achat (date et type d'appareil). Cette garantie offerte par le fabricant n'affecte pas les droits statutaires de l'acheteur. Pendant la période de garantie, nous prenons les mesures nécessaires pour remédier à tout vice de matériau ou de fabrication. Cela n'inclut pas les dommages liés à une usure normale, une utilisation non-conforme ou un mauvais entretien.

6. Dépannage

Seul le personnel formé et agréé par MAM Baby est autorisé à ouvrir l'appareil. Toute ouverture par une personne non autorisée entraîne la nullité de la garantie. Une réparation incorrecte ou une altération du produit peut conduire à de graves risques pour la santé des utilisateurs. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un service après-vente agréé ou une personne autorisée afin d'éviter tout risque.

7. Caractéristiques techniques

Tension : type :112, 220–240 V ; 50–60 Hz / Puissance absorbée : 1 000–1 200 watts. Le produit est doté d'une prise euro CEE 7/7.

8. Consignes de sécurité

1. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
2. Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil, même sous

- surveillance.
- 3. L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants car ceux-ci ne sont pas à même de comprendre les dangers liés à son utilisation. Ne jamais laisser les enfants procéder au nettoyage et à l'entretien. Tenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
 - 4. L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition d'être sous la surveillance d'une personne apte ou de s'être familiarisées avec l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui y sont liés.
 - 5. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique.
 - 6. Ne pas réchauffer les aliments trop longtemps.
 - 7. Il est impératif de procéder à un détartrage régulier pour garantir le bon fonctionnement des fonctions stérilisation et chauffe-biberon.
 - 8. Ne pas placer d'autres appareils dans le stérilisateur.
 - 9. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer d'avoir retiré tous les matériaux d'emballage et composants non utilisés afin de veiller à ce que Bébé ne puisse pas se blesser ni ingérer de pièce.
 - 10. Ne pas réchauffer les aliments trop longtemps et contrôler la température sur une partie sensible de la peau avant de nourrir Bébé.
 - 11. Pour éviter toute blessure, utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné.
 - 12. Avertissement : la surface de l'élément chauffant est chaude pendant le fonctionnement et reste chaude encore un long moment une fois l'appareil éteint.
 - 13. Raccorder uniquement l'appareil à une source d'alimentation dont la tension correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique.

14. Ne jamais utiliser l'appareil à portée des enfants. Sécuriser le cordon et veiller à ce que les enfants ne puissent pas tirer dessus et entraîner ainsi la chute de l'appareil sur le sol.
15. Pour utiliser l'appareil, le poser sur une surface sèche et plane.
16. Toujours utiliser une quantité d'eau suffisante pour le réchauffage.
17. Ne jamais remplir l'appareil d'eau à ras bord.
18. Ne jamais mettre l'appareil en marche sans eau ni le déplacer en cours d'utilisation. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, toujours le débrancher et vider l'eau.
19. RISQUE DE BRÛLURE : l'eau se trouvant à l'intérieur du stérilisateur ou chauffe-biberon peut devenir extrêmement chaude.
20. Contrôler le stérilisateur ou chauffe-biberon avant chaque utilisation et ne l'utiliser que si l'appareil et le cordon sont intacts. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un service après-vente agréé ou une personne autorisée afin d'éviter tout risque.
21. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni le passer au lave-vaisselle.
22. Ne jamais placer la base de l'appareil dans le micro-ondes.
23. Toujours ranger le mode d'emploi dans un endroit sûr.

9. Biberon Easy Start™ Anti-Colic

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit et laisser tremper tous les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène. Voir le chapitre correspondant pour en savoir plus sur le nettoyage.
- Lors de la première utilisation, et parfois lors des utilisations ultérieures, les parois de la fente d'aération (dans le bulbe situé sous la base de la tétine) peuvent coller. Ce phénomène empêche l'air d'entrer dans le biberon quand Bébé tête, ce qui peut provoquer l'affaissement de la tétine. Frotter délicatement le bulbe (aération) plusieurs fois avec le pouce ou les doigts pour rouvrir la fente.

Nettoyage

- Avant chaque utilisation, démonter et nettoyer soigneusement le produit à l'eau chaude savonneuse. Bien rincer à l'eau claire avant de stériliser, pour garantir une bonne hygiène. Éviter d'utiliser des savons contenant des ingrédients nocifs tels que de l'alcool, du chlore et/ou des microplastiques. Ne pas laisser les composants séjournent dans une solution de nettoyage (comme de l'eau savonneuse) plus longtemps que recommandé afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du biberon.
- Inspecter les différents composants du biberon avant chaque utilisation et tirer sur la tétine d'alimentation dans toutes les directions. Remplacer au moindre signe de détérioration ou d'usure.
- Afin de garantir un bon nettoyage, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés. Le nettoyage du biberon assemblé peut l'endommager.
- Lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C) ; les colorants alimentaires risquent cependant de décolorer les composants. Cette décoloration n'affecte en rien leur bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à récurer durs peuvent rayer le plastique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de résidus alimentaires dans les composants du biberon après le nettoyage et avant la stérilisation.

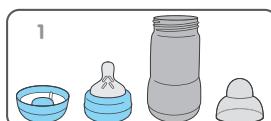
Stérilisation

- Afin de garantir un bon nettoyage/une bonne stérilisation, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés.
- Nettoyer tous les composants du biberon avant de les stériliser.
- Après le nettoyage, stériliser en recourant à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Ne laisser aucun composant (y compris la tétine d'alimentation) séjournant dans une solution de stérilisation plus longtemps que recommandé, et ne pas exposer les composants à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du produit ou ramollir la tétine.
- Ne JAMAIS (auto-)stériliser le biberon lorsque tous les composants sont vissés.
- Cela peut avoir pour effet d'endommager le biberon et de distordre le filetage où les parties du biberon se vissent ensemble.

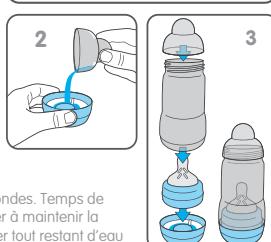
Fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ au micro-ondes

Il a été prouvé que la fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ Anti-Colic est efficace contre les germes et bactéries les plus communément rencontrés dans les maisons. Cette méthode est complètement sûre et suffisante. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, suivre attentivement toutes les instructions et utiliser la fonction uniquement telle que décrite ici. Pratique, permettant de gagner du temps et économie en énergie, la fonction auto-stérilisante se réalise en 3 étapes toutes simples. Toujours nettoyer soigneusement les différents composants du biberon avant de procéder à cette opération !

Étape 1 : une fois lavés, monter les éléments dans l'ordre suivant : base avec valve en silicone, tétine avec anneau à visser, corps du biberon et capuchon.



Étape 2 : remplir le capuchon du biberon de sorte à obtenir 20 ml d'eau froide. Remplir la base avec valve en silicone de 20 ml d'eau froide.



Étape 3 : placer l'anneau à visser avec la tétine dans la base du biberon. Positionner le corps du biberon par-dessus. Visser TRÈS LÉGÈREMENT afin d'éviter de laisser s'échapper de l'eau chaude en sortant le biberon du micro-ondes. NE PAS VISSE ENTIÈREMENT. Mettre le capuchon sur le dessus.



Étape 4 : régler la minuterie du micro-ondes en fonction du nombre de biberons nettoyés en une fois. Régler la puissance du micro-ondes entre 500 et 1 000 watts.

Nombre de biberons stérilisés en même temps	1	2	3	4	5	6
Durée estimée pour la stérilisation (min)	3	4	5	6	7	8

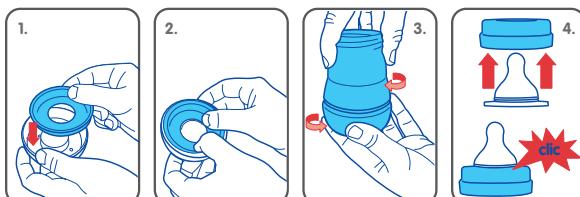
Étape 5 : une fois l'auto-stérilisation terminée, laisser le biberon refroidir avant de le retirer du micro-ondes. Temps de refroidissement recommandé : minimum 10 minutes avec la porte du micro-ondes ouverte. Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.

Une fois l'opération terminée, le biberon Easy Start™ reste désinfecté pendant 48 heures maximum si vous avez utilisé la fonction d'auto-stérilisation au four micro-ondes, et dans la mesure où il reste assemblé comme illustré à l'étape 3.

- Pour une utilisation immédiate : jeter le reste d'eau présent dans la base. Laisser les différents composants du biberon sécher.
- Conserver toujours le biberon monté.

Montage

- Monter le biberon comme montré sur le schéma ci-dessous, en veillant à appuyer correctement et fermement contre la valve et en vissant correctement les composants ensemble.
- Veiller à ce que la valve soit montée correctement et que la base ventilee du biberon soit fermement fixée avant de remplir le biberon de liquide.



1. Placer la valve en silicone dans l'anneau du bas.
2. Enfoncer fermement le pourtour relevé de la valve en silicone.
3. Visser la base assemblée sur le bas du biberon lentement et progressivement.
4. Insérer la tétine dans l'anneau à visser supérieur du biberon jusqu'à entendre un « clic ».

Pour stériliser correctement au micro-ondes IMPORTANT

- Suivre les instructions d'utilisation de votre micro-ondes ou appareil multifonction.
- S'assurer que tous les composants du biberon auto-stérilisant et du micro-ondes (y compris le cache du guide d'ondes et le plateau tournant) sont PARFAITEMENT propres et ne présentent aucune trace de saleté, de résidus alimentaires, ni d'éclaboussures de graisse ou d'huile. Dans le cas contraire, le produit pourrait fondre, le micro-ondes pourrait gêner des étincelles ou le cache du guide d'ondes pourrait prendre feu !
- Le biberon Easy Start™ Anti-Colic devrait être placé uniquement sur des surfaces solides et planes.
- Ne pas placer le biberon Easy Start™ Anti-Colic au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Ne pas laisser le micro-ondes sans surveillance pendant le processus de stérilisation.

- Ne jamais placer le produit sans eau dans le micro-ondes.
- Arrêter immédiatement le chauffage au micro-ondes si l'eau s'est entièrement évaporée !
- L'excès ou l'insuffisance d'eau dans la base peuvent endommager le biberon.
- Toujours régler le micro-ondes sur la bonne puissance et la bonne durée.
- En cas d'utilisation d'un four micro-ondes combiné, veiller à ce que le biberon Easy Start™ Anti-Colic ne soit pas exposé à la chaleur du gril car cela pourrait l'endommager.
- PRENDRE GARDE lors de la manipulation d'ustensiles récemment désinfectés : ceux-ci peuvent encore être chauds.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Se laver les mains avant de toucher des produits désinfectés.
- Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.
- Ne pas laver le biberon Easy Start™ Anti-Colic après désinfection.
- Ne pas toucher la tétine après désinfection. Tenir la tétine par l'anneau à visser.

Instructions de RÉCHAUFFAGE :

- Réchauffer le biberon en suivant l'une des méthodes suivantes : Placer le biberon dans un chauffe-biberon, sous un filet d'eau chaude, dans un contenant rempli d'eau préchauffée.
- NE JAMAIS verser de l'eau bouillante dans le biberon.
- NE JAMAIS réchauffer ou refroidir un biberon fermé. Refiler le capuchon et la tétine avant le réchauffage (avec l'anneau à visser), en particulier avant de chauffer au micro-ondes ou au chauffe-biberon. Ne pas surchauffer car cela pourrait endommager le biberon.
- Ne JAMAIS mettre le biberon dans un four traditionnel.
- Faire attention lorsque le biberon est réchauffé au micro-ondes ; la chaleur pourrait ne pas être répartie de façon uniforme (biberon localement trop chaud). Veiller à respecter le temps de pause recommandé par le fabricant du micro-ondes. Ne pas placer le biberon au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Après avoir réchauffé le biberon, entourer la base d'un chiffon ou torchon et le faire pencher doucement d'un côté puis de l'autre plusieurs fois afin d'évacuer tout excédent d'eau dans la base.
- Après avoir réchauffé le biberon, il est recommandé de resserrer la base du biberon.
- Après avoir réchauffé le biberon, bien remuer pour répartir uniformément la chaleur.
- Lors de la préparation d'aliments pour nourrissons, toujours se référer aux indications de température données par le fabricant des aliments.
- Amener l'eau potable à ébullition puis laisser tiédir jusqu'à 40-50 °C (selon les indications du fabricant du produit alimentaire). Ne remplir le biberon d'eau tiède qu'à ce moment-là, puis ajouter et mélanger la quantité de lait en poudre recommandée.
- Il est recommandé de remuer les aliments plutôt que de les secouer afin d'éviter la formation de bulles d'air qui pourraient entraîner des coliques.
- Laisser ensuite refroidir jusqu'à la température de consommation environ 37 °C.
- Toujours vérifier la température avant de nourrir l'enfant.

Autres informations importantes :

- Le biberon est fabriqué en polypropylène qui est une matière hygiénique, facile à nettoyer et relativement fragile. Éviter d'exercer une forte pression sur le biberon, cela pourrait nuire à son fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour élargir l'orifice de la tétine.
- Ne pas laisser Bébé s'alimenter seul.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Conserver les tétines et les valves dans un contenant sec bien fermé.
- Le lait maternel peut être conservé 72 heures au réfrigérateur.
- Le lait maternel peut être conservé pendant 3 mois au freezer dans un pot de conservation. À noter : le biberon Easy Start™ ne convient pas pour conserver le lait exprimé au congélateur ou dans le freezer.
- Pour congeler du lait maternel, utiliser les pots de conservation MAM.
- Toujours utiliser uniquement des tétines MAM avec des biberons MAM.
- Utiliser uniquement des aliments ou liquides sans adjonction de sucre.
- Pour éviter les blessures, ne pas laisser Bébé se promener avec son biberon.
- Ne JAMAIS mettre Bébé au lit avec un biberon. Un contact prolongé avec des liquides peut causer de graves caries dentaires.
- Cette tétine de biberon convient à tous les biberons et au Trainer+ MAM.
- Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

10. Sucette Start MAM

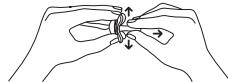
FR : Mode d'emploi :

- Avant la première utilisation, faire bouillir dans l'eau pendant 5 minutes. Laisser reposer pendant 5 minutes supplémentaires avant de la donner à Bébé.
- Pendant le nettoyage, une petite quantité d'eau peut pénétrer dans la téline. Il est possible de l'expulser en pressant la téline. Cela permet de garantir une bonne hygiène.
- Nettoyer avant chaque utilisation. Méthodes de stérilisation : stérilisation à la vapeur (électrique ou micro-ondes), immersion dans une solution de stérilisation selon les instructions du fabricant, ou dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.
- Ne jamais tremper la téline dans des substances ou médicaments sucrés. Cela peut favoriser l'apparition de caries dentaires.
- Afin de garantir la sécurité et l'hygiène, remplacer la sucette tous les 1 à 2 mois.
- Ne pas s'inquiéter si la sucette se coince dans la bouche. Elle ne peut pas être avalée et est conçue pour faire face à une telle situation. La retirer aussi doucement que possible.
- MAM recommande d'abandonner la sucette à l'âge de 3 ans.

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENTS !

- Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Utilisez uniquement des attaches-sucettes testés selon la norme EN 12586. Pour éviter tout risque d'étranglement, n'attachez jamais de rubans ou un cordons à une sucette.
- Ne pas exposer au soleil ou à la chaleur vive. Ne pas laisser tremper dans la solution de stérilisation plus longtemps qu'indiqué, cela risqué de fragiliser la téline.



NL: Electric Steriliser & Express Bottle Warmer

Lees alle instructies aandachtig door voordat u de MAM Electric Steriliser & Express Bottle Warmer voor het eerst gebruikt. Bewaar deze aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Met de MAM Electric Steriliser & Express Bottle Warmer kunt u alle MAM en in de handel verkrijgbare flessen en bewaarbekers en ook babyvoeding veilig en snel verwarmen, ontdooiën en steriliseren.

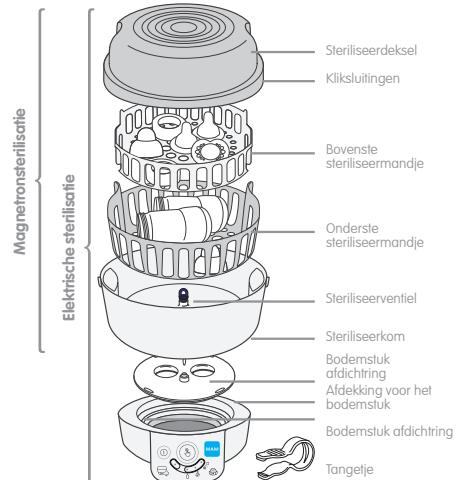
Uitleg van display



1. Algemene steriliseeraanwijzingen

De elektrische & magnetronsterilisator in elkaar zetten

Geschikt voor het steriliseren van flessen, fopsponzen en bekeronderdelen. Voordat u de voorwerpen in de sterilisator plaatst, wast u ze (fopsponzen, flessen, enz.) zorgvuldig in mild zeepwater en spoelt u ze af met schoon water. Verdeel de onderdelen gelijkmatig over de mandjes zodat de stroomstroom niet wordt geblokkeerd. Gebruik het product niet voor metalen of elektronische onderdelen. Gebruik altijd de juiste hoeveelheid water. Het gebruik van te veel of te weinig water kan leiden tot een onvolledige sterilisatiefunctie, wat het toestel en de magnetron kan beschadigen. WEES VOORZICHTIG wanneer u pas gedesinfecteerde voorwerpen vastpakt, omdat deze nog steeds heet kunnen zijn. Was uw handen voordat u gedesinfecteerde voorwerpen aanraakt. LET OP! Plaats alleen voorwerpen in de sterilisator die geschikt zijn voor sterilisatie. Desinfecteer geen voorwerpen die gevuld zijn met een vloeistof, bijv. een bijtjeing met koelvloeistof. GEVAAR VOOR VERBRANDING: wanneer u de sterilisator na gebruik opent, kan hete stoom ontsnappen en het resterende water zeer heet zijn. Gebruik een gesteriliseerd tangetje om de onderdelen te verwijderen en in elkaar te zetten. Gesteriliseerde producten blijven in een ongeopende sterilisator tot 48 uur gedesinfecteerd. Om optimale sterilisatie en verwarmingsefficiëntie te bereiken, mag u dit product niet gebruiken in combinatie met andere krachtige elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact of circuit.



Om voldoende desinfectie tot 24 uur te bereiken, mag het aantal producten dat samen wordt gesteriliseerd de hieronder vermelde maximumaantallen niet overschrijden:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Aantal flessen	6	6	4	4	6	6	5	4	4
Aantal fopsponzen	3	3	3	3	3	3	3	3	3

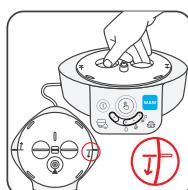
Om desinfectie tot 48 uur te bereiken, mag het maximale aantal producten dat samen wordt gesteriliseerd niet hoger zijn dan:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
Aantal flessen	4	4	3	3	6	5	4	3	3
Aantal fopsponzen	7	5	10	8	5	5	10	5	5

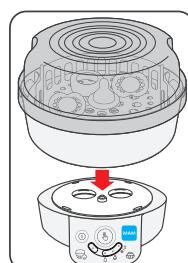
1.1. Gebruik van de elektrische sterilisator



Abf. 1



Abf. 2



Abf. 3



Abf. 4

- Het juist in elkaar zetten van de elektrische sterilisator is aan het begin van paragraaf 1 geïllustreerd.
- Controleer of de afdichtring stevig op zijn plaats is gedrukt, deze hoeft nooit te worden verwijderd.

- 3.) Giet 200 ml kraanwater rechtstreeks in het bodemstuk (afb. 1).
- 4.) Maak de afdekking voor het bodemstuk van de sterilisator vast op het bodemstuk. Draai hier toe de afdekking op de groeven tot deze vastzit (afb. 2).
- 5.) Zet de uit elkaar gehaalde fles en onderdelen in het bovenste en onderste mandje van de sterilisator.
- 6.) Sluit de sterilisator. Het steriliseerdeksel moet met een 'klik' vastklikken.
- 7.) Plaats de sterilisator op de afdekking voor het bodemstuk (afb. 3).
- 8.) Stek de stekker in het stopcontact. Plaats het toestel op een vlak en stabiel oppervlak.
- 9.) Zet het toestel AAN (1) (afb. 4). Het lampje van het sterilisatieprogramma licht op en er klinkt een korte piepton.
- 10.) Druk gedurende 2 seconden op de programmaselectieknop (2) om het sterilisatieprogramma te starten (afb. 8). Er klinkt een lange piepton en het lampje knippert constant terwijl het programma bezig is.
- 11.) Het programma duurt 7 minuten en stopt automatisch met 3 lange pieptonen. Het lampje stopt met knipperen.
- 12.) De afkoelperiode start: alle 4 leds lichten op. Laat de sterilisator afkoelen voordat u het deksel verwijderd. De afkoelperiode stopt automatisch na 4 minuten met 3 lange pieptonen.
- 13.) Schakel het toestel UIT door op (1) te drukken. Giet eventueel resterend water uit het bodemstuk en droog het af met een zachte doek. Het programma kan worden onderbroken door op de programmaselectieknop (2) te drukken. Als het programma wordt onderbroken, dient u de hele procedure opnieuw te starten.

1.2. Gebruik van de magnetronsterilisator

- 1.) Het juist in elkaar zetten van de magnetronsterilisator is aan het begin van paragraaf 1 geïllustreerd.
- 2.) Open de kliksluiting van de magnetronsterilisator en verwijder het steriliseerdeksel.
- 3.) Verwijder het bovenste en onderste steriliseermandje indien nodig.
- 4.) Sluit het blauwe steriliseerventil op de bodem van de steriliseerkom.
- 5.) Giet 200 ml kraanwater in de steriliseerkom. Zet de uit elkaar gehaalde flessen en onderdelen in het bovenste en onderste mandje van de sterilisator.
- 6.) Sluit de sterilisator. Het steriliseerdeksel moet met een 'klik' vastklikken. Zet de sterilisator in de magnetron.
- 7.) De sterilisator is compatibel met alle in de handel verkrijgbare magnetronoestellen. Er moet een beetje ruimte zijn tussen de magnetron en de sterilisator. Wanneer u een te kleine magnetron gebruikt, kan dit de sterilisator en de magnetron beschadigen. Plaats het product nooit zonder water in de magnetron. Gebruik geen bleekmiddel. Als u gebruikmaakt van een combi-magnetron, moet u ervoor zorgen dat de magnetronsterilisator niet wordt blootgesteld aan de hitte van de grill omdat dit de sterilisator, producten en magnetron kan beschadigen.
- 8.) De sterilisatiefunctie richt zich naar het vermogen van de magnetron (afb. 5).
- 9.) Laat de sterilisator afkoelen voordat u deze uit de magnetron haalt. Aanbevolen afkoeltijd: minstens 3 minuten bij een geopende magnetrondeur.
- 10.) Voor onmiddellijk gebruik van de producten, kan het restwater in de producten worden verwijderd door de uitlekfunctie van het deksel te gebruiken. Er zitten afdruiptroepen aan de binnenkant van het steriliseerdeksel.
- 11.) De producten kunnen afzonderlijk in het omgekeerde steriliseerdeksel of in de steriliseermandjes worden geplaatst.

2. Fles- & voedselwarmer

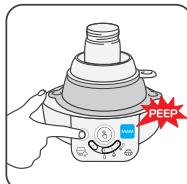
De fles- & voedselwarmer in elkaar zetten

Vermogen	Tijd	Kooktijd
650 – 1000 W	11 Min	3 Min
1050 – 1800 W	6 Min	3 Min
1850 W	5 Min	3 Min

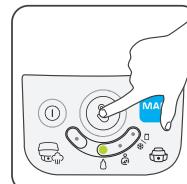
Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8

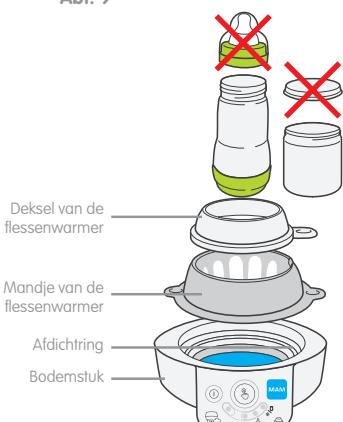


Afb. 9

- 1.) Het juist in elkaar zetten van de fles- & voedselwarmer is aan het begin van paragraaf 2 geïllustreerd.
- 2.) Gebruik de **tabel voor de fles- & voedselwarmer (afb. 10)** of de **tabel voor zacht verwarmen (afb. 11)** om te bepalen hoeveel water u nodig hebt. Giet altijd de juiste hoeveelheid water in het bodemstuk (afb. 6). U kunt de MAM flesdop als maat gebruiken.

Tabel voor de fles- & voedselwarmer (afb. 10)

Let op: deze tabel voorziet u van geschatte waarden voor het verwarmen van vloeistoffen & voeding. De tijd die de voeding nodig heeft om de juiste temperatuur te bereiken, varieert afhankelijk van de houder die u gebruikt, hoeveel voeding u verwarmt en de temperatuur van de voeding vóór het verwarmen. Zorg ervoor dat u altijd de juiste hoeveelheid water gebruikt. Met een beetje oefening zult u snel leren welke instellingen voor de ideale voedself temperatuur zorgen. Het programma stopt automatisch aan het einde van de verwarmingscyclus.



Afb. 10

Programma	Houder	Volume	Begin temperatuur	Waterhoeveelheid ca.	Duur
Snel verwarmen	Plastic fles	130 ml	Kamer temperatuur	35 ml	Minstens 2 min 30 s
			Koelkast temperatuur	45 ml	
		160 ml	Kamer temperatuur	35 ml	
			Koelkast temperatuur	45 ml	
		260 ml	Kamer temperatuur	45 ml	
			Koelkast temperatuur	75 ml	
	Glazen fles	170 ml	Kamer temperatuur	15 ml	Minstens 1 min 50 s
			Koelkast temperatuur	20 ml	
		260 ml	Kamer temperatuur	15 ml	
			Koelkast temperatuur	20 ml	
		60 ml	Diepvriest temperatuur	50 ml	
Ontdooien en verwarmen van voeding	Melkbewaarbeker	90 ml	Diepvriest temperatuur	65 ml	Minstens 10 min 10 s
		120 ml	Diepvriest temperatuur	75 ml	
		Polje met babyvoeding	Kamer temperatuur	40 ml	
			Koelkast temperatuur	60 ml	Minstens 9 min 30 s
			Kamer temperatuur	40 ml	
		190 g	Koelkast temperatuur	60 ml	
		250 g	Kamer temperatuur	40 ml	
			Koelkast temperatuur	60 ml	

Tabel voor zacht verwarmen (afb. 11)

Let op: Deze tabel voorziet u van geschatte waardes voor het verwarmen van moedermelk. De tijd die de moedermelk nodig heeft om de juiste temperatuur te bereiken, varieert afhankelijk van hoeveel moedermelk u verwarmt en de temperatuur van de moedermelk voor het verwarmen. Zorg ervoor dat u altijd de juiste hoeveelheid water gebruikt en de Easy Start™ fles. Met een beetje oefening zult u snel leren welke instellingen voor de ideale temperatuur zorgen. Het zachte verwarmingsproces helpt om voedingsstoffen en de optimale integriteit van de moedermelk te behouden. Als het verwarmde volume minder dan 140 ml is, stopt het programma automatisch na één uur. Controleer voordat u uw baby voedt altijd de temperatuur van de melk.

- 3.) Plaats het mandje en het deksel van de flessenwarmer op het bodemstuk.
- 4.) Verwijder de spreen/de dop/het deksel van de fles of houder. Plaats daarna de houder in het mandje van de flessenwarmer (Opmerking: gebruik steeds het mandje en het deksel van de flessenwarmer wanneer u een fles & voeding verwarmt om te vermijden dat flessen of houders beschadigd raken). Stek de stekker in het stopcontact.
- 5.) Schakel het toestel IN door op ① te drukken (afb. 7). Het lampje van het sterilisatieprogramma licht op en er klinkt een korte piepton.

Afb. 11

Programma	Houder	Volume	Begin temperatuur	Waterhoeveelheid ca.	Handmatige uitschakeltijd	Wachttijd na uitschakelen
Zacht verwarmen	Easy Start	40 ml	Koelkast temperatuur	200 ml	2 min	15 min
		50–60 ml		200 ml	2,5 min	15 min
		80–100 ml		200 ml	4 min	15 min
		120 ml		200 ml	6 min	15 min
		140 ml		200 ml	7,5 min	15 min

- 6.) Druk daarna op de selectieknop ⑧ om over te schakelen van sterilisatie naar het flessenwarmingsprogramma (afb. 8). Selecteer het gewenste programma door kort de programmaselectieknop ⑨ in te drukken totdat het lampje begint te op te lichten bij het programma dat u nodig hebt:

	Snel verwarmen van flessen: snel verwarmen van alle flessen tot drinktemperatuur.
	Zacht verwarmen voor moedermelk.
	Ontdooien en verwarmen van voeding: bevroren melk kan worden ontdooied en opgewarmd. Babyvoeding in potjes kan ook worden opgewarmd.

- 7.) Druk gedurende 2 seconden op de selectieknop (afb. 8) om het programma te starten. Er klinkt een lange piepton en het lampje knippert

- terwijl het programma bezig is. Het programma kan worden onderbroken door op de selectieknop  te drukken.
- 8.) Het programma stopt automatisch aan het einde van de verwarmingscyclus met 2 lange pieptonen. Het lampje stopt met knipperen en alle 3 leds van de geselecteerde verwarmingsprogramma's lichten op.
 - 9.) Voeding/melk in de babyvoedingswarmer kan erg heet worden! Zelfs als u de melk/de voeding minder lang verwarmt dan in onze aanwijzing wordt aangegeven, kan deze nog heel warm zijn. Controleer voordat u uw baby voedt ALTIJD de temperatuur van de voeding. Roer de voeding om met een lepel zodat de warmte zich gelijkmatiger en sneller verspreidt. Als de voeding niet warm genoeg is, giet dan de volgende keer, dat u de voeding verwarmt, iets meer water in het bodemstuk. Als de voeding te heet is, laat het dan een beetje afkoelen en gebruik de volgende keer iets minder water.
 - 10.) Alle drie verwarmingsprogramma's hebben een geïntegreerde warmhoudfunctie. Deze start automatisch aan het einde van een verwarmingscyclus of nadat het programma handmatig is uitgeschakeld. Als u de warmhoudfunctie gebruikt, verplaats u het mandje en het deksel van de flessenwarmer niet. De warmhoudfunctie stopt na 45 minuten met 3 lange pieptonen. Verwarmde moedermelk moet onmiddellijk aan de baby worden gegeven, houd moedermelk maximaal 5–10 minuten warm. Gooi eventuele resten weg en verwarm deze niet opnieuw. Moedermelk mag ca. 15 minuten worden verwarmd voor deze aan de baby wordt gegeven.
 - 11.) Schakel het toestel UIT door op  te drukken. Laat het toestel afkoelen voor u het reinigt. Giet eventueel resterend water uit het reservoir in het bodemstuk en droog het af met een zachte doek (afb. 9).

3. Het product reinigen & onderhouden

Zet het nooit in een vaatwasser. Trek de stekker van het toestel altijd uit het stopcontact voor u het reinigt en ontkalkt. Reinig of ontkalk het toestel niet wanneer het heet is. Gebruik geen sterke of schurende reinigings- of schuurmiddelen, omdat deze het oppervlak van het product kunnen aantasten. Na elk gebruik trekt u de stekker van het toestel uit het stopcontact en veegt u het toestel af met een vochtige doek om kalkaanslag te vermijden. Voorzichtig: tijdens de reiniging en het onderhoud van het elektrische toestel kan de afdichtring losraken. Controleer of de ring goed op zijn plaats zit. Druk deze indien nodig vast op zijn plaats. Het brederde deel van de ring moet aan de buitenkant van het bodemstuk zitten en het dikdere deel aan de binnenkant. Ontkalk het bodemstuk op regelmatige tijdstippen, zoals aangegeven op de stikker op het elektrische toestel. Gebruik hiervoor huishoudazijn of een in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddel, volgens de instructies van de fabrikant. Probeer het toestel in geen enkel geval te openen als het gerepareerd moet worden. Neem in plaats daarvan contact op met het in deze instructies vermelde adres. Het toestel mag nooit worden ondergedompeld in water.



4. Milieu/verwijdering

Afvalverwijderingsinformatie voor gebruikers uit particuliere huishoudens

Attentie: verwijder het apparaat niet bij het normale huisvuil! Volgens een nieuwe EU-richtlijn, die de reglementaire terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische en elektrische apparaten voorschrijft, moeten oude elektronische en elektrische apparaten apart verwijderd worden. Na de invoer van de richtlijn in de EU-lidstaten kunnen particuliere huishoudens hun gebruikte elektronische en elektronische apparaten nu kosteloos aan vastgelegde inzamelpunten afgeven*. (*Nadere details krijgt u van de gemeenteadministratie.)

Door de reglementaire verwijdering draagt u ertoe bij dat oude apparaten op een juiste manier ingezameld, behandeld en gebruikt worden. Hierdoor worden eventuele schadelijke invloeden op milieu en gezondheid door en onvakkundige verwerking voorkomen.

In andere landen binnen en buiten de EU

Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de reglementaire procedure voor het verwijderen van dit apparaat. De materialen zijn volgens hun markering recycleerbaar. Door de recycling van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw gemeenteadministratie naar de verantwoordelijke inzamelplaats.

5. Garantie

Naast de garantieverplichtingen van de verkoper die uit het koopcontract voortvloeien, bieden wij als fabrikant een garantie van 24 maanden na aankoop van het toestel, mits het toestel op de juiste wijze is gebruikt en de bedieningsaanwijzingen in acht zijn genomen. De aankoopdatum en het type toestel moeten worden aangegeven aan de hand van een ontvangstbewijs. De wettelijke rechten van de koper worden niet ongetuigd door deze fabrieksgarantie. Tijdens de garantieperiode verbinden wij ons ertoe alle defecten te verhelpen die te wijten zijn aan slechte[le] materialen of vakmanschap. Schade die is toe te rekenen aan normale slijtage, ondeskundig gebruik en onvoldoende of onjuist onderhoud valt hier niet onder.

6. Reparatieaanwijzingen

Het toestel mag nooit worden geopend door iemand anders dan goed opgeleid en gecertificeerd personeel van MAM Baby. Anders vervalt de garantie. Ondeskundige reparaties of manipulaties kunnen leiden tot aanzienlijke veiligheidsrisico's voor de gebruikers. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceverdegenwoordiger of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevdar te voorkomen.

7. Technische gegevens

Spanning: type: 112, 220–240 V; 50–60 Hz / Vermogensopname: 1000–1200 watt. Het product is voorzien van een CEE 7/7 netstekker.

8. Veiligheidsaanwijzingen

1. Kinderen mogen nooit met het toestel spelen.
2. Kinderen mogen dit toestel nooit gebruiken, zelfs niet onder toezicht.

3. Dit toestel mag niet door kinderen worden gebruikt, omdat kinderen de risico's niet begrijpen. Reiniging en onderhoud mag nooit door kinderen worden uitgevoerd. Houd het toestel en het snoer buiten bereik van kinderen.
4. Het toestel mag worden gebruikt door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze de risico's begrijpen.
5. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
6. Voeding mag niet te lang worden verhit.
7. Zonder regelmatige ontkalking kan sterilisatie of fles- & voedselverwarming niet worden gegarandeerd.
8. Plaats geen andere toestellen in de sterilisator.
9. Vóór het eerste gebruik van het toestel moet u al het verpakkingsmateriaal en alle ongebruikte onderdelen verwijderen zodat dat uw kind zich niet kan verwonden en niets kan inslikken.
10. De voeding mag niet te lang verwarmd worden en de temperatuur moet worden gecontroleerd op een gevoelig deel van uw huid voordat u het aan de baby geeft.
11. Gebruik het toestel uitsluitend voor het beoogde gebruik om mogelijk letsel te voorkomen.
12. Voorzichtig: het oppervlak van het verwarmingselement is heet tijdens het gebruik en blijft na gebruik nog een tijdje heet.
13. Sluit het toestel alleen aan op spanningen volgens het typeplaatje op het bodemstuk van het toestel.
14. Gebruik het product nooit binnen bereik van kinderen. Maak het netsnoer vast en zorg ervoor dat het niet door een kind kan worden uitgetrokken, waardoor het toestel eventueel op de grond valt.
15. Om het toestel te kunnen gebruiken, moet het op een droge en vlakke ondergrond worden geplaatst.
16. Gebruik voor het verwarmen altijd voldoende water.
17. Vul het toestel nooit tot aan de bovenrand met water.

18. Gebruik het toestel nooit zonder water en draag het nooit tijdens het gebruik. Trek de netstekker uit en giet het water uit het toestel wanneer het niet wordt gebruikt.
19. GEVAAR VOOR VERBRANDING: het water in de sterilisator of fles- & voedselwarmer kan erg heet worden.
20. Controleer de sterilisator of fles- & voedselwarmer elke keer vóór gebruik en gebruik deze alleen als het toestel en het netsnoer niet beschadigd zijn. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
21. Dit toestel mag niet in water worden ondergedompeld of in een vaatwasser worden afgewassen.
22. Plaats het bodemstuk van het product nooit in de magnetron.
23. Bewaar de gebruikershandleiding altijd op een veilige plaats.

9. Easy Start™ Anti-Colic

Vóór het eerste gebruik

- Vóór het eerste gebruik moet het product uit elkaar worden gehaald en gereinigd. Leg de onderdelen daarna 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen. Raadpleeg het specifieke hoofdstuk voor meer informatie over de reiniging.
- Bij het eerste gebruik, en soms tijdens het gebruik, kan de ventilatieopening (in de verhoogde bubbel aan de onderkant van de speen) samenvallen. Dit betekent dat er tijdens het geven van de voeding geen lucht meer in de fles kan stromen, waardoor de speen zijn vorm verliest. Wrijf voorzichtig een paar keer met uw duim of vingers over de ventilatieopening om de gleuf weer te openen.

Reinigen

- Vóór elk volgend gebruik, moet u het product uit elkaar halen en in warm zeepwater reinigen. Spoel het af met schoon water vóór het steriliseren. Dit is om de hygiëne te garanderen. Vermijd schadelijke ingrediënten in de zeep zoals alcohol, chloor en/of microplastic. Laat de onderdelen niet langer dan aanbevolen in een reinigingsoplossing (zoals zeepwater) staan – dit zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik alle afzonderlijke flesonderdelen en trek de flesspeen in alle richtingen. Vervang het product bij de eerste tekenen van sluitage van beschadiging.
- Om alle flesonderdelen goed te reinigen MOET de fles uit elkaar worden gehaald. Reinigen zonder uit elkaar gehaald te zijn kan de fles beschadigen.
- Geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (tot max. 65 °C); voedingskleurstoffen kunnen wel leiden tot verkleuring van de onderdelen. Dit heeft echter geen invloed op hun functie.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Er mogen alleen zachte borstels of sponzen worden gebruikt. Harde schuursponzen kunnen krassen op het plastic achterlaten.
- Zorg ervoor dat er zich geen voedselresten in de flesonderdelen bevinden na het reinigen en vóór steriliseren.

Steriliseren

- Om alle flesonderdelen goed te reinigen/sterniliseren MOET de fles uit elkaar worden gehaald.
- Reinig alle flesonderdelen vóór het steriliseren.
- Steriliseer het product na het reinigen met behulp van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten koken in water of ondergedompelen in een sterilisatievloeistof.
- Laat geen enkel onderdeel (inclusief de flesspeen) langer dan aanbevolen in een sterilisatievloeistof staan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hitte – dit zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden en de werking van de speen kunnen aantasten.
- De fles voor het reinigen altijd uit elkaar halen. Nooit 'vastgedraaid' steriliseren. Dit kan de fles beschadigen en de Schroefdraad van de fles vervormen.

Zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ in de magnetron

Het is bewezen dat de zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ Anti-Colic-fles effectief is in het doden van gewone huishoudbacteriën. Deze methode volstaat volledig en is veilig. Volg alle instructies zorgvuldig op voor het beste resultaat en gebruik het product alleen zoals voorgeschreven. Deze praktische, tijd- en energiebesparende functie kan worden bereikt in drie eenvoudige stappen. Maak afzonderlijke flesonderdelen altijd zorgvuldig schoon voordat u met dit proces begint!

Step 1: zet na het reinigen de flesonderdelen als volgt in elkaar: bodem met siliconen ventiel, speen met Schroefring, fles en beschermkap.

Step 2: meet 20 ml koud water af met behulp van de flessendop. Vul de bodem met siliconen ventiel met 20 ml koud water.

Step 3: zet de Schroefring met de speen in de flesbodem. Zet de fles erop. Draai de fles ALLEEN LICHTJES aan om te voorkomen dat heet water wegstromt als de fles uit de magnetron wordt gehaald. DRAAI DEZE NIET VOLLEDIG VAST. Zet de beschermkap erop.

Step 4: stel de timer van de magnetron in naar het aantal flessen dat gelijktijdig wordt schoongemaakt. Stel de magnetron in tussen 500 en 1000 W.

Aantal flessen dat tegelijkertijd wordt gesteriliseerd	1	2	3	4	5	6
Sterilisatietijd (min)	3	4	5	6	7	8



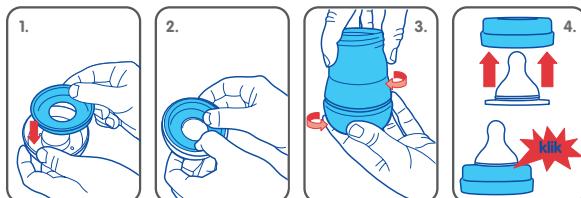
Step 5: laat de fles na het zelfsteriliseren afkoelen voordat u deze uit de magnetron haalt. Aanbevolen afkoeltijd: minstens 10 minuten bij een geopende magnetrondeur. Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.

Nadat dit proces is voltooid, blijft de Easy Start™ maximaal 48 uur gedesinfecteerd na het zelfsteriliseren in de magnetron, mits de fles in elkaar gezet blijft zoals weergegeven in step 3.

- Voor onmiddellijk gebruik: giet het water weg dat op de bodem achterblijft. Laat de flesonderdelen drogen.
- Bewaar de fles altijd met in elkaar gezette onderdelen.

In elkaar zetten

- Zet de fles in elkaar volgens de afbeelding hieronder, waarbij u ervoor zorgt dat het ventiel stevig/correct naar beneden is gedrukt en dat de onderdelen correct zijn vastgeschroefd.
- Zorg ervoor dat het ventiel goed is bevestigd en dat de bodem van de fles goed is vastgedraaid, voordat de fles wordt gevuld met vloeistof.



1. Plaats het siliconen ventiel in de flesbodem.
2. Druk de verhoogde rand van het siliconen ventiel stevig naar beneden.
3. Draai de gemonteerde bodem langzaam en voorzichtig op de onderkant van de fles.
4. Plaats de speen in de bovenste schroefring van de fles en druk deze aan totdat u een "klik" hoort.

Voor correcte sterilisatie in de magnetron BELANGRIJKE INFORMATIE

- Volg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding van uw magnetron of multifunctionele apparaat.
- Zorg ervoor dat **alle** onderdelen van de zelfsteriliserende fles en magnetron (inclusief het afdekplaatje van de golfgeleider en het draaiplateau) **VOLLEDIG** schoon zijn en geen vuil, voedselresten, vet- of oliespatten bevatten. Zo niet, dan zou het namelijk kunnen gebeuren dat het product smelt, dat de magnetron vonken afgeeft of dat het afdekplaatje van de golfgeleider vlam vat!
- De Easy Start™ Anti-Colic fles mag alleen op een stevige, vlakke ondergrond worden gezet.
- Zet de Easy Start™ Anti-Colic fles niet in het midden van het draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Laat uw magnetron niet onbewaakt achter tijdens het sterilisatieproces.
- Plaats het product nooit zonder water in de magnetron.
- Houd het product onmiddellijk uit de magnetron als al het water verdampd is!
- Als u de bodem met te veel of te weinig water vult kan dat de fles beschadigen.
- Stel de magnetron altijd in op het juiste vermogen en de juiste duur.
- Als u gebruikmaakt van een combinemagnetron, moet u ervoor zorgen dat de Easy Start™ Anti-Colic fles niet wordt blootgesteld aan de hitte van de grill omdat dit schade zal veroorzaken.
- WEES VOORZICHTIG wanneer u pas gedesinfecteerde onderdelen vastpakt: deze kunnen nog steeds heel zijn.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Was uw handen vóór het aanraken van gedesinfecteerde onderdelen.
- Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.
- Was de Easy Start™ Anti-Colic fles niet na het desinfecteren.
- Raak de speen niet aan na het desinfecteren. Pak de speen vast bij de schroefring.

VERWARM-instructies:

- Verwarm de fles aan de hand van een van de volgende methodes: Zet in een flessenwarmer, houd onder warm stromend water of zet in een houder met verwarmd water.
- Giet NOOIT kokend water in de fles.
- Een afgesloten fles mag NOOIT worden verwarmd of gekoeld. Verwijder de beschermkap en speen (met schroefring) vóór het verwarmen, met name vóór verwarming in de flessenwarmer of magnetron. Oververhit de fles niet om beschadiging te voorkomen.
- Zet de fles NOOIT in een traditionele oven.
- Wees extra voorzichtig bij het verwarmen in de magnetron, er kan plaatselijke oververhitting optreden. Zet de fles niet in het midden van het

- draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Na het verwarmen van de fles, wikkelt u een (hand)doek rond de bodem van de fles en kantelt u de fles zachtjes een aantal keren om het overtollige water uit de bodem te laten lopen.
- Na verwarming van de fles wordt aanbevolen om de bodem van de fles goed vast te draaien.
- Roer altijd grondig na het verwarmen van de fles om de warmte gelijkmatig te verdelen.
- Bij de bereiding van zuigelingenvoeding altijd de door de fabrikant aanbevolen temperatuur aanhouden.
- Water koken en tot ca. 40-50°C (volg de specificatie van de fabrikant) laten afkoelen. Pas daarna de fles met afgekoeld water vullen en met de aanbevolen hoeveelheid melkpoeder mengen.
- Aanbevolen wordt om de voeding om te roeren in plaats van te schudden om eventuele luchtbellen te vermijden die buikkrampjes zouden kunnen veroorzaken.
- Laat vervolgens tot drinktemperatuur afkoelen (ca. 37°C).
- Test altijd de temperatuur voordat u het aan uw baby geeft.

Verdere belangrijke informatie:

- De fles is gemaakt van polypropyleen; dit is een hygiënisch, gemakkelijk te reinigen en relatief zacht materiaal. Oefen er geen zware druk op uit om te voorkomen dat de werking van het product wordt aangesteld.
- Gebruik geen pen of scherp voorwerp om de drinkopening van de speen te vergroten.
- Laat baby's niet zelf drinken.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Bewaar spenen en ventielen in een droge, afgesloten houder.
- Moedermelk kan in de koelkast worden bewaard tot 72 uur in de MAM Easy Start™ fles of in de MAM bewaarbekers.
- Gebruik de bewaarbekers van MAM voor het invriezen van moedermelk.
- Moedermelk kan in de bewaarbakker in de vriezer 3 maanden worden bewaard. Let op: de Easy Start™-fles is niet geschikt om afgekolfde melk in de diepvriezer of het vriesvak te bewaren.
- Gebruik altijd alleen MAM spenen bij met MAM flessen.
- Gebruik uitsluitend suikervrije voeding en drankjes.
- Laat uw kind niet rondlopen met de fles om letsel te voorkomen.
- Stop uw baby NOoit in bed met een fles. Langdurig contact met vloeistoffen kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- De flessenspen past op alle MAM flessen en op de Trainer+.
- Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veter of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspennen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

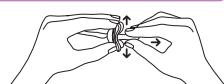
10. MAM Start

NL: Gebruiksaanwijzing

- Kook vóór het eerste gebruik 5 minuten lang in water. Laat nog eens 5 minuten staan voordat u het aan de baby geeft.
- Tijdens het schoonmaken kan een kleine hoeveelheid water in de speen terechtkomen. Dit kan worden verwijderd door in de speen te knijpen. Dit is om de hygiëne te garanderen.
- Reinig het product vóór en na elk gebruik. Sterilisatiemethodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron), onderdompelen in een sterilisatie vloeistof, beiden volgens de aanwijzingen van de fabrikant, of minstens 5 minuten in water koken.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Dompel de speen nooit in zoete substanties of medicatie. Dit kan tandbederf veroorzaken.
- Vervang de fopspeen elke 1 tot 2 maanden om veiligheid en hygiëne te waarborgen.
- Makkelijk om de fopspeen te verwijderen. Verwijder zo voorzichtig mogelijk.
- MAM adviseert om het gebruik van een fopspeen op een leeftijd van 3 jaar af te leren.

Voor de veiligheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan.
- Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet.
- Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.
- Bewaar de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Bewaar de speen niet langer dan wordt aanbevolen in sterilisatie vloeistof omdat de speen daardoor zwakkere kan worden.

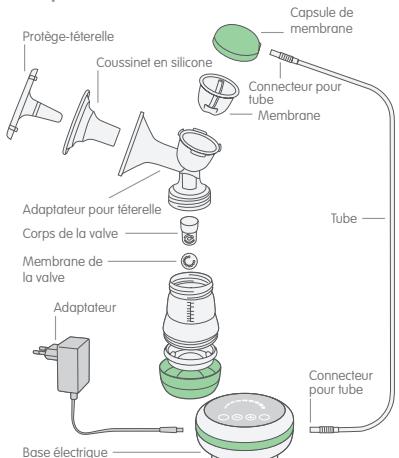


Tire-lait simple 2 en 1/Kit de mise à niveau

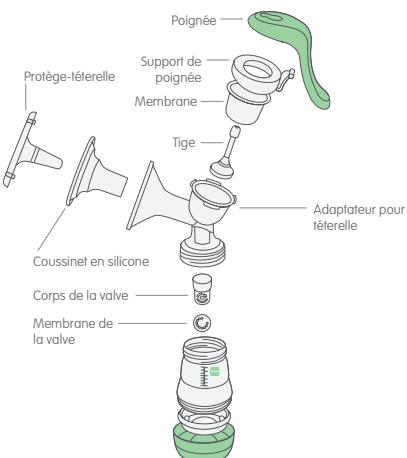
Lire soigneusement toutes les instructions avant la première utilisation du tire-lait simple 2 en 1 MAM. Ranger les présentes instructions dans un endroit sûr pour référence future.

1. Description du produit

1.1. Description du produit – version tire-lait électrique



1.2. Description du produit – version tire-lait manuel



2. Consignes de sécurité

1. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants car ceux-ci ne sont pas à même de comprendre les dangers liés à son utilisation.
3. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition d'être sous la surveillance d'une personne apte ou de s'être familiarisés avec l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui y sont liés.
6. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition d'être sous la surveillance d'une personne apte ou de s'être familiarisées avec

l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui y sont liés.

7. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si cette personne leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil.
8. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique.
9. Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné, comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation. Ne jamais utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
10. Ne jamais utiliser un adaptateur ou une batterie qui n'ont pas été fournis avec le tire-lait.
11. Raccorder uniquement l'appareil à une source d'alimentation dont la tension correspond à celle mentionnée sur l'adaptateur électrique.
12. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer d'avoir retiré tous les matériaux d'emballage et composants non utilisés afin que Bébé ne puisse pas se blesser ni ingérer de pièce.
13. Ne jamais utiliser l'appareil à portée des enfants. Sécuriser le cordon et veiller à ce qu'on ne puisse pas tirer dessus et entraîner ainsi la chute de l'appareil sur le sol.
14. Contrôler le tire-lait avant chaque utilisation et ne l'utiliser que si l'appareil et le cordon sont intacts. Au premier signe de déterioration, jeter ou réparer le composant concerné.
15. Seul un centre de service agréé est autorisé à ouvrir l'appareil. Toute ouverture par une personne non autorisée annule automatiquement la garantie. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des risques importants pour les utilisateurs. Ceci s'applique également au remplacement du cordon.
16. Ne jamais immerger l'appareil électrique dans l'eau ni le passer au lave-vaisselle. S'il tombe accidentellement dans l'eau, ne pas le saisir. Débrancher immédiatement la prise.
17. Débrancher l'adaptateur avant de nettoyer la base électrique.

18. Vérifier que le tube est propre et qu'il ne contient aucune goutte d'eau.
19. Ne jamais mettre la base électrique de l'appareil et l'adaptateur au micro-ondes et ne pas les exposer à de fortes températures.
20. Mettre l'interrupteur à bascule sur la position OFF si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
21. Charger la batterie au moins une fois par mois. Afin d'augmenter la durée de vie de l'appareil, ne pas dépasser un temps de chargement de 6 heures.
22. Toujours débrancher la prise après chaque utilisation.
23. Toujours ranger le mode d'emploi dans un endroit sûr.
24. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
25. L'appareil doit uniquement être utilisé avec le cordon d'alimentation fourni.
25. L'appareil contient une batterie qui doit uniquement être remplacée par des personnes spécialement formées à cet effet.
26. Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
28. Pour procéder au chargement de la batterie, utiliser uniquement le cordon amovible fourni avec l'appareil.
28. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser en extérieur.
29. Ne jamais utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Utiliser des accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner un fonctionnement incorrect.
30. Ne jamais utiliser ce produit si le cordon ou la prise sont défectueux, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé à terre ou dans l'eau.
31. Si l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un service après-vente agréé ou une personne autorisée afin d'éviter tout risque. L'ouverture du boîtier peut occasionner des chocs électriques.
32. NE PAS retirer la batterie vous-même. La batterie au lithium intégrée n'est pas amovible. Il est interdit de la retirer pour l'utiliser à d'autres fins. La batterie doit être recyclée. Demander au personnel du centre de tri de la retirer de l'appareil.
33. Ce tire-lait ne doit pas être utilisé lors de voyages en avion.
34. Cet appareil ne convient pas à une utilisation en présence de mélanges d'anesthésiants inflammables et d'air, d'oxygène

- ou de protoxyde d'azote.
35. Ce produit ne devrait jamais être laissé sans surveillance quand il est branché.
36. Si le boîtier extérieur de l'adaptateur secteur commence à se séparer ou s'ouvre, ne plus l'utiliser et contacter immédiatement le fabricant de l'appareil. L'ouverture du boîtier peut occasionner des chocs électriques.
37. Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil.
38. Ne pas utiliser dans le bain.
39. Les équipements de communication par radiofréquence portatifs (dont leurs périphériques tels que les câbles d'antenne et antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) d'une partie quelconque du tire-lait simple 2 en 1, dont les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de l'équipement.
40. Toute utilisation de cet équipement à côté d'un autre ou empilé avec un autre doit être évitée, car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller les deux équipements pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

3. Nettoyage et entretien du tire-lait

Avant d'utiliser votre tire-lait simple 2 en 1 MAM pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyer et stériliser séparément tous les composants en contact avec les seins et le lait maternel.

- Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
- Ne PAS stériliser le tube ni la base électrique.
- Ne PAS nettoyer l'intérieur du tube car le lait ne doit pas y pénétrer.
- Laisser sécher intégralement à l'air libre ou essuyer soigneusement tous les composants à l'aide d'un torchon avant de procéder au réassemblage. Des composants encore humides peuvent influencer négativement le fonctionnement du tire-lait électrique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de liquide dans le tube. Ne pas faire fonctionner le tire-lait électrique en cas de présence visible de liquide (voir chapitre 6 – Dépannage).
- Veiller à ne pas endommager les différents composants du tire-lait pendant le nettoyage.

3.1. Nettoyage à la main

Avant de procéder au nettoyage, démonter tous les composants du tire-lait, y compris le corps de la valve et la membrane de la valve. Pour commencer, rincer tous les composants dans de l'eau froide propre. Ensuite, laver toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge, et bien rincer avec de l'eau froide. Ne pas utiliser de détergents abrasifs tels que des solutions antibactériennes, car ceux-ci pourraient attaquer les surfaces du tire-lait. Laisser égoutter les composants ou utiliser de l'essuie-tout propre.

3.2. Nettoyage au lave-vaisselle

Pour nettoyer le tire-lait au lave-vaisselle, placer les composants séparés dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou dans le panier à couverts. Lors du passage au lave-vaisselle, les composants du tire-lait peuvent subir une décoloration due à la présence de pigments alimentaires. Cette décoloration n'affecte en rien leur bon fonctionnement. Nous vous recommandons de nettoyer le corps et la membrane de la valve à la main afin de prévenir tout dommage et de ne pas perdre ces petits composants.

3.3. Nettoyage de la base électrique

Pour nettoyer la base électrique, débrancher l'appareil, l'éteindre et l'essuyer avec un chiffon propre et humide. Ne jamais passer la base au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

3.4. Stérilisation du tire-lait

Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois, puis une fois par jour, stériliser tous les composants du tire-lait à l'exception du tube et de la base électrique. En raison de la barrière anti-germes, il n'est pas nécessaire de procéder à la stérilisation de ces deux composants. Les composants séparés du tire-lait peuvent être stérilisés dans de l'eau bouillante, dans un stérilisateur électrique ou à vapeur pour micro-ondes, ainsi que dans un liquide de stérilisation à froid. Ranger le tire-lait dans un sachet/récipient propre et utiliser le protège-tétine pour protéger le coussinet en silicone.

À noter : ne jamais stériliser le tire-lait assemblé, toujours démonter ses divers composants.

Important : laisser refroidir et sécher complètement tous les composants du tire-lait avant utilisation.

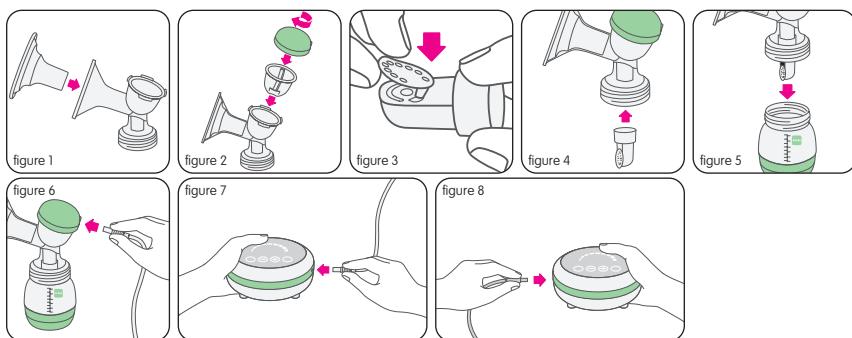
4. Utilisation du tire-lait

4.1. Expression électrique

4.1.1. Montage

Pour des raisons d'hygiène, se laver soigneusement les mains avant de monter le tire-lait.

- Placer le coussinet en silicone dans l'adaptateur pour tétine. Veiller à fixer correctement le coussinet en silicone sur le bord de la tétine en le posant par-dessus le bord (figure 1).
- Insérer la membrane dans l'adaptateur pour tétine, positionner la capsule de membrane et visser fermement en tournant d'un quart de tour (figure 2).
- Appuyer précautionneusement sur la membrane pour la pousser dans le trou du corps de la valve jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La membrane de la valve doit être plane et bien tendue afin d'éviter toute fuite (figure 3).
- **À noter :** la membrane de la valve agit telle une barrière entre le lait maternel et les agents pathogènes.
- À présent, positionner correctement le corps de la valve avec la membrane dans l'adaptateur pour tétine (figure 4).
- Visser fermement le biberon sur l'adaptateur pour tétine (figure 5).
- Le tube est doté de deux connecteurs au niveau de ses deux extrémités. Fixer le connecteur à la prise d'air de la membrane. Fixer le premier connecteur à la prise d'air de la capsule de membrane (figure 6) et le deuxième à la base électrique. Veiller à ce qu'ils soient bien serrés (figure 7).



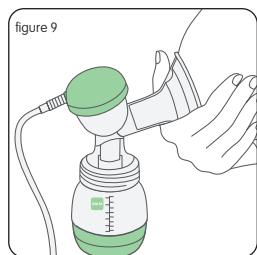
4.1.2. Chargement de la base électrique et expression en mode secteur

- Lorsque l'adaptateur est connecté au tire-lait, il est possible de mettre le tire-lait en marche et de procéder simultanément au chargement de la batterie.
- Pour procéder au chargement ou à l'expression lorsque la batterie est vide, brancher la fiche dans la base électrique et insérer l'adaptateur dans une prise électrique (figure 8). Pour le chargement, placer l'interrupteur à bascule situé sous le tire-lait sur la position OFF.
- Pour procéder à l'expression, vérifier que l'interrupteur à bascule est bien sur la position ON. La LED du tire-lait se met à clignoter afin d'indiquer que l'appareil est en mode veille.
- Dès que le niveau de batterie est faible, le tire-lait se coupe automatiquement.
- Lorsque la batterie est intégralement chargée, le chargement s'arrête afin de protéger la batterie contre d'éventuels dommages.

4.1.3. Préparation de l'expression

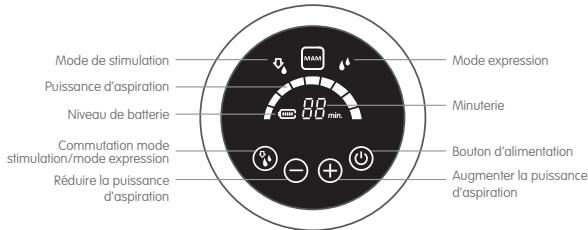
- Se laver les mains au savon, et les seins et mamelons à l'eau claire chaude à l'aide d'un gant de toilette.
- Tirer un petit peu de lait en pressant chaque mamelon pour s'assurer que les canaux galactophores ne sont pas obstrués.

- S'assurer que tous les composants du tire-lait sont propres et désinfectés avant utilisation.
- Avant d'utiliser le tire-lait, veiller à ce que celui-ci soit correctement assemblé et bien vissé sur le biberon.
- Vérifier que l'interrupteur à bascule situé sous la base électrique est sur la position ON, et que la batterie est chargée ou que la base est branchée dans une prise électrique.
- Appliquer fermement la téterelle sur la poitrine. Veiller à ce que l'air ne puisse s'échapper par les côtés, faute de quoi la succion ne pourra pas se faire.
- Positionner la main sous le sein et appuyer la téterelle contre le sein à l'aide du pouce et de l'index (figure 9).
- L'expression se fait plus facilement sans le coussinet en silicone. Dès que vous sentez que l'expression est plus confortable, vous pouvez retirer le coussinet en silicone.



4.1.4. Expression

Commandes



Mettre le tire-lait en marche en appuyant sur . Le processus d'expression en 2 phases débute par le mode stimulation. Ce mode produit un rythme de succion bref et rapide jusqu'à ce que le lait commence à couler. Le tire-lait démarre par défaut en mode stimulation niveau 1. Il existe 9 niveaux de succion différents. Le réglage s'effectue en appuyant sur . Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran :

Une fois que le lait commence à couler, on peut passer au mode expression. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur . Le mode expression début au niveau 1 (rythme d'expression du lait lent). L'icône de l'expression s'affiche alors à droite de l'écran. La force d'expression peut être réglée sur 9 niveaux différents en appuyant sur . Les touches haut/bas permettent d'adapter l'aspiration pour vous garantir un maximum de confort et ainsi favoriser l'écoulement du lait. Des recherches ont permis de démontrer que l'expression est plus efficace (quantité de lait plus importante en moins de temps) lorsqu'elle s'effectue au niveau d'aspiration le plus élevé pendant la phase d'expression.

Si le tire-lait fonctionne sur batterie, l'icône batterie indique l'autonomie restante. Dès que le niveau de batterie est faible, l'indicateur clignote. Une minuterie démarre dès que l'expression débute. Après 30 minutes, le tire-lait se coupe automatiquement. Les professionnels de la santé recommandent une expression de 15 minutes par sein. Pour continuer l'expression, appuyer sur . Pour arrêter l'expression avant la fin des 30 minutes, appuyer sur . Une fois l'expression terminée et avant de transporter l'appareil, toujours positionner l'interrupteur à bascule sur OFF afin de prévenir tout démarrage involontaire du tire-lait.

Exprimer le lait ou stimuler l'éjection n'est pas chose aisée pour tout le monde. Si ces opérations vous semblent moins agréables que ce que vous aviez espéré, demandez conseil à votre sage-femme ou à un autre professionnel de santé.

4.2. Expression manuelle

4.2.1. Montage

Pour des raisons d'hygiène, se laver soigneusement les mains avant de monter le tire-lait.

- Placez le coussinet en silicone dans l'adaptateur pour téterelle. Veillez à fixer correctement le coussinet en silicone sur le bord de la téterelle en le posant par-dessus le bord (figure 10).
- Insérez la tige dans la membrane jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement (figure 11).
- Insérez les deux composants dans l'adaptateur pour téterelle (figure 12).
- Vissez le support pour poignée sur le dessus de la membrane (figure 13).
- Clipsez la poignée au support pour poignée (figure 14). Ensuite, positionnez la tige sur la position fermée en poussant la partie supérieure de la tige dans l'ouverture la plus proche de la poignée de la pompe (figure 15).
- Appuyez précautionneusement sur la membrane pour la pousser dans le trou du corps de valve jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La membrane de la valve doit être plane et bien tendue afin d'éviter toute fuite (figure 16).
- À présent, positionnez correctement le corps de la valve avec la membrane dans l'adaptateur pour téterelle (figure 17).
- Vissez fermement le biberon sur l'adaptateur pour téterelle (figure 18).

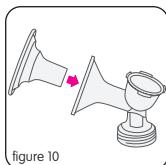


figure 10

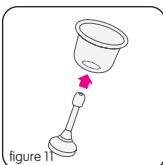


figure 11

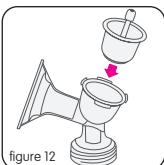


figure 12

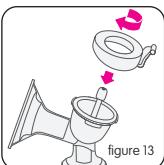


figure 13

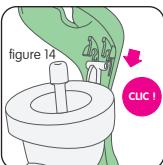


figure 14

CLIC!

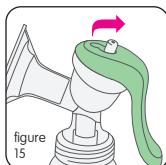


figure 15

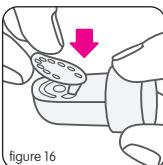


figure 16

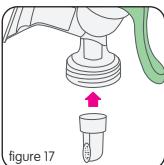


figure 17

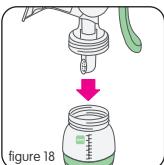


figure 18

4.2.2. Préparation de l'expression

- Lavez-vous les mains au savon, les seins et les mamelons à l'eau claire chaude à l'aide d'un gant de toilette.
- Tirez un petit peu de lait en pressant chaque mamelon pour vous assurer que les canaux galactophores ne sont pas obstrués.
- Vérifiez que tous les composants sont bien propres avant l'utilisation.
- Avant d'utiliser le tire-lait, veillez à ce que celui-ci soit correctement assemblé et bien vissé sur le biberon.
- Asseyez-vous confortablement et penchez-vous légèrement en avant. Placez un verre d'eau à portée de main.
- Appliquez fermement la téterelle sur la poitrine. Veillez à ce que l'air ne puisse s'échapper par les côtés, faute de quoi la succion ne pourra pas se faire.
- Positionnez votre main sous votre sein et appuyez la téterelle contre votre sein à l'aide du pouce et de l'index (figure 19).
- L'expression se fait plus facilement sans le coussinet en silicone. Dès que vous sentez que l'expression est plus confortable, vous pouvez retirer le coussinet en silicone.

4.2.3. Expression

- Utiliser l'autre main pour procéder à l'expression.
- Poser le pouce sur le bord de l'adaptateur et maintenir la poignée avec les doigts restants.
- Appuyer sur la poignée et la relâcher afin d'actionner le tire-lait à une cadence d'environ 60 succions par minute. Ne serrer la poignée que dans la mesure où cela reste confortable et ajuster la cadence en fonction des sensations (figure 20).
- Nous recommandons un rythme de pompage plus rapide pour stimuler le débit. Une fois que le lait commence à couler, on peut passer à un rythme plus lent.
- Essayer de tirer le lait de manière régulière pour que le débit reste constant.

Exprimer le lait ou stimuler l'éjection n'est pas chose aisée pour tout le monde. Si ces opérations vous semblent moins agréables que ce que vous aviez espéré, demandez conseil à votre sage-femme ou à un autre professionnel de santé.

4.3. Utilisation avec les pots de conservation MAM (expression électrique ou manuelle)

- Retirer la base Easy Start™ avec la vanne en silicone et visser le pot de conservation à la place. Cette unité peut à présent être vissée sur le tire-lait. Cette méthode vous permet d'utiliser des biberons Easy Start™ de toutes tailles (figure 21).
- Positionner le tire-lait sur le sein et procéder à l'expression du lait. Se référer aux instructions données pour l'expression manuelle ci-dessus.
- Dévisser le pot de conservation et le fermer hermétiquement à l'aide du couvercle (figure 22).
- Pour indiquer la date et l'heure de l'expression, utiliser la zone en deux parties dédiée à cet usage sur le pot de conservation. Il est préférable d'utiliser un crayon.

figure 19

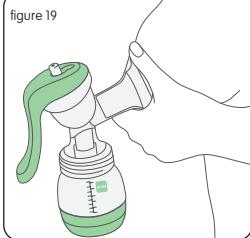


figure 20

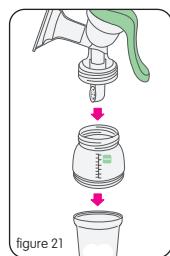
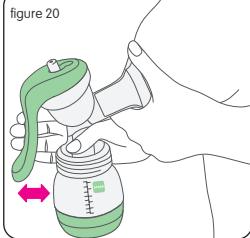


figure 21

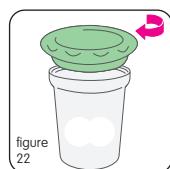


figure 22

5. Stockage et réchauffage du lait maternel

5.1. Stockage

- Le lait maternel tiré peut être stocké dans le biberon Easy Start™ ou dans un pot de conservation MAM.
- Une fois rempli de lait, le biberon Easy Start™ peut être fermé hermétiquement soit à l'aide de l'anneau à visser, de la tétine et du capuchon du biberon, soit à l'aide de l'anneau à visser et du disque d'étanchéité (figure 23).

Stockage du lait maternel:

5-8 H.	À température ambiante, jusqu'à 26 ° C
24 H.	Dans un sac froid avec des packs de refroidissement congelés (au moins 1 par conteneur de lait)
3 journées	Au réfrigérateur entre 4 et 6 ° C
1-2 semaines	Compartiment de congélation à -15 ° C
3-4 mois	Dans le congélateur à -16 ° C jusqu'à -20 ° C



- **À noter :** le biberon Easy Start™ ne convient pas pour conserver le lait exprimé au congélateur ou dans le freezer.
- Ne stockez pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur. Optez plutôt pour la partie la plus froide de votre réfrigérateur (la partie arrière de la clayette en verre située juste au-dessus du bac à légumes).
- Il est recommandé de congeler le lait maternel en petites portions de 50 à 120 ml. Pour la congélation, remplissez le pot de conservation uniquement jusqu'au repère indiquant 120 ml. N'allez jamais au-delà.
- Utilisez en premier le lait qui a été conservé le plus longtemps.
- Lors du transport du lait maternel, il est important de ne pas rompre la chaîne du froid.

5.2. Réchauffage du lait

- Décongeler le lait au réfrigérateur pendant la nuit, précautionneusement dans un bain-marie ou à l'aide d'un chauffe-biberon possédant une fonction décongélation, comme l'Electric Steriliser & Express Bottle Warmer MAM.
- Le lait maternel décongelé, mais pas encore réchauffé, peut être conservé au réfrigérateur pendant 24 heures.
- Ne pas chauffer le lait au micro-ondes : ce faisant, vous détruisez les micronutriments ainsi que d'importantes propriétés immunologiques.
- Chauffer le lait au bain-marie ou à l'aide d'un chauffe-biberon. Pour réchauffer le lait à la température du corps, faire couler de l'eau sur le biberon. Commencer par de l'eau froide et augmenter graduellement la température jusqu'à ce que le lait soit chaud.
- Retirer l'anneau à visser et le disque d'étanchéité de l'Easy Start™ avant de placer le biberon dans le bain-marie ou le chauffe-biberon pour le réchauffer. Bien veiller à retirer la tétine et le couvercle avant le réchauffage.
- Le lait maternel ne doit jamais être recongelé. Jeter le lait réchauffé non utilisé.
- Ne jamais mélanger du lait maternel fraîchement tiré avec du lait congelé.
- Toujours contrôler la température du lait avant de le donner à Bébé.
- Lorsque Bébé a enfumé un biberon de lait maternel, il doit être bu dans l'heure ; tout surplus doit être jeté.

5.3. Pots de conservation MAM

Mode d'emploi :

- Vérifier tous les composants avant chaque utilisation. Jeter le produit au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ce produit est apte au contact alimentaire.
- Pour la congélation, remplir le pot de conservation uniquement jusqu'au repère indiquant 120 ml. Ne jamais aller au-delà.
- Utiliser un crayon pour la zone d'écriture lavable. Ne pas utiliser de marqueurs indélébiles.

Nettoyer et stériliser

- Avant la première utilisation, retirer toutes les pièces et les laisser tremper dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène.
- Tous les composants peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle (max. 65 °C).
- Tout contact avec des aliments ou nettoyage au lave-vaisselle peut entraîner une décoloration des composants. Cela n'affecte toutefois en rien leur performance.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à rincer durs/rugueux peuvent rayer le plastique.
- Pour la stérilisation, il est possible de recourir à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Une fois nettoyés et secs, les pots peuvent être empilés.

Réchauffer des aliments pour bébés (éviter la surchauffe des aliments) :

- Pour réchauffer les aliments pour bébés, nous vous recommandons de les mettre au bain-marie ou dans un chauffe-biberon.
- Retirer le couvercle du pot de conservation avant de le mettre au bain-marie ou dans un chauffe-biberon.
- Pour répartir la chaleur de façon homogène, bien mélanger les aliments pour bébés une fois réchauffés puis les laisser refroidir.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant :

AVERTISSEMENTS !

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

6. Allaitement

MAM recommande le biberon Easy Start™ Anti-Colic MAM pour l'allaitement maternel.

6.1. Biberon Easy Start™ Anti-Colic

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit et laisser tremper tous les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène. Voir le chapitre correspondant pour en savoir plus sur le nettoyage.
- Lors de la première utilisation, et parfois lors des utilisations ultérieures, les parois de la fente d'aération (dans le bulbe situé sous la base de la tétine) peuvent coller. Ce phénomène empêche l'air d'entrer dans le biberon quand Bébé tète, ce qui peut provoquer l'affaissement de la tétine. Frotter délicatement le bulbe (aération) plusieurs fois avec le pouce ou les doigts pour rouvrir la fente.

Nettoyage

- Avant chaque utilisation, démonter et nettoyer soigneusement le produit à l'eau chaude savonneuse. Bien rincer à l'eau claire avant de stériliser, pour garantir une bonne hygiène. Éviter d'utiliser des savons contenant des ingrédients nocifs tels que de l'alcool, du chlore et/ou des microplastiques. Ne pas laisser les composants séjourner dans une solution de nettoyage (comme de l'eau savonneuse) plus longtemps que recommandé afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du biberon.
- Inspecter les différents composants du biberon avant chaque utilisation et tirer sur la tétine d'alimentation dans toutes les directions. Remplacer au moindre signe de détérioration ou d'usure.
- Afin de garantir un bon nettoyage, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés. Le nettoyage du biberon assemblé peut l'endommager.
- Lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C) ; les colorants alimentaires risquent cependant de décolorer les composants. Cette décoloration n'affecte en rien leur bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à récurer durs peuvent rayer le plastique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de résidus alimentaires dans les composants du biberon après le nettoyage et avant la stérilisation.

Stérilisation

- Afin de garantir un bon nettoyage/une bonne stérilisation, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés.
- Nettoyer tous les composants du biberon avant de les stériliser.
- Après le nettoyage, stériliser en recourant à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Ne laisser aucun composant (y compris la tétine d'alimentation) séjourner dans une solution de stérilisation plus longtemps que recommandé, et ne pas exposer les composants à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du produit ou ramollir la tétine.
- Ne JAMAIS (auto-)stériliser le biberon lorsque tous les composants sont vissés.
- Cela peut avoir pour effet d'endommager le biberon et de distordre le filetage où les parties du biberon se vissent ensemble.

Fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ au micro-ondes

Il a été prouvé que la fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ Anti-Colic est efficace contre les germes et bactéries les plus communément rencontrés dans les maisons. Cette méthode est complètement sûre et suffisante. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, suivre attentivement toutes les instructions et utiliser la fonction uniquement telle

que décrite ici. Pratique, permettant de gagner du temps et économie en énergie, la fonction auto-stérilisante se réalise en 3 étapes toutes simples. Toujours nettoyer soigneusement les différents composants du biberon avant de procéder à cette opération !

Étape 1 : une fois lavés, monter les éléments dans l'ordre suivant : base avec valve en silicone, tétine avec anneau à visser, corps du biberon et capuchon.

Étape 2 : remplir le capuchon du biberon de sorte à obtenir 20 ml d'eau froide. Remplir la base avec valve en silicone de 20 ml d'eau froide.

Étape 3 : placer l'anneau à visser avec la tétine dans la base du biberon. Positionner le corps du biberon par-dessus. Visser TRÈS LÉGÈREMENT afin d'éviter de laisser s'échapper de l'eau chaude en sortant le biberon du micro-ondes. NE PAS VISSEZ ENTIÈREMENT. Mettre le capuchon sur le dessus.

Étape 4 : régler la minuterie du micro-ondes en fonction du nombre de biberons nettoyés en une fois. Régler la puissance du micro-ondes entre 500 et 1 000 watts.



Nombre de biberons stérilisés en même temps	1	2	3	4	5	6
Durée estimée pour la stérilisation (min)	3	4	5	6	7	8

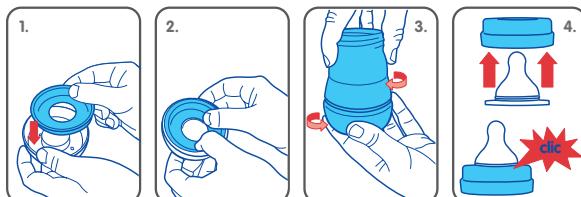
Étape 5 : une fois l'auto-stérilisation terminée, laisser le biberon refroidir avant de le retirer du micro-ondes. Temps de refroidissement recommandé : minimum 10 minutes avec la porte du micro-ondes ouverte. Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.

Une fois l'opération terminée, le biberon Easy Start™ reste désinfecté pendant 48 heures maximum si vous avez utilisé la fonction d'auto-stérilisation au four micro-ondes, et dans la mesure où il reste assemblé comme illustré à l'étape 3.

- Pour une utilisation immédiate : jeter le reste d'eau présent dans la base. Laisser les différents composants du biberon sécher.
- Conserver toujours le biberon monté.

Montage

- Monter le biberon comme montré sur le schéma ci-dessous, en veillant à appuyer correctement et fermement contre la valve et en vissant correctement les composants ensemble.
- Veiller à ce que la valve soit montée correctement et que la base ventilée du biberon soit fermement fixée avant de remplir le biberon de liquide.



1. Placer la valve en silicone dans l'anneau du bas.
2. Enfoncer fermement le pourtour relevé de la valve en silicone.
3. Visser la base assemblée sur le bas du biberon lentement et progressivement.
4. Insérer la tétine dans l'anneau à visser supérieur du biberon jusqu'à entendre un « clic ».

Pour stériliser correctement au micro-ondes IMPORTANT

- Suivre les instructions d'utilisation de votre micro-ondes ou appareil multifonction.
- S'assurer que tous les composants du biberon auto-stérilisant et du micro-ondes (y compris le cache du guide d'ondes et le plateau tournant) sont PARFAITEMENT propres et ne présentent aucune trace de saleté, de résidus alimentaires, ni d'éclaboussures de graisse ou d'huile. Dans le cas contraire, le produit pourrait fondre, le micro-ondes pourrait générer des étincelles ou le cache du guide d'ondes pourrait prendre feu !
- Le biberon Easy Start™ Anti-Colic devrait être placé uniquement sur des surfaces solides et planes.
- Ne pas placer le biberon Easy Start™ Anti-Colic au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Ne pas laisser le micro-ondes sans surveillance pendant le processus de stérilisation.
- Ne jamais placer le produit sans eau dans le micro-ondes.

- Arrêter immédiatement le chauffage au micro-ondes si l'eau s'est entièrement évaporée !
- L'excès ou l'insuffisance d'eau dans la base peuvent endommager le biberon.
- Toujours régler le micro-ondes sur la bonne puissance et la bonne durée.
- En cas d'utilisation d'un four micro-ondes combiné, veiller à ce que le biberon Easy Start™ Anti-Colic ne soit pas exposé à la chaleur du gril car cela pourrait l'endommager.
- PRENDRE GARDE lors de la manipulation d'ustensiles récemment désinfectés : ceux-ci peuvent encore être chauds.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Se laver les mains avant de toucher des produits désinfectés.
- Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.
- Ne pas laver le biberon Easy Start™ Anti-Colic après désinfection.
- Ne pas toucher la tétine après désinfection. Tenir la tétine par l'anneau à visser.

Instructions de RÉCHAUFFAGE :

- Réchauffer le biberon en suivant l'une des méthodes suivantes : Placer le biberon dans un chauffe-biberon, sous un filet d'eau chaude, dans un contenant rempli d'eau préchauffée.
- NE JAMAIS verser de l'eau bouillante dans le biberon.
- NE JAMAIS réchauffer ou refroidir un biberon fermé. Retirer le capuchon et la tétine avant le réchauffage (avec l'anneau à visser), en particulier avant de chauffer au micro-ondes ou au chauffe-biberon. Ne pas surchauffer car cela pourrait endommager le biberon.
- Ne JAMAIS mettre le biberon dans un four traditionnel.
- Faire attention lorsque le biberon est réchauffé au micro-ondes ; la chaleur pourrait ne pas être répartie de façon uniforme (biberon localement trop chaud). Veiller à respecter le temps de pause recommandé par le fabricant du micro-ondes. Ne pas placer le biberon au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Après avoir réchauffé le biberon, entourer la base d'un chiffon ou torchon et le faire pencher doucement d'un côté puis de l'autre plusieurs fois afin d'évacuer tout excédent d'eau dans la base.
- Après avoir réchauffé le biberon, il est recommandé de resserrer la base du biberon.
- Après avoir réchauffé le biberon, bien remuer pour répartir uniformément la chaleur.
- Lors de la préparation d'aliments pour nourrissons, toujours se référer aux indications de température données par le fabricant des aliments.
- Amener l'eau potable à ébullition puis laisser tiédir jusqu'à 40-50 °C (selon les indications du fabricant du produit alimentaire). Ne remplir le biberon d'eau tiède qu'à ce moment-là, puis ajouter et mélanger la quantité de lait en poudre recommandée.
- Il est recommandé de remuer les aliments plutôt que de les secouer afin d'éviter la formation de bulles d'air qui pourraient entraîner des coliques.
- Laisser ensuite refroidir jusqu'à la température de consommation (environ 37 °C).
- Toujours vérifier la température avant de nourrir l'enfant.

Autres informations importantes :

- Le biberon est fabriqué en polypropylène qui est une matière hygiénique, facile à nettoyer et relativement fragile. Éviter d'exercer une forte pression sur le biberon, cela pourrait nuire à son fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour élargir l'orifice de la tétine.
- Ne pas laisser Bébé s'alimenter seul.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Conserver les tétines et les valves dans un contenant sec bien fermé.
- Pour congeler du lait maternel, utiliser les pots de conservation MAM.
- Toujours utiliser uniquement des tétines MAM avec des biberons MAM.
- Utiliser uniquement des aliments ou liquides sans adjonction de sucre.
- Pour éviter les blessures, ne pas laisser Bébé se promener avec son biberon.
- Ne JAMAIS mettre Bébé au lit avec un biberon. Un contact prolongé avec des liquides peut causer de graves caries dentaires.
- Cette tétine de biberon convient à tous les biberons et au Trainer+ MAM.
- Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

6.2. Tétine MAM avec surface silicone SkinSoft™ pour une bonne acceptation

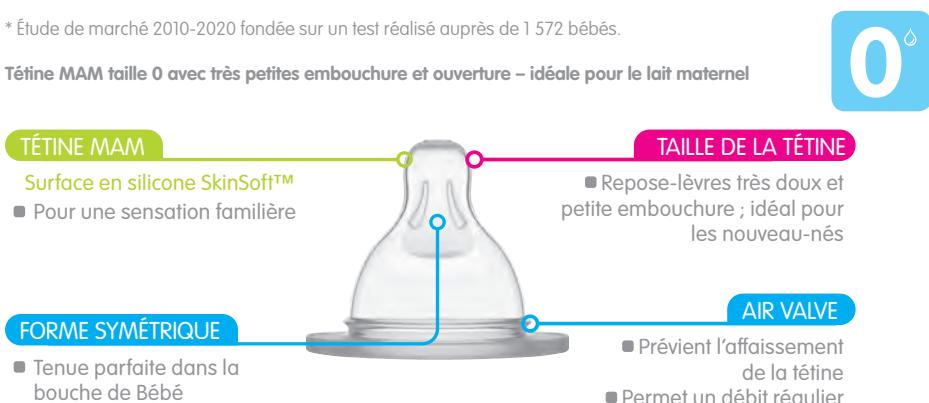
94 %* des bébés acceptent rapidement et facilement cette tétine. Ce taux d'acceptation est le résultat du temps et de l'énergie investis dans le choix du matériau, de l'épaisseur, de la forme et des surfaces pendant la phase de développement du produit.



La forme ovale de la tétine MAM rappelle la forme du mamelon de la mère au moment de l'allaitement. Lorsque Bébé fait une pause, on peut apercevoir brièvement la forme de mamelon ovale avant que la tétine ne reprenne sa forme d'origine.

* Étude de marché 2010-2020 fondée sur un test réalisé auprès de 1 572 bébés.

Tétine MAM taille 0 avec très petites embouchure et ouverture – idéale pour le lait maternel



La tétine MAM taille 0 a été développée spécialement pour les nouveau-nés.

Le repose-lèvres très doux doté d'une surface silicone SkinSoft™ et la petite embouchure s'adaptent parfaitement à la bouche des nouveau-nés. La tétine est très petite, symétrique, aplatie et dotée d'une ouverture spécialement adaptée au passage du lait maternel très liquide.

La tétine MAM se décline en six tailles :

Tétine 0	Tétine 1	Tétine 2	Anti-fuite	Tétine 3	Tétine X
0 0 m	1 0+ m	2 4+ m		3 6+ m	X 6+ m
Peut varier selon les différents comportements de tétée.					

7. Dépannage du tire-lait

Écran non fonctionnel

- Vérifier si l'interrupteur à bascule est bien placé sur la position ON lorsque l'adaptateur n'est pas branché.
- Si l'appareil ne répond pas, brancher le cordon d'alimentation pour voir si l'écran s'allume.
- Vérifier que la batterie alimente le tire-lait lorsque l'adaptateur n'est pas branché. Dans le cas contraire, brancher l'adaptateur pour procéder au chargement ou à l'expression.

Suction faible ou nulle

- Vérifier tous les raccords afin de s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- Vérifier que le coussinet en silicone est bien positionné dans l'adaptateur pour téterelle.
- Vérifier que le corps de la valve est bien connecté à l'adaptateur pour téterelle.
- Vérifier que la membrane de la valve est bien mise en place contre le corps de la valve.
- Vérifier que le capuchon de membrane/le support de poignée est bien connecté.
- Vérifier que le tube n'est pas plié et qu'il ne contient pas de liquide.
- Vérifier que la colerette est posée de manière bien étanche contre le mamelon.

Refoulement du lait

- S'il y a du lait ou de l'eau dans la membrane ou le tube, rincer le tube à l'eau chaude propre. Le suspendre afin de le faire sécher avant utilisation.
- Vérifier que la membrane n'est pas endommagée.
- La mention E1 ou E2 sur l'écran LED indique la présence d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit au niveau de la batterie interne. Contacter le service après-vente MAM.
- La mention E3 sur l'écran LED indique que la température interne de la base électrique est supérieure ou inférieure à la température de service optimale (entre 5 °C et 60 °C). Si ce message s'affiche, couper l'appareil. Patienter 15 minutes avant de remettre le tire-lait en marche.

8. Informations concernant l'élimination



La pompe du tire-lait 2 en 1 de MAM est un appareil électrique. Conformément à la législation, les consommateurs ont l'obligation de déposer les appareils électriques usagés dans un centre de collecte approprié, où ils pourront être éliminés gratuitement.



Ce symbole indique qu'il est interdit de jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Ramenez-le dans un centre de collecte officiel pour appareils usagés. Renseignez-vous auprès de l'instance compétente de votre ville/commune pour obtenir de plus amples informations concernant l'élimination de ce type de produit. La pompe du tire-lait 2 en 1 de MAM intègre des batteries lithium-ion non rechargeables et non remplaçables. Conformément à la législation, les consommateurs ont l'obligation de déposer les batteries usagées dans un centre de collecte approprié, où elles pourront être éliminées gratuitement.



Ce symbole indique qu'il est interdit de jeter les batteries avec les déchets ménagers ordinaires. Les batteries sont fixes. Ne retirez jamais vous-même les batteries. Renseignez-vous auprès de l'instance compétente de votre ville/commune pour obtenir de plus amples informations concernant l'élimination de ce type de produit. Grâce à une élimination conforme, vous contribuez à la protection de l'environnement.

9. Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages liés à une usure normale, une utilisation non conforme ou un mauvais entretien. Si l'appareil est utilisé soigneusement et conformément aux présentes instructions d'utilisation, le fabricant garantit l'appareil pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat. L'usure normale du cordon d'alimentation et de l'adaptateur n'est pas couverte par cette garantie. Ne pas oublier de joindre la preuve d'achat avec tout retour sous garantie.

10. Dépannage

Ne jamais ouvrir l'appareil pour tenter de le réparer. Il est interdit d'ouvrir l'appareil. Si un dysfonctionnement survient ou si le cordon d'alimentation et l'adaptateur présentent un défaut, retourner directement l'appareil au service après-vente MAM. **Important :** des réparations incorrectes peuvent être source de danger.

11. Caractéristiques techniques

Adaptateur :

Puissance absorbée : 100-240 V ; 50-60 Hz

Puissance de sortie : 10 V 1,5 A

Puissance nominale : 15 W

Batterie lithium : 1 750 mAh

Vitesse de stimulation : 100 cycles par minute

Aspiration, stimulation : -0,002 MPa à -0,018 MPa

Vitesse d'expression : 26 à 60 cycles par minute

Aspiration, expression : -0,013 MPa à -0,036 MPa

Minuterie : 30 min

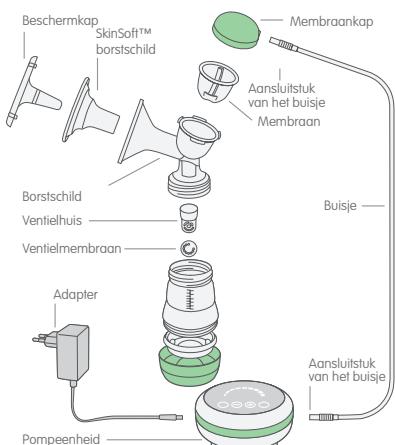
Conditions de service : +5 °C à + 40 °C ; humidité relative ≤ 90 %

2in1 borstkolf/Upgrade Set

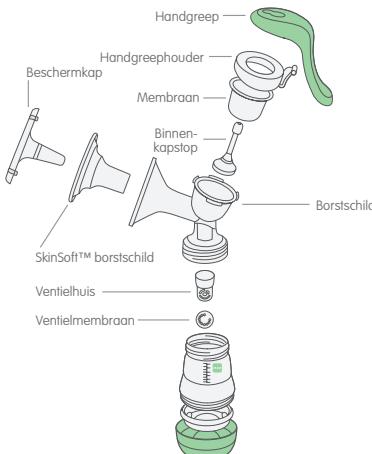
Lees alle instructies aandachtig door voordat u de eenzijdige 2in1 borstkolf van MAM voor het eerst gebruikt. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

1. Productbeschrijving

1.1. Productbeschrijving voor elektrisch gebruik



1.2. Productbeschrijving voor handmatig gebruik



2. Veiligheidsaanwijzingen

1. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
2. Dit toestel mag niet door kinderen worden gebruikt, omdat kinderen de gevaren ervan niet begrijpen.
3. Zorg ervoor dat kinderen niet kunnen spelen met het apparaat.
4. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht van een volwassene worden uitgevoerd.
5. Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze de risico's begrijpen.
6. Dit toestel mag worden gebruikt door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en dat ze de risico's begrijpen.

7. Het toestel mag worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
8. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
9. Gebruik dit product uitsluitend volgens de beoogde bestemming, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen aanzetstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
10. Gebruik geen elektrische adapter of batterij die niet met de pomp is geleverd.
11. Sluit het toestel alleen aan op spanningen volgens het typeplaatje op de elektrische adapter.
12. Vóór het eerste gebruik van het toestel moet u al het verpakkingsmateriaal en alle ongebruikte onderdelen verwijderen zodat uw kind zich niet kan verwonden en niets kan inslikken.
13. Gebruik het product nooit binnen bereik van kinderen. Maak het netsnoer vast en zorg ervoor dat het niet per ongeluk kan worden uitgetrokken, waardoor het toestel eventueel op de grond valt.
14. Controleer de borstkolf elke keer vóór gebruik en gebruik deze alleen als het toestel en het netsnoer niet beschadigd zijn. Bij het eerste teken van schade moet het betreffende onderdeel worden vervangen of gerepareerd.
15. Het apparaat mag alleen worden geopend door een erkend servicecentrum. Als een onbevoegde het apparaat openmaakt, vervalt de garantie automatisch. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. Onjuiste reparatiewerkzaamheden kunnen ernstige veiligheidsrisico's voor gebruikers veroorzaken. Hetzelfde geldt voor het vervangen van het netsnoer.
16. Dit elektrische toestel mag niet in water worden ondergedompeld of in een vaatwasser worden afgewassen. Als het apparaat per ongeluk in het water valt, mag u het er niet uit pakken. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
17. Bij het reinigen van de pompeenhed, moet de adapter uit het stopcontact worden gehaald.
18. Zorg ervoor dat het buisje schoon is en geen druppels water bevat.

19. Zet de elektrische pompeenhed of adapter nooit in de magnetron en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
20. Schakel de tuimelschakelaar uit als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
21. Laad de batterij minstens een keer per maand op. Om de levensduur te maximaliseren, mag het apparaat niet langer dan 6 uur worden opgeladen.
22. Trek het netsnoer altijd uit het stopcontact na elk gebruik.
23. Bewaar de gebruikershandleiding altijd op een veilige plaats.
24. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die met het apparaat is geleverd.
25. Dit apparaat bevat batterijen die uitsluitend door vakkundig personeel mogen worden vervangen.
26. Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangbaar zijn.
27. Om de batterij opnieuw op te laden, mag uitsluitend het verwijderbare voedingsapparaat worden gebruikt dat met dit apparaat is geleverd.
28. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit product niet buitenhuis.
29. Gebruik geen aanzetstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van ander toebehoren, omvormers en kabels dan hetgeen wat gespecificeerd of voorzien is door de fabrikant van deze apparatuur, kan leiden tot een onjuiste werking.
30. Gebruik dit product nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen, beschadigd of in het water gevallen is.
31. Als de elektrische adapter of het netsnoer beschadigd is, moeten deze worden vervangen door de fabrikant, een erkende servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen. Het uit elkaar halen van de behuizing kan leiden tot elektrische schokken.
32. Verwijder de batterij NIET zelf. De ingebouwde lithium-batterij kan niet worden verwijderd en mag niet worden verwijderd voor ander gebruik. Aangezien de batterij moet worden verzameld, kunt u op de recyclinglocatie hulp vragen bij het verwijderen van de batterij uit het apparaat.
33. Deze borstkolf mag niet bediend worden tijdens reizen in een vliegtuig.
34. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid

- van ontvlambare anesthesiemiddelen vermengd met lucht of zuurstof of lachgas.
35. Dit product mag nooit onbeheerd achtergelaten worden als het aangesloten is.
 36. Als de buitenste behuizing van de stroomadapter losraakt of uiteen begint te vallen, gebruik het product dan onmiddellijk niet meer en stel de fabrikant op de hoogte. Het uit elkaar halen van de behuizing kan leiden tot elektrische schokken.
 37. Plaats het product niet in direct zonlicht.
 38. Gebruik het product niet in bad.
 39. Draagbare HF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm van elke ander onderdeel van de 2in1 borstkolf worden gebruikt, inclusief kabels die zijn opgegeven door de fabrikant. Zo niet, kan de werking van deze apparatuur verslechteren.
 40. Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere ap-paratuur geobserveerd worden om te controleren of ze normaal werken.

3. Het product reinigen en onderhouden

Vóór het eerste en elk daaropvolgende gebruik van de 2in1 borstkolf van MAM, moeten alle onderdelen die in contact komen met de borst en moedermelk uit elkaar worden gehaald, gereinigd en gesteriliseerd.

- Gebruik alleen water van drinkwaterkwaliteit om het product te reinigen.
- Steriliseer het buisje en de pompeenhuid NIET.
- Reinig de binnenkant van het buisje NIET aangezien hier geen melk mag binnendringen.
- Laat het product volledig drogen aan de lucht of veeg het af met een doek voordat u het weer in elkaar zet en gebruikt. Gedeeltelijk vochtige onderdelen kunnen de werking van de elektrische borstkolf beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het buisje zit. Gebruik de elektrische borstkolf niet als u ziet dat er vloeistof in het buisje zit (zie hoofdstuk 7 – Problemen oplossen).
- Let op dat u geen onderdelen van de pompset beschadigt tijdens het reinigen.

3.1. Met de hand reinigen

Vóór de reiniging moeten alle onderdelen van de borstkolf uit elkaar zijn gehaald, inclusief het ventielhuis en ventielmembraan. Spoel alle onderdelen eerst in koud, schoon water af. Maak daarna alle onderdelen schoon in warm zeepwater met een vochtige doek of spons en spoel ze vervolgens grondig af met koud water. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals anti-bacteriële oplossingen, omdat deze het oppervlak van het product kunnen aantasten. Laat de gedemonteerde onderdelen afdrogen of gebruik schoon keukenpapier.

3.2. Reinigen in de vaatwasser

Om de borstkolf in de vaatwasser te reinigen, plaatst u de uit elkaar gehaalde onderdelen in het bovenste rek of bij het bestek. Bij het reinigen van de pomponderdelen in de vaatwasser kunnen deze verkleuren door kleurstoffen uit voedingsmiddelen. Dit heeft echter geen invloed op hun functie. Wij raden aan om het ventielhuis en -membraan zorgvuldig met de hand te reinigen om beschadigingen te voorkomen en ervoor te zorgen dat deze kleine onderdelen niet verloren gaan.

3.3. De elektrische pompeenheid reinigen

Om de elektrische pompeenheid te reinigen, moet u de stekker uit het stopcontact halen, het apparaat uitschakelen en schoonvegen met een schone, vochtige doek. Zet het product nooit in een vaatwasser om het schoon te maken. Het toestel mag niet worden ondergedompeld in water.

3.4. De borstkolf steriliseren

Alle onderdelen van de pomp, moeten vóór het eerste gebruik en daarna een keer per dag gesteriliseerd worden, behalve het buisje en de elektrische pompeenheid – deze twee onderdelen hoeven niet gesteriliseerd te worden, vanwege de bacteriële barrière. De uit elkaar gehalde pompondeel kunnen worden gesteriliseerd in kokend water, in een elektrische of Magnetronstoomsterilisator en in een koude sterilisatie vloeistof. Bewaar de borstkolfset in een schone zak/houder en gebruik de trechterafdekking om het siliconen kussen verder te beschermen tot het opnieuw wordt gebruikt.

Let op: steriliseer de pomp nooit wanneer deze in elkaar is gezet – haal de onderdelen altijd uit elkaar.

Belangrijk: laat alle onderdelen van de borstkolf volledig afkoelen en drogen voordat u ze gebruikt.

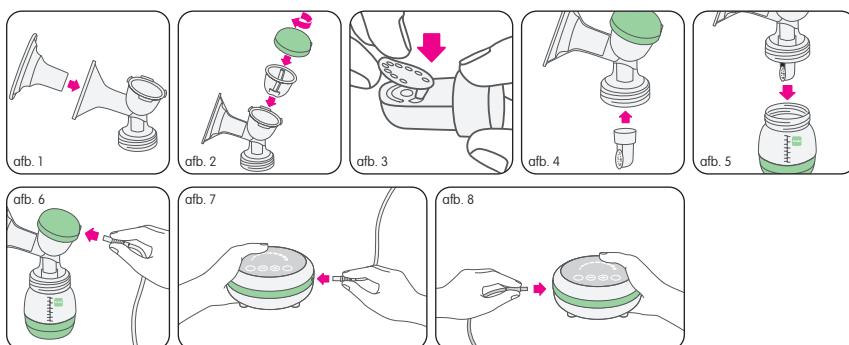
4. Het product gebruiken

4.1. Elektrisch afdrukken

4.1.1. In elkaar zetten

Was uw handen grondig omwille van hygiëne vóór u de borstkolf in elkaar zet.

- Plaats het siliconen kussen in het trechterverbindingsstuk. Zorg ervoor dat het siliconen kussen goed aansluit op de rand van de trechter door het over de rand te plaatsen (afb. 1).
- Plaats het membraan in het trechterverbindingsstuk, bedek het met de membraankap en schroef deze stevig vast met een kwartslag (afb. 2).
- Duw het ventielmembraan voorzichtig in de opening van het ventielhuis tot het vastzit. Zorg ervoor dat het ventielmembraan vlak en strak wordt aangedrukt om luchtlekkage te voorkomen (afb. 3).
- **NB:** het ventielmembraan zorgt voor een volledige barrière tussen de moedermelk en eventuele ziekteverwekkers.
- Plaats nu het ventielmembraan met het ventielhuis op de juiste manier op het trechterverbindingsstuk (afb. 4).
- Schroef de fles stevig vast op het trechterverbindingsstuk (afb. 5).
- Het buisje heeft twee aansluitstukken aan de twee uiteinden. Bevestig het aansluitstuk aan de luchthoofd van het membraan. Bevestig eerst het ene aansluitstuk aan de luchthoofd van de membraankap (afb. 6) en vervolgens het andere aan de pompeenheid; controleer of alles stevig vastzit (afb. 7).



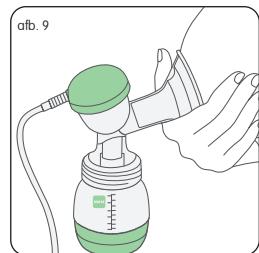
4.1.2. De elektrische pompeenheid opladen en afdrukken bij netvoeding

- Wanneer de adapter is aangesloten op de borstkolf, kan de kolf worden ingeschakeld en kan gelijktijdig de batterij worden opgeladen.
- Voor het opladen of afdrukken bij een lege batterij, moet de stekker op de pompeenheid worden aangesloten en de adapter op een elektrisch stopcontact (afb. 8). Voor het opladen moet de tuimelschakelaar aan de onderkant van de pomp worden uitgeschakeld (OFF).
- Voor het afdrukken moet de tuimelschakelaar worden ingeschakeld (ON). De led op de pomp gaat knipperen, wat betekent dat het apparaat in stand-by staat.
- Als de batterij bijna leeg is, schakelt de pomp automatisch uit.
- Zodra de batterij volledig is opgeladen, wordt het opladen stopgezet om beschadiging van de batterij te voorkomen.

4.1.3. Voorbereiding op het afdrukken

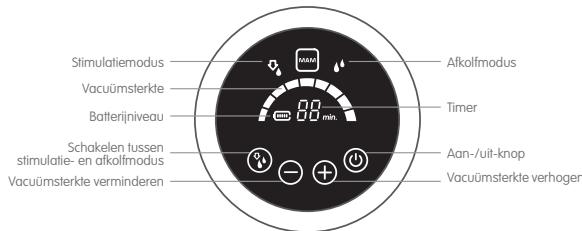
- Was uw handen met zeep, en uw borsten en tepels met een warm washandje en schoon water.

- Druk een beetje melk uit elke tepel om er zeker van te zijn dat de melkkanaal niet verstopt zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de pomp schoon en gedesinfecteerd zijn vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat de pomp correct in elkaar is gezet en volledig op de fles is geschroefd vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat de tuimelschakelaar aan de onderkant van de pompeenheid is ingeschakeld (ON) en dat de batterij is opgeladen of de stekker van de pomp is aangesloten op een elektrisch stopcontact.
- Plaats de trechter stevig op uw borst. Zorg ervoor dat er geen lucht ontsnapt langs de zijkant, anders ontstaat er geen zuigkracht.
- Ondersteun uw borst van onderaf met uw hand en houd de trechter met uw duim en wijsvinger op uw borst (afb. 9).
- Melk afkijken is effectiever zonder gebruik van het siliconen inlegstuk. Zodra u zich zekerder voelt bij het afkijken, kunt u het inlegstuk verwijderen.



4.1.4. Afkijken

Uitleg van display



Schakel de borstkolf in door op te drukken. Het 2-fasige afkolfproces begint met de stimulatiemodus. Dit veroorzaakt een korte, snel zuigende ritme tot de melk begint te stromen. De borstkolf begint standaard op niveau 1 van de stimulatiemodus. Er zijn 9 verschillende niveaus van zuigsterkte, die kunnen worden aangepast door op te drukken. U kunt het geselecteerde niveau op het display zien:

Zodra de melk begint te stromen, kunt u overschakelen naar de afkolfmodus. Hiervoor drukt u gewoon op . De afkolfmodus begint met niveau 1 en kolf de melk af in een langzaam ritme. Vervolgens verschijnt het afkolfpictogram rechts op het display. De afkolfsterkte kan op 9 verschillende niveaus worden ingesteld door op te drukken. Met omhoog/omlaag-knopen kunt u het vacuüm eenvoudig regelen, afgestemd op het door u gewenste niveau, omdat de melk dan gemakkelijker stroomt. Uit onderzoek is gebleken dat afkijken efficiënter is – meer melk in kortere tijd – als er op een maximaal vacuümniveau wordt afgekolfd tijdens de afkolf fase.

Als de pomp op batterijen werkt, geeft het batterijpictogram aan hoeveel vermogen er nog over is. Als de batterij bijna leeg is, begin te knipperen.

Zodra u start met afkijken begint een timer te lopen. Na 30 minuten wordt de pomp automatisch uitgeschakeld. Zorgprofessionals adviseren dat u per borst 15 minuten afkolf. Als u het afkijken wilt hervatten, drukt u op . Als u wilt stoppen met afkijken voor de 30 minuten om zijn, drukt u op .

Na het afkijken en bij het transporteren moet de tuimelschakelaar altijd worden uitgeschakeld (OFF) om te voorkomen dat de pomp onbedoeld inschakelt.

Afkijken of de melkstroom stimuleren is niet voor iedereen even gemakkelijk. Als het minder prettig aanvoelt dan u had gehoopt, vraag dan uw verloskundige of andere gezondheidsdeskundige om advies.

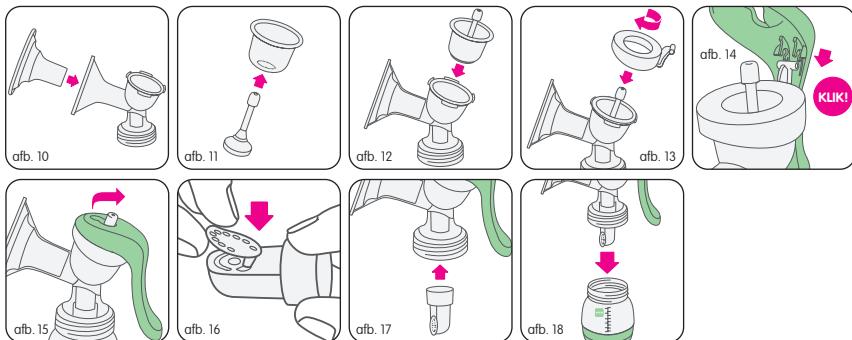
4.2. Afkijken

4.2.1. In elkaar zetten

Was uw handen grondig omwille van hygiëne vóór u de afkolfpomp in elkaar zet.

- Plaats het SkinSoft™ borstschild optioneel in het borstschild. Zorg ervoor dat het SkinSoft™ borstschild goed aansluit op de rand van het borstschild door het over de rand te plaatsen (afb. 10).
- Schuif de binnenkapstop in het membraan tot het goed vastzit (afb. 11).
- Plaats beide onderdelen in het borstschild (afb. 12).
- Schroef de handgreephouder bovenop het membraan (afb. 13).
- Sluit de handgreep aan op de handgreephouder zodat deze stevig vastklikt op zijn plaats. Als het vast zit hoort u een "klik" (afb. 14). Plaats vervolgens de binnenkapstop in de vergrendelpositie door het bovenste deel van de stop naar de opening te trekken, dichter bij de pomphandgreep (afb. 15).

- Duw het ventielmembraan voorzichtig in de opening van het ventielhuis tot het vastzit. Zorg ervoor dat het ventielmembraan vlak en strak wordt aangedrukt om luchtlekkage te voorkomen (afb. 16).
- Plaats nu het ventielmembraan met het ventielhuis op de juiste manier op het borstschild (afb. 17).
- Schroef de fles stevig vast op het borstschild (afb. 18).



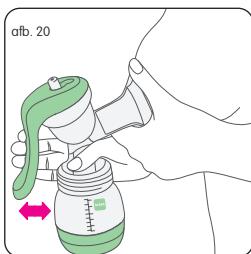
4.2.2. Voorbereiding op het afkolen

- Was uw handen met zeep, en uw borsten en tepels met een warm washandje en schoon water.
- Druk een beetje melk uit elke tepel om er zeker van te zijn dat de melkkanalen niet verstopt zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon zijn voordat u ze gebruikt.
- Zorg ervoor dat de pomp correct in elkaar is gezet en volledig op de fles is geschroefd vóór gebruik.
- Ga comfortabel zitten en leun een beetje naar voren. Plaats een glas water binnen handbereik.
- Plaats de borstschild stevig op uw borst. Zorg ervoor dat er geen lucht ontsnapt langs de zijkant, anders ontstaat er geen zuigkracht.
- Ondersteun uw borst van onderaf met uw hand en houd de borstschild met uw duim en wijsvinger vast aan uw borst (afb. 19).
- Melk afkolen is effectiever zonder gebruik van het SkinSoft™ borstschild. Zodra u zich zekerder voelt bij het afkolen, kan het handig zijn het SkinSoft™ borstschild te verwijderen.

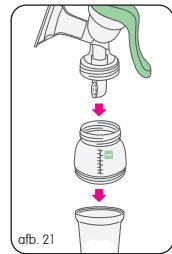


4.2.3. Afkolen

- Gebruik uw vrije hand om af te kolen.
- Houd de hals van het borstschild vast met uw duim en de handgreep met uw andere vingers.
- Druk op de handgreep en laat deze los om de afkolfpomp te laten werken bij een snelheid van ca. 60 keer per minuut. Druk de handgreep slechts zo ver in dat het comfortabel blijft en pas de snelheid aan uw persoonlijke voorkeur aan (afb. 20).
- Wij raden een sneller pompritme aan om de melkstroom te stimuleren. Zodra de melk begint te stromen, kunt u overschakelen naar een frager ritme.
- Probeer consequent te pompen om de melkstroom op peil te houden.



Afkolen of de melkstroom stimuleren is niet voor iedereen even gemakkelijk. Als het minder prettig aanvoelt dan u had gehoopt, vraag dan uw verloskundige of andere gezondheidsdeskundige om advies.



4.3. Gebruik in combinatie met MAM bewaarbekers (voor elektrisch of handmatig afkolen)

- Verwijder de bodem van de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles met bijbehorend siliconen ventiel en schroef de bewaarbeker op zijn plaats. Deze eenheid kan nu op de handkolf worden geschroefd. Alle Easy Start™ flesmaten kunnen op deze manier worden gebruikt (afb. 21).
- Nu kan met het afkolen worden begonnen. Raadpleeg de bovenstaande instructies voor het afkolen.
- Draai de bewaarbeker los en sluit deze veilig af met het deksel (afb. 22).
- Gebruik de speciale tweedelige ruimte op de bewaarbeker om deze te voorzien van een afkolddatum en -tijd. U kunt het beste een potlood gebruiken.



5. Moedermelk bewaren en opwarmen

5.1. Bewaren

- Afgekolfde moedermelk kan ofwel in de MAM Easy Start™-fles of in de bewaarbeker worden bewaard.
- De Easy Start™-fles met de afgekolfde melk kan ofwel met de flesschroefring, speen en beschermkap worden afgesloten, of met de schroefring en het afsluitschijfje (afb. 23).

afb. 23



Bewaartijden van moedermelk:

5-8 uur	Bij kamertemperatuur tot 26° C
24 uur	Koeltas met koelementen (per kan minstens 1 element)
3 dagen	In de koelkast bij 4° tot 6° C
1-2 weken	3-Sterren vriezer in de koelkast bij -15° C
3-4 maande	In de diepvries bij -16° tot -20° C

- Let op: de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles is niet geschikt om afgekolfde melk in de diepvriezer of het vriesvak te bewaren.
- Bewaar moedermelk niet in de deur van de koelkast. Kies in plaats daarvan het koudste gedeelte van uw koelkast (dit bevindt zich aan de achterkant van de glazen plank boven het groentevak).
- Het wordt aanbevolen om moedermelk in te vriezen in kleine porties van 50 – 120 ml. Vul de bewaarbeker slechts tot de 120 ml markering wanneer u deze wilt invriezen. Giet deze nooit te vol.
- Gebruik eerst de melk die het langst is bewaard.
- Bij het vervoeren van moedermelk is het belangrijk dat deze steeds gekoeld blijft.

5.2. Opwarmen van melk

- Ontdooi ingevroren moedermelk langzaam in de koelkast, voorzichtig in warm water of in een flessenwarmer met een onttdooifunctie, b.v. de MAM Electric Steriliser & Express Bottle Warmer.
- Ontdooid, maar nog niet opgewarmde, moedermelk mag tot 24 uur in de koelkast worden bewaard.
- Verwarm de moedermelk niet in de magnetron, omdat zo de microvoedingsstoffen en belangrijke immunologische eigenschappen verloren gaan.
- Plaats de melk in warm water of in een flesverwarmer om op te warmen.
- Verwijder de schroefring en het afsluitschijfje van de fles voordat u de fles in warm water of in een flesverwarmer plaatst om op te warmen. Verwijder de speen en het deksel vóór het opwarmen.
- Moedermelk mag nooit opnieuw worden ingevroren. Gooi opgewarmde, ongebruikte moedermelk weg.
- Meng nooit neit afgekolfde moedermelk met ingevroren melk.
- Controleer vóór het voeden altijd de temperatuur van de moedermelk.
- Zodra uw baby uit een fles moedermelk heeft gedronken, moet u deze binnen een uur gebruiken. Moedermelk die overblijft, moet worden weggegooid.

5.3. Bewaarbekers van MAM

Gebruiksaanwijzing:

- Controleer alle onderdelen vóór elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Dit product mag in aanraking komen met levensmiddelen.
- Vul de bewaarbeker slechts tot de 120 ml-markering wanneer u deze wilt invriezen. Giet deze nooit te vol.
- Gebruik een potlood voor het afwasbare tekstvlak. Gebruik geen permanente markeerstift.

Reinigen & steriliseren

- Leg alle onderdelen vóór het eerste gebruik afzonderlijk 5 minuten lang in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen.
- Alle onderdelen zijn geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (max. 65 °C).
- Onderdelen kunnen verkleurd raken als gevolg van contact met voeding of bij het reinigen in de vaatwasser. Dit heeft geen invloed op de werking van het apparaat.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Gebruik alleen zachte borstels of sponzen. Ruwe/harde schuursponzen kunnen krassen op het plastic achterlaten.
- Steriliseer het product aan de hand van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten lang koken in water of onderdompelen in een sterilisatie vloeistof.
- Kan worden gestapeld na reiniging, zodra het product droog is.

Babyvoeding opwarmen (niet oververhitten):

- Om babyvoeding op te warmen raden wij aan deze in warm water of een flessenwarmer te plaatsen.
- Verwijder het deksel van de bewaarbeker voordat u deze in warm water of een flessenwarmer plaatst.

- Om de hitte gelijkmatig te verdelen, roert u de babyvoeding grondig na het verwarmen. Laat de voeding daarna afkoelen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind:

WAARSCHUWING!

- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Houd alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen.

6. Voeden

MAM raadt de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles aan voor het geven van borstvoeding.

6.1. Easy Start™ Anti-Colic-fles

Vóór het eerste gebruik

- Vóór het eerste gebruik moet het product uit elkaar worden gehaald en gereinigd. Leg de onderdelen daarna 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen. Raadpleeg het specifieke hoofdstuk voor meer informatie over de reiniging.
- Bij het eerste gebruik, en soms tijdens het gebruik, kan de ventilatieopening (in de verhoogde bubbel aan de onderkant van de speen) samenplakken. Dit betekent dat er tijdens het geven van de voeding geen lucht meer in de fles kan stromen, waardoor de speen zijn vorm verliest. Wrijf voorzichtig een paar keer met uw duim of vingers over de ventilatieopening om de gleuf weer te openen.

Reinigen

- Vóór elk volgend gebruik, moet u het product uit elkaar halen en in warm zeepwater reinigen. Spoel het af met schoon water vóór het steriliseren. Dit is om de hygiëne te garanderen. Vermijd schadelijke ingrediënten in de zeep zoals alcohol, chloor en/of microplastic. Laat de onderdelen niet langer dan aanbevolen in een reinigingsoplossing (zoals zeepwater) staan – dit zou de productiefuncie negatief kunnen beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik alle afzonderlijke flesonderdelen en trek de voedingsspeen in alle richtingen. Vervang het product bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Om alle flesonderdelen goed te reinigen MOET de fles uit elkaar worden gehaald. Reinigen zonder uit elkaar gehaald te zijn kan de fles beschadigen.
- Geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (tot max. 65 °C); voedingskleurstoffen kunnen wel leiden tot verkleuring van de onderdelen. Dit heeft echter geen invloed op hun functie.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Er mogen alleen zachte borstels of sponzen worden gebruikt. Harde schuursponzen kunnen krassen op het plastic achterlaten.
- Zorg ervoor dat er zich geen voedselresten in de flesonderdelen bevinden na het reinigen en vóór steriliseren.

Steriliseren

- Om alle flesonderdelen goed te reinigen/steriliseren MOET de fles uit elkaar worden gehaald.
- Reinig alle flesonderdelen vóór het steriliseren.
- Steriliseer het product na het reinigen met behulp van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten koken in water of onderdompelen in een sterilisatievloeistof.
- Laat geen enkel onderdeel (inclusief de flesspeen) langer dan aanbevolen in een sterilisatievloeistof staan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hitte – dit zou de productiefuncie negatief kunnen beïnvloeden en de werking van de speen kunnen aantasten.
- De fles voor het reinigen altijd uit elkaar halen. Nooit 'vastgedraaid' steriliseren. Dit kan de fles beschadigen en de Schroefdraad van de fles vervormen.

Zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ in de magnetron

Het is bewezen dat de zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ Anti-Colic-fles effectief is in het doden van gewone huishoudbacteriën. Deze methode volstaat volledig en is veilig. Volg alle instructies zorgvuldig op voor het beste resultaat en gebruik het product alleen zoals voorgeschreven. Deze praktische, tijd- en energiebesparende functie kan worden bereikt in drie eenvoudige stappen. Maak afzonderlijke flesonderdelen altijd zorgvuldig schoon voordat u met dit proces begint!

Stap 1: zet na het reinigen de flesonderdelen als volgt in elkaar: bodem met siliconen ventiel, speen met schroefring, fles en beschermkap.

Stap 2: meet 20 ml koud water af met behulp van de flessendop. Vul de bodem met siliconen ventiel met 20 ml koud water.

Stap 3: zet de Schroefring met de speen in de flesbodem. Zet de fles erop. Draai de fles ALLEEN LICHTJES aan om te voorkomen dat heet water wegstromt als de fles uit de magnetron wordt gehaald. DRAAI DEZE NIET VOLLEDIG VAST. Zet de beschermkap erop.

Stap 4: stel de timer van de magnetron in naar het aantal flessen dat gelijktijdig wordt schoongemaakt. Stel de magnetron in tussen 500 en 1000 W.



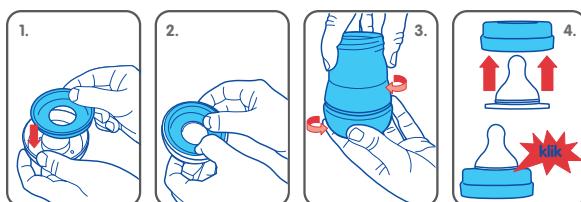
Stap 5: laat de fles na het zelfsteriliseren afkoelen voordat u deze uit de magnetron haalt. Aanbevolen afkoeltijd: minstens 10 minuten bij een geopende magnetrondeur. Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.

Nadat dit proces is voltooid, blijft de Easy Start™ maximaal 48 uur gedesinfecteerd na het zelfsteriliseren in de magnetron, mits de fles in elkaar gezet blijft zoals weergegeven in stap 3.

- Voor onmiddellijk gebruik: giet het water weg dat op de bodem achterblijft. Laat de flesonderdelen drogen.
- Bewaar de fles altijd met in elkaar gezette onderdelen.

In elkaar zetten

- Zet de fles in elkaar volgens de afbeelding hieronder, waarbij u ervoor zorgt dat het ventiel stevig/correct naar beneden is gedrukt en dat de onderdelen correct zijn vastgeschroefd.
- Zorg ervoor dat het ventiel goed is bevestigd en dat de bodem van de fles goed is vastgedraaid, voordat de fles wordt gevuld met vloeistof.



1. Plaats het siliconen ventiel in de flesbodem.
2. Druk de verhoogde rand van het siliconen ventiel stevig naar beneden.
3. Draai de gemonteerde bodem langzaam en voorzichtig op de onderkant van de fles.
4. Plaats de speen in de bovenste schroefring van de fles en druk deze aan totdat u een "klik" hoort.

Voor correcte sterilisatie in de magnetron BELANGRIJKE INFORMATIE

- Volg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding van uw magnetron of multifunctionele apparaat.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de zelfsteriliserende fles en magnetron (inclusief het afdekplaatje van de golfgeleider en het draaiplateau) VOLLEDIG schoon zijn en geen vuil, voedselresten, vet- of oliespaten bevatten. Zo niet, dan zou het namelijk kunnen gebeuren dat het product smelt, dat de magnetron vonken afgeeft of dat het afdekplaatje van de golfgeleider vlam vat!
- De Easy Start™ Anti-Colic fles mag alleen op een stevige, vlakke ondergrond worden gezet.
- Zet de Easy Start™ Anti-Colic fles niet in het midden van het draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Laat uw magnetron niet onbewaakt achter tijdens het sterilisatieproces.
- Plaats het product nooit zonder water in de magnetron.
- Haal het product onmiddellijk uit de magnetron als al het water verdampf is!
- Als u de bodem met te veel of te weinig water vult kan dat de fles beschadigen.
- Stel de magnetron altijd in op het juiste vermogen en de juiste duur.
- Als u gebruikmaakt van een combimagnetron, moet u ervoor zorgen dat de Easy Start™ Anti-Colic fles niet wordt blootgesteld aan de hitte van de grill omdat dit schade zal veroorzaken.
- WEES VOORZICHTIG wanneer u pas gedesinfecteerde onderdelen vastpakt: deze kunnen nog steeds heet zijn.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Was uw handen vóór het aanraken van gedesinfecteerde onderdelen.
- Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.

- Was de Easy Start™ Anti-Colic fles niet na het desinfecteren.
- Raak de speen niet aan na het desinfecteren. Pak de speen vast bij de schroefring.

VERWARM-instructies:

- Verwarm de fles aan de hand van een van de volgende methodes: Zet in een flessenwarmer, houd onder warm stromend water of zet in eenhouder met verwarmd water.
- Giet NOOIT kokend water in de fles.
- Een afgesloten fles mag NOOIT worden verwarmd of gekoeld. Verwijder de beschermkap en speen (met schroefring) vóór het verwarmen, met name vóór verwarming in de flessenwarmer of magnetron. Oververhit de fles niet om beschadiging te voorkomen.
- Zet de fles NOOIT in een traditionele oven.
- Wees extra voorzichtig bij het verwarmen in de magnetron, er kan plaatselijke oververhitting optreden. Zet de fles niet in het midden van het draaidplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Na het verwarmen van de fles, wikkelt u een lhanddoek rond de bodem van de fles en kantelt u de fles zachtjes een aantal keren om het overtollige water uit de bodem te laten lopen.
- Na verwarming van de fles wordt aanbevolen om de bodem van de fles goed vast te draaien.
- Roer altijd grondig na het verwarmen van de fles om de warmte gelijkmatig te verdelen.
- Bij de bereiding van zuigelingenvoeding altijd de door de fabrikant aanbevolen temperatuur aanhouden.
- Water koken en tot ca. 40-50°C (volg de specificatie van de fabrikant) laten afkoelen. Pas daarna de fles met afgekoeld water vullen en met de aanbevolen hoeveelheid melkpoeder mengen.
- Aanbevolen wordt om de voeding om te roeren in plaats van te schudden om eventuele luchtbellen te vermijden die buikkrampjes zouden kunnen veroorzaken.
- Laat vervolgens tot drinktemperatuur afkoelen (ca. 37°C).
- Test altijd de temperatuur voordat u het aan uw baby geeft.

Verdere belangrijke informatie:

- De fles is gemaakt van polypropyleen; dit is een hygiënisch, gemakkelijk te reinigen en relatief zacht materiaal. Oefen er geen zware druk op uit om te voorkomen dat de werking van het product wordt aangestast.
- Gebruik geen pen of scherp voorwerp om de drinkopening van de speen te vergroten.
- Laat baby's niet zelf drinken.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Bewaar spenen en ventielen in een droge, afgesloten houder.
- Gebruik de bewaarbekers van MAM voor het invriezen van moedermelk.
- Gebruik altijd MAM spenen bij de MAM flessen.
- Gebruik uitsluitend suikervrije voeding en drankjes.
- Laat uw kind niet rondlopen met de fles om letsel te voorkomen.
- Stop uw baby NOOIT in bed met een fles. Langdurig contact met vloeistoffen kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- De flessenpeen past op alle MAM flessen en op de Trainer+.
- Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veter of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

6.2. MAM speen met oppervlak uit SkinSoft™-silicone voor gemakkelijke acceptatie
94%* van de baby's accepteert deze speen snel en eenvoudig. Dit is te danken aan de tijd en energie die is gestoken in het materiaal, de wanddikte, vorm en oppervlakken tijdens de productontwikkeling.



De ovalen vorm van de MAM speen is afgestemd op de vorm van de tepel van de moeder tijdens het voeden. Als de baby even stopt met drinken, kan de ovalen tepelvorm kort worden waargenomen voordat deze zijn oorspronkelijke vorm aanneemt.

*Markonderzoek 2010-2020, getest bij 1572 baby's.

MAM speen maat 0 met extra klein mondstuk en kleine opening – perfect voor moedermelk



De MAM speen maat 0 is speciaal ontwikkeld voor pasgeborenen.

De zeer zachte lippensteun met zijn oppervlak van SkinSoft™-silicone en kleine mondstuk zijn perfect afgestemd op pasgeborenen.

De speen is bijzonder klein, symmetrisch en afgevlakt, met een opening die speciaal is afgestemd op vlotte doorstroming van de dunne moedermelk.

De MAM speen is beschikbaar in zes verschillende maten:

Speen 0	Speen 1	Speen 2	Lekvrij	Speen 3	Speen X
0 0 m	1 0+ m	2 4+ m		3 4+ m	X 6+ m
Kan variëren – afhankelijk van individuele drinkpatronen.					

7. Problemen met de borstkolf oplossen

Als de monitor niet werkt

- Controleer of de tuimelschakelaar is ingeschakeld (ON) zonder de adapter.
- Als het apparaat niet reageert, moet u de stekker in het stopcontact steken om te kijken of de monitor reageert.
- Zorg ervoor dat er batterijvermogen beschikbaar is zonder de adapter. Zo niet, steek de stekker in het stopcontact om op te laden of af te kolven.

Als er weinig of geen zuigkracht is

- Controleer of alle verbindingen juist zijn aangesloten op alle aansluitpunten.
- Controleer of het siliconen kussen goed op zijn plaats zit in het trechterverbindingssstuk.
- Controleer of het ventielhuis stevig is aangesloten op het trechterverbindingssstuk.
- Controleer of het ventielmembraan stevig vastzit en zich vlak op het ventielhuis bevindt.
- Controleer of de membraankap/handgreephouder juist is aangesloten.
- Controleer of het buisje niet is geknikt en er geen vloeistof in het buisje zit.
- Zorg ervoor dat het borstschild de borst volledig afdicht.

Melkterugstroom

- Als er melk of water in het membraan of het buisje zit, spoel het buisje dan af met schoon, warm water.
- Hang het te drogen voordat u het weer gebruikt.
- Controleer of het membraan niet beschadigd is.
- Als het led-display E1 of E2 weergeeft, duid dit op een open of kortgesloten circuit in de interne batterij. Neem contact op met de MAM Consumentenservice.
- Als het led-display E3 weergeeft, duid dit erop dat de interne temperatuur van de pompeenhed zich boven of onder de optimale bedrijfstemperatuur bevindt (van 5 °C tot 60 °C). Als dit bericht verschijnt, moet u het apparaat uitschakelen. U kunt de elektrische afkolfpomp na 15 minuten weer gebruiken.

8. Verwijderingsinformatie



De pompeenhed van de MAM 2in1 borstkolf is een elektrisch apparaat. Consumenten zijn wettelijk verplicht om afgedankte elektrische apparaten naar een geschikt verzamelcentrum te brengen. Daar kunnen ze gratis worden afgevoerd.



Dit symbool betekent dat u het apparaat niet mag weggooien met het gewone huishoudelijk afval. Het moet bij een officieel verzamelcentrum voor elektrische apparaten worden ingeleverd. Informatie over het verwijderen krijgt u bij de bevoegde autoriteit van uw stad/gemeente.

De pompeenhed van de MAM 2in1 borstkolf bevat oplaadbare, niet-vervangbare lithium-ionbatterijen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om de batterijen naar een geschikt verzamelcentrum te brengen. Daar kunnen ze gratis worden afgevoerd.



Dit symbool betekent dat u de batterijen niet mag weggooien met het gewone huishoudelijk afval. De batterijen zijn stevig ingebouwd. Verwijder de batterijen nooit zelf. Informatie over het verwijderen krijgt u bij de bevoegde autoriteit van uw stad/gemeente. Door de batterijen naar behoren te verwijderen, levert u een bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

9. Garantie

Dit apparaat beschikt over 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop na overlegging van een aankoopbewijs. Schade die is toe te rekenen aan natuurlijke slijtage, ondeskundig gebruik en onvoldoende of onjuist onderhoud valt hier niet onder. Als het product voorzichtig en in overeenstemming met de instructiehandleiding wordt gebruikt, biedt de fabrikant 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het netsnoer en de elektrische adapter zijn uitgesloten van garantie in geval van normale slijtage. Als het apparaat tijdens de garantieperiode wordt geretourneerd, moet altijd een aankoopbewijs worden bijgevoegd.

10. Reparatieaanwijzingen

Probeer het toestel in geen enkel geval te openen als het gerepareerd moet worden. Het apparaat kan niet worden geopend. Indien het apparaat niet goed functioneert of als het netsnoer of de adapter gebreken vertonen, stuurt u het apparaat direct naar de MAM Consumentenservice. **Belangrijk:** indien het apparaat verkeerd is gerepareerd, kan het gebruik hiervan uiterst gevaarlijk zijn.

11. Technische gegevens

Stroomadapter:

Opgenomen vermogen: 100 – 240 V; 50 – 60 Hz

Afgegeven vermogen: 10 V 1,5 A

Nominaal vermogen: 15 W

Lithiumbatterij: 1750 mAh

Stimulatiesnelheid: 100 cycli per minuut

Stimulatievacuüm: -0,002 tot -0,018 MPa

Afkolf snelheid: 26 – 60 cycli per minuut

Afkolfvacuüm: -0,013 tot -0,036 MPa

Timer: 30 min

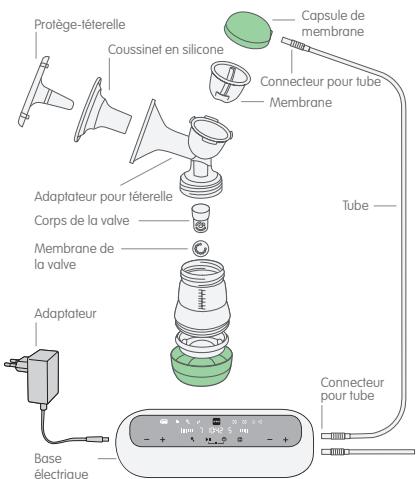
Bedrijfsomstandigheden: +5 °C tot +40 °C, relatieve vochtigheid ≤ 90%

Tire-lait double 2 en 1

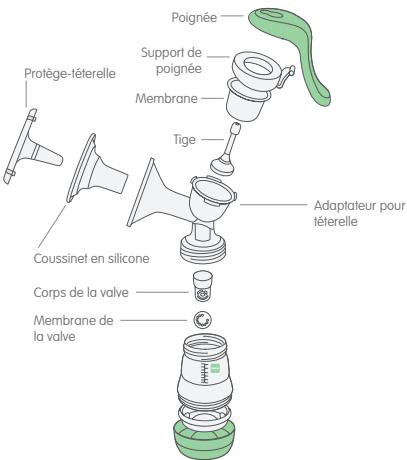
Lire soigneusement toutes les instructions avant la première utilisation du tire-lait double 2 en 1 MAM.
Ranger les présentes instructions dans un endroit sûr pour référence future.

1. Description du produit

1.1. Description du produit – version tire-lait électrique simple/double



1.2. Description du produit – version tire-lait manuel



2. Consignes de sécurité

1. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants car ceux-ci ne sont pas à même de comprendre les dangers liés à son utilisation.
3. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition d'être sous la surveillance d'une personne apte ou de s'être familiarisés avec l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui y sont liés.
6. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition d'être sous la sur-

veillance d'une personne apte ou de s'être familiarisées avec l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui y sont liés.

7. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si cette personne leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil.
8. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique.
9. Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné, comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation. Ne jamais utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
10. Ne jamais utiliser un adaptateur ou une batterie qui n'ont pas été fournis avec le tire-lait.
11. Raccorder uniquement l'appareil à une source d'alimentation dont la tension correspond à celle mentionnée sur l'adaptateur électrique.
12. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer d'avoir retiré tous les matériaux d'emballage et composants non utilisés afin que Bébé ne puisse pas se blesser ni ingérer de pièce.
13. Ne jamais utiliser l'appareil à portée des enfants. Sécuriser le cordon et veiller à ce qu'on ne puisse pas tirer dessus et entraîner ainsi la chute de l'appareil sur le sol.
14. Contrôler le tire-lait avant chaque utilisation et ne l'utiliser que si l'appareil et le cordon sont intacts. Au premier signe de détérioration, jeter ou réparer le composant concerné.
15. Seul un centre de service agréé est autorisé à ouvrir l'appareil. Toute ouverture par une personne non autorisée annule automatiquement la garantie. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des risques importants pour les utilisateurs. Ceci s'applique également au remplacement du cordon.
16. Ne jamais immerger l'appareil électrique dans l'eau ni le passer au lave-vaisselle. S'il tombe accidentellement dans l'eau, ne pas le saisir. Débrancher immédiatement la prise.
17. Débrancher l'adaptateur avant de nettoyer la base électrique.

18. Vérifier que le tube est propre et qu'il ne contient aucune goutte d'eau.
19. Ne jamais mettre la base électrique de l'appareil et l'adaptateur au micro-ondes et ne pas les exposer à de fortes températures.
20. Mettre l'interrupteur à bascule sur la position OFF si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
21. Charger la batterie au moins une fois par mois. Afin d'augmenter la durée de vie de l'appareil, ne pas dépasser un temps de chargement de 6 heures.
22. Toujours débrancher la prise après chaque utilisation.
23. Toujours ranger le mode d'emploi dans un endroit sûr.
24. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
25. L'appareil doit uniquement être utilisé avec le cordon d'alimentation fourni.
25. L'appareil contient une batterie qui doit uniquement être remplacée par des personnes spécialement formées à cet effet.
26. Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
28. Pour procéder au chargement de la batterie, utiliser uniquement le cordon amovible fourni avec l'appareil.
28. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser en extérieur.
29. Ne jamais utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Utiliser des accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner un fonctionnement incorrect.
30. Ne jamais utiliser ce produit si le cordon ou la prise sont défectueux, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé à terre ou dans l'eau.
31. Si l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un service après-vente agréé ou une personne autorisée afin d'éviter tout risque. L'ouverture du boîtier peut occasionner des chocs électriques.
32. NE PAS retirer la batterie vous-même. La batterie au lithium intégrée n'est pas amovible. Il est interdit de la retirer pour l'utiliser à d'autres fins. La batterie doit être recyclée. Demander au personnel du centre de tri de la retirer de l'appareil.
33. Ce tire-lait ne doit pas être utilisé lors de voyages en avion.

34. Cet appareil ne convient pas à une utilisation en présence de mélanges d'anesthésiants inflammables et d'air, d'oxygène ou de protoxyde d'azote.
35. Ce produit ne devrait jamais être laissé sans surveillance quand il est branché.
36. Si le boîtier extérieur de l'adaptateur secteur commence à se séparer ou s'ouvre, ne plus l'utiliser et contacter immédiatement le fabricant de l'appareil. L'ouverture du boîtier peut occasionner des chocs électriques.
37. Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil.
38. Ne pas utiliser dans le bain.
39. Les équipements de communication par radiofréquence portatifs (dont leurs périphériques tels que les câbles d'antenne et antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) d'une partie quelconque du tire-lait double 2 en 1, dont les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de l'équipement.
40. Toute utilisation de cet équipement à côté d'un autre ou empilé avec un autre doit être évitée, car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller les deux équipements pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

3. Nettoyage et entretien du tire-lait

Avant d'utiliser votre tire-lait double 2 en 1 MAM pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyer et stériliser séparément tous les composants en contact avec les seins et le lait maternel.

- Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
- Ne PAS stériliser le tube ni la base électrique.
- Ne PAS nettoyer l'intérieur du tube car le lait ne doit pas y pénétrer !
- Laisser sécher intégralement à l'air libre ou essuyer soigneusement tous les composants à l'aide d'un torchon avant de procéder au râssemblage. Des composants encore humides peuvent influencer négativement le fonctionnement du tire-lait électrique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de liquide dans le tube. Ne pas utiliser le tire-lait électrique en présence de liquide visible dans les tubes (voir chapitre 7 - Dépannage).
- Veiller à ne pas endommager les différents composants du tire-lait pendant le nettoyage.

3.1. Nettoyage à la main

Avant de procéder au nettoyage, démonter tous les composants du tire-lait, y compris le corps de la valve et la membrane de la valve. Pour commencer, rincer tous les composants dans de l'eau froide propre. Ensuite, laver toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge, et bien rincer avec de l'eau froide. Ne pas utiliser de détergents abrasifs tels que des solutions antibactériennes, car ceux-ci pourraient attaquer les surfaces du tire-lait. Laisser égoutter les composants ou utiliser de l'essuie-tout propre.

3.2. Nettoyage au lave-vaisselle

Pour nettoyer le tire-lait au lave-vaisselle, placer les composants séparés dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou dans le panier à couverts. Lors du passage au lave-vaisselle, les composants du tire-lait peuvent subir une décoloration due à la présence de pigments alimentaires. Cette décoloration n'affecte en rien leur bon fonctionnement. Nous vous recommandons de nettoyer le corps et la membrane de la valve à la main afin de prévenir tout dommage et de ne pas perdre ces petits composants.

3.3. Nettoyage de la base électrique

Pour nettoyer la base électrique, débrancher l'appareil, l'éteindre et l'essuyer avec un chiffon propre et humide. Ne jamais passer la base au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

3.4. Stérilisation du tire-lait

Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois, puis une fois par jour, stériliser tous les composants du tire-lait à l'exception du tube et de la base électrique. En raison de la barrière anti-germes, il n'est pas nécessaire de procéder à la stérilisation de ces deux composants. Les composants séparés du tire-lait peuvent être stérilisés dans de l'eau bouillante, dans un stérilisateur électrique ou à vapeur pour micro-ondes, ainsi que dans un liquide de stérilisation à froid. Ranger le tire-lait dans un sachet/récipient propre et utiliser le protège-téterelle pour protéger le coussinet en silicone.

À noter : ne jamais stériliser le tire-lait assemblé, toujours démonter ses divers composants.

Important : laisser refroidir et sécher complètement tous les composants du tire-lait avant utilisation.

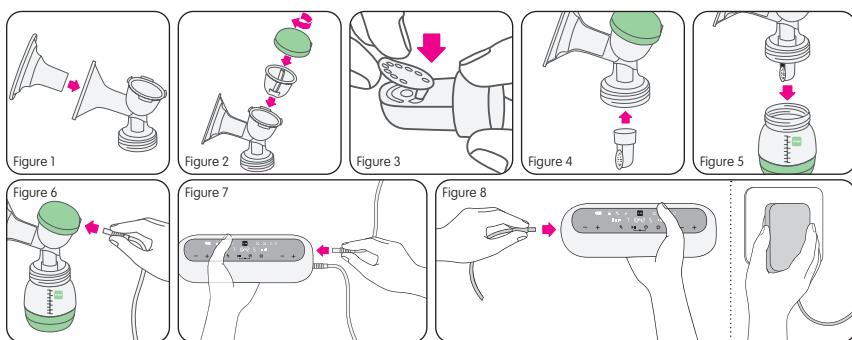
4. Utilisation du tire-lait

4.1. Expression électrique

4.1.1. Montage

Pour des raisons d'hygiène, se laver soigneusement les mains avant de monter le tire-lait.

- Placer le coussinet en silicone dans l'adaptateur pour téterelle. Veiller à fixer correctement le coussinet en silicone sur le bord de la téterelle en le posant par-dessus le bord (figure 1).
- Insérer la membrane dans l'adaptateur pour téterelle, positionner la capsule de membrane et visser fermement (figure 2).
- Appuyer précautionneusement sur la membrane pour la pousser dans le trou du corps de la valve jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La membrane de la valve doit être plane et bien tendue afin d'éviter toute fuite (figure 3).
- À présent, positionner correctement le corps de la valve avec la membrane dans l'adaptateur pour téterelle (figure 4).
- Visser fermement le biberon sur l'adaptateur pour téterelle (figure 5).
- Le tube est doté de deux connecteurs au niveau de ses deux extrémités. Fixer le premier connecteur à la prise d'air de la capsule de membrane (figure 6) et le deuxième à la base électrique. Veiller à ce qu'ils soient bien serrés (figure 7).

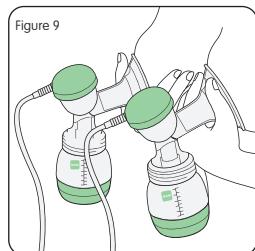


4.1.2. Chargement de la base électrique et expression en mode secteur

- Lorsque l'adaptateur est connecté au tire-lait, il est possible de mettre le tire-lait en marche et de procéder simultanément au chargement de la batterie.
- Pour procéder au chargement ou à l'expression lorsque la batterie est vide, brancher la fiche dans la base électrique et insérer l'adaptateur dans une prise électrique (figure 8). Pour le chargement, placer l'interrupteur à bascule situé sous le tire-lait sur la position OFF.
- Pour procéder à l'expression, vérifier que l'interrupteur à bascule est bien sur la position ON. La LED du tire-lait se met à clignoter afin d'indiquer que l'appareil est en mode veille.
- Dès que le niveau de batterie est faible, le tire-lait se coupe automatiquement.
- Lorsque la batterie est intégralement chargée, le chargement s'arrête afin de protéger la batterie contre d'éventuels dommages.

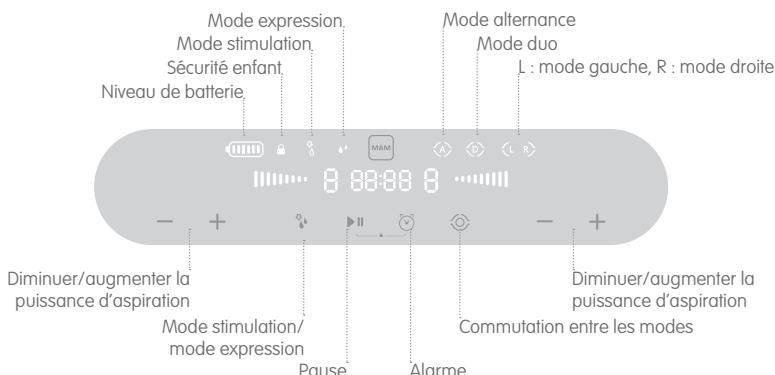
4.1.3. Préparation de l'expression

- Se laver les mains au savon, et les seins et mamelons à l'eau claire chaude à l'aide d'un gant de toilette.
- Tirer un petit peu de lait en pressant chaque mamelon pour s'assurer que les canaux galactophores ne sont pas obstrués.
- S'assurer que tous les composants du tire-lait sont propres et désinfectés avant utilisation.
- Avant d'utiliser le tire-lait, veiller à ce que celui-ci soit correctement assemblé et bien vissé sur le biberon.
- Vérifier que l'interrupteur à bascule situé sous la base électrique est sur la position ON, et que la batterie est chargée ou que la base est branchée dans une prise électrique.
- Appliquer fermement la téterelle sur la poitrine. Veiller à ce que l'air ne puisse s'échapper par les côtés, faute de quoi la succion ne pourra pas se faire.
- Positionner la main sous le sein et appuyer la téterelle contre le sein à l'aide du pouce et de l'index (figure 9).
- L'expression se fait plus facilement sans le coussinet en silicone. Dès que vous sentez que l'expression est plus confortable, vous pouvez retirer le coussinet en silicone.



4.1.4. Expression

Commandes



Mettre le tire-lait en marche en maintenant la touche ►|| enfoncée pendant deux secondes. Le processus d'expression en 2 phases débute par le mode stimulation. Ce mode produit un rythme de succion bref et rapide jusqu'à ce que le lait commence à couler. La minuterie se lance (compteur sur 30 minutes) et le tire-lait démarre par défaut en mode stimulation niveau 1. Appuyer sur ☰ pour sélectionner le mode

de fonctionnement de la pompe gauche, droite, duo ou alternance. En mode alternance, l'appareil alterne entre les deux côtés, fonctionnant 30 s à gauche puis 30 s à droite. Il existe 9 niveaux de succion différents. Le réglage s'effectue en appuyant sur $-/+$.

Le niveau sélectionné pour chaque côté s'affiche sur l'écran : 

Une fois que le lait commence à couler, on peut passer au mode expression. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur . Le mode expression débute au niveau 1 (rythme d'expression du lait lent). L'icône de l'expression  s'affiche alors au-dessus de l'écran. La force d'expression peut être réglée des deux côtés sur 9 niveaux différents en appuyant sur $-/+$. Les touches haut/bas permettent d'adapter l'aspiration pour vous garantir un maximum de confort et ainsi favoriser l'écoulement du lait. Des recherches ont permis de démontrer que l'expression est plus efficace (quantité de lait plus importante en moins de temps) lorsqu'elle s'effectue au niveau d'aspiration le plus élevé pendant la phase d'expression.

Si le tire-lait fonctionne sur batterie, l'icône batterie  indique l'autonomie restante. Lorsque la batterie est presque vide, l'icône  clignote, et la base électrique principale s'arrête peu après. Une minute-rie démarre dès que l'expression débute. Après 30 minutes, le tire-lait se coupe automatiquement. Les professionnels de la santé recommandent une expression de 15 minutes par sein. Pour continuer l'expression, maintenir la touche  enfonce pendant 2 secondes. Pour arrêter l'expression avant la fin des 30 minutes, appuyer sur  2 secondes.

Une fois l'expression terminée et avant de transporter l'appareil, toujours positionner l'interrupteur à bascule sur OFF afin de prévenir tout démarrage involontaire du tire-lait. Pour activer la sécurité enfant, appuyer sur les touches alarme et pause en même temps.

Une fois le lait exprimé, vous pouvez régler l'alarme pour qu'elle vous rappelle la session d'expression suivante. En mode veille, appuyer sur  pour allumer l'alarme, puis sur $+/-$ à gauche pour régler l'heure, et sur $+/-$ à droite pour régler les minutes. Attendre ensuite 4 s (4 flashes). Le réglage est terminé et l'alarme activée.

Exprimer le lait ou stimuler l'éjection n'est pas chose aisée pour tout le monde. Si ces opérations vous semblent moins agréables que ce que vous aviez espéré, demandez conseil à votre sage-femme ou à un autre professionnel de santé.

Transformable en tire-lait manuel en deux petites étapes



4.2. Expression manuelle

4.2.1. Montage

Pour des raisons d'hygiène, se laver soigneusement les mains avant de monter le tire-lait.

- Placez le coussinet en silicone dans l'adaptateur pour téterelle. Veillez à fixer correctement le coussinet en silicone sur le bord de la téterelle en le posant par-dessus le bord (figure 10).
- Insérez la tige dans la membrane jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement (figure 11).
- Insérez les deux composants dans l'adaptateur pour téterelle (figure 12).
- Vissez le support pour poignée sur le dessus de la membrane (figure 13).
- Clipsez la poignée au support pour poignée (figure 14). Ensuite, positionnez la tige sur la position fermée en poussant la partie supérieure de la tige dans l'ouverture la plus proche de la poignée de la pompe (figure 15).

- Appuyez précautionneusement sur la membrane pour la pousser dans le trou du corps de valve jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La membrane de la valve doit être plane et bien tendue afin d'éviter toute fuite (figure 16).
- À présent, positionnez correctement le corps de la valve avec la membrane dans l'adaptateur pour téterelle (figure 17).
- Vissez fermement le biberon sur l'adaptateur pour téterelle (figure 18).

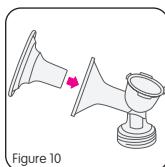


Figure 10

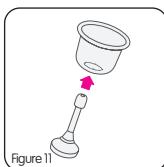


Figure 11



Figure 12

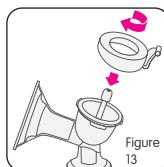


Figure 13

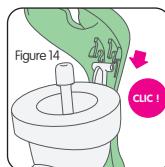


Figure 14

CLIC !

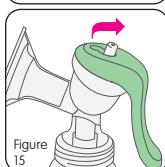


Figure 15

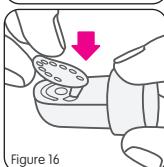


Figure 16

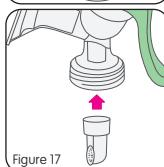


Figure 17

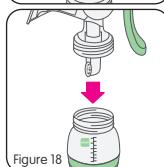


Figure 18

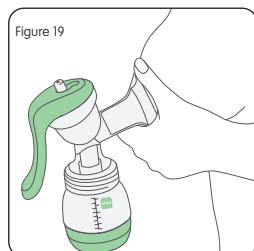


Figure 19

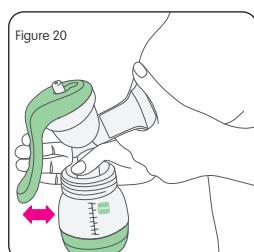


Figure 20

4.2.2. Préparation de l'expression

- Lavez-vous les mains au savon, les seins et les mamelons à l'eau claire chaude à l'aide d'un gant de toilette.
- Tirez un petit peu de lait en pressant chaque mamelon pour vous assurer que les canaux galactophores ne sont pas obstrués.
- Vérifiez que tous les composants sont bien propres avant l'utilisation.
- Avant d'utiliser le tire-lait, veillez à ce que celui-ci soit correctement assemblé et bien vissé sur le biberon.
- Asseyez-vous confortablement et penchez-vous légèrement en avant. Placez un verre d'eau à portée de main.
- Appliquez fermement la téterelle sur la poitrine. Veillez à ce que l'air ne puisse s'échapper par les côtés, faute de quoi la succion ne pourra pas se faire.
- Positionnez votre main sous votre sein et appuyez la téterelle contre votre sein à l'aide du pouce et de l'index (figure 19).
- L'expression se fait plus facilement sans le coussinet en silicone. Dès que vous sentez que l'expression est plus confortable, vous pouvez retirer le coussinet en silicone.

4.2.3. Expression

- Utiliser l'autre main pour procéder à l'expression.
- Poser le pouce sur le bord de l'adaptateur et maintenir la poignée avec les doigts restants.
- Appuyer sur la poignée et la relâcher afin d'actionner le tire-lait à une cadence d'environ 60 succions par minute. Ne serrer la poignée que dans la mesure où cela reste confortable et ajuster la cadence en fonction des sensations (figure 20).
- Nous recommandons un rythme de pompage plus rapide pour stimuler le débit. Une fois que le lait commence à couler, on peut passer à un rythme plus lent.
- Essayer de tirer le lait de manière régulière pour que le débit reste constant.

Exprimer le lait ou stimuler l'éjection n'est pas chose aisée pour tout le monde. Si ces opérations vous semblent moins agréables que ce que vous aviez espéré, demandez conseil à votre sage-femme ou à un autre professionnel de santé.

4.3. Utilisation avec les pots de conservation MAM (expression électrique ou manuelle)

- Retirer la base Easy Start™ avec la vanne en silicone et visser le pot de conservation à la place. Cette unité peut à présent être vissée sur le tire-lait. Cette méthode vous permet d'utiliser des biberons Easy Start™ de toutes tailles (figure 21).
- Positionner le tire-lait sur le sein et procéder à l'expression du lait. Se référer aux instructions données pour l'expression manuelle ci-dessus.
- Dévisser le pot de conservation et le fermer hermétiquement à l'aide du couvercle (figure 22).
- Pour indiquer la date et l'heure de l'expression, utiliser la zone en deux parties dédiée à cet usage sur le pot de conservation. Il est préférable d'utiliser un crayon.

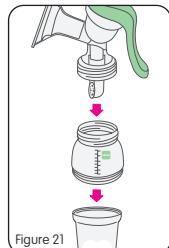


Figure 21

5. Stockage et réchauffage du lait maternel

5.1. Stockage

- Le lait maternel tiré peut être stocké dans le biberon Easy Start™ ou dans un pot de conservation MAM.
- Une fois rempli de lait, le biberon Easy Start™ peut être fermé hermétiquement soit à l'aide de l'anneau à visser, de la tétine et du capuchon du biberon, soit à l'aide de l'anneau à visser et du disque d'étanchéité (figure 23).

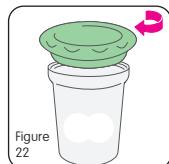


Figure 22

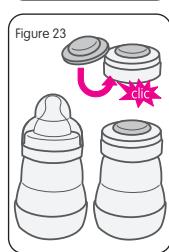


Figure 23

Stockage du lait maternel:

5-8 H.	À température ambiante, jusqu'à 26 ° C
24 H.	Dans un sac froid avec des packs de refroidissement congelés (au moins 1 par conteneur de lait)
3 journées	Au réfrigérateur entre 4 et 6 ° C
1-2 semaines	Compartiment de congélation à -15 ° C
3-4 mois	Dans le congélateur à -16 ° C jusqu'à -20 ° C

- **À noter :** le biberon Easy Start™ ne convient pas pour conserver le lait exprimé au congélateur ou dans le freezer.
- Ne stockez pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur. Optez plutôt pour la partie la plus froide de votre réfrigérateur (la partie arrière de la clayette en verre située juste au-dessus du bac à légumes).
- Il est recommandé de congeler le lait maternel en petites portions de 50 à 120 ml. Pour la congélation, remplissez le pot de conservation uniquement jusqu'au repère indiquant 120 ml. N'allez jamais au-delà.
- Utilisez en premier le lait qui a été conservé le plus longtemps.
- Lors du transport du lait maternel, il est important de ne pas rompre la chaîne du froid.

5.2. Réchauffage du lait

- Décongeler le lait au réfrigérateur pendant la nuit, précautionneusement dans un bain-marie ou à l'aide d'un chauffe-biberon possédant une fonction décongélation, comme l'Electric Steriliser & Express Bottle Warmer MAM.
- Le lait maternel décongelé, mais pas encore réchauffé, peut être conservé au réfrigérateur pendant 24 heures.
- Ne pas chauffer le lait au micro-ondes : ce faisant, vous détruirez les micronutriments ainsi que d'importantes propriétés immunologiques.
- Chauffer le lait au bain-marie ou à l'aide d'un chauffe-biberon. Pour réchauffer le lait à la température du corps, faire couler de l'eau sur le biberon. Commencer par de l'eau froide et augmenter graduellement la température jusqu'à ce que le lait soit chaud.
- Retirer l'anneau à visser et le disque d'étanchéité de l'Easy Start™ avant de placer le biberon dans le bain-marie ou le chauffe-biberon pour le réchauffer. Bien veiller à retirer la tétine et le couvercle avant le réchauffage.
- Le lait maternel ne doit jamais être recongelé. Jeter le lait réchauffé non utilisé.

- Ne jamais mélanger du lait maternel fraîchement tiré avec du lait congelé.
- Toujours contrôler la température du lait avant de le donner à Bébé.
- Lorsque Bébé a entamé un biberon de lait maternel, il doit être bu dans l'heure ; tout surplus doit être jeté.

5.3. Pots de conservation MAM

Mode d'emploi :

- Vérifier tous les composants avant chaque utilisation. Jeter le produit au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ce produit est apte au contact alimentaire.
- Pour la congélation, remplir le pot de conservation uniquement jusqu'au repère indiquant 120 ml. Ne jamais aller au-delà.
- Utiliser un crayon pour la zone d'écriture lavable. Ne pas utiliser de marqueurs indélébiles.

Nettoyer et stériliser

- Avant la première utilisation, retirer toutes les pièces et les laisser tremper dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène.
- Tous les composants peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle (max. 65 °C).
- Tout contact avec des aliments ou nettoyage au lave-vaisselle peut entraîner une décoloration des composants. Cela n'affecte toutefois en rien leur performance.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à récurer durs/rugueux peuvent rayer le plastique.
- Pour la stérilisation, il est possible de recourir à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Une fois nettoyés et secs, les pots peuvent être empilés.

Réchauffer des aliments pour bébés (éviter la surchauffe des aliments) :

- Pour réchauffer les aliments pour bébés, nous vous recommandons de les mettre au bain-marie ou dans un chauffe-biberon.
- Retirer le couvercle du pot de conservation avant de le mettre au bain-marie ou dans un chauffe-biberon.
- Pour répartir la chaleur de façon homogène, bien mélanger les aliments pour bébés une fois réchauffés puis les laisser refroidir.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant :

AVERTISSEMENTS !

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

6. Allaitement

MAM recommande le biberon Easy Start™ Anti-Colic MAM pour l'allaitement maternel.

6.1. Biberon Easy Start™ Anti-Colic

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit et laisser tremper tous les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène. Voir le chapitre correspondant pour en savoir plus sur le nettoyage.
- Lors de la première utilisation, et parfois lors des utilisations ultérieures, les parois de la fente d'aération (dans le bulbe situé sous la base de la tétine) peuvent coller. Ce phénomène empêche l'air d'entrer dans le biberon quand Bébé tête, ce qui peut provoquer l'affaissement de la tétine. Frotter délicatement le bulbe (aération) plusieurs fois avec le pouce ou les doigts pour rouvrir la fente.

Nettoyage

- Avant chaque utilisation, démonter et nettoyer soigneusement le produit à l'eau chaude savonneuse. Bien rincer à l'eau claire avant de stériliser, pour garantir une bonne hygiène. Éviter d'utiliser des sa-vons contenant des ingrédients nocifs tels que de l'alcool, du chlore et/ou des microplastiques. Ne pas laisser les composants séjourner dans une solution de nettoyage (comme de l'eau savonneuse) plus longtemps que recommandé afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du biberon.
- Inspecter les différents composants du biberon avant chaque utilisation et tirer sur la tétine d'alimentation dans toutes les directions. Remplacer au moindre signe de détérioration ou d'usure.
- Afin de garantir un bon nettoyage, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés. Le nettoyage du biberon assemblé peut l'endommager.
- Lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C) ; les colorants alimentaires risquent cependant de décolorer les composants. Cette décoloration n'affecte en rien leur bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à récurer durs peuvent rayer le plastique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de résidus alimentaires dans les composants du biberon après le nettoyage et avant la stérilisation.

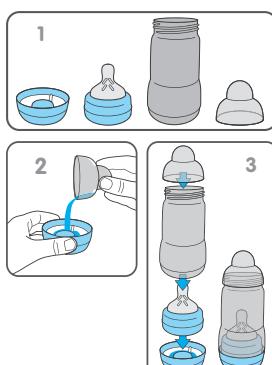
Stérilisation

- Afin de garantir un bon nettoyage/une bonne stérilisation, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés.
- Nettoyer tous les composants du biberon avant de les stériliser.
- Après le nettoyage, stériliser en recourant à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Ne laisser aucun composant (y compris la tétine d'alimentation) séjourner dans une solution de stérilisation plus longtemps que recommandé, et ne pas exposer les composants à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du produit ou ramollir la tétine.
- Ne JAMAIS (auto-)stériliser le biberon lorsque tous les composants sont vissés.
- Cela peut avoir pour effet d'endommager le biberon et de distordre le filetage où les parties du biberon se vissent ensemble.

Fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ au micro-ondes

Il a été prouvé que la fonction auto-stérilisante du biberon Easy Start™ Anti-Colic est efficace contre les germes et bactéries les plus communément rencontrés dans les maisons. Cette méthode est complètement sûre et suffisante. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, suivre attentivement toutes les instructions et utiliser la fonction uniquement telle que décrite ici. Pratique, permettant de gagner du temps et économique en énergie, la fonction auto-stérilisante se réalise en 3 étapes toutes simples. Toujours nettoyer soigneusement les différents composants du biberon avant de procéder à cette opération !

Étape 1 : une fois lavés, monter les éléments dans l'ordre suivant : base avec valve en silicone, tétine avec anneau à visser, corps du biberon et capuchon.



Étape 2 : remplir le capuchon du biberon de sorte à obtenir 20 ml d'eau froide. Remplir la base avec valve en silicone de 20 ml d'eau froide.

Étape 3 : placer l'anneau à visser avec la tétine dans la base du biberon. Positionner le corps du biberon par-dessus. Visser TRÈS LÉGÈREMENT afin d'éviter de laisser s'échapper de l'eau chaude en sortant le biberon du micro-ondes. NE PAS VISSE ENTIEREMENT. Mettre le capuchon sur le dessus.

Étape 4 : régler la minuterie du micro-ondes en fonction du nombre de biberons nettoyés en une fois.
Régler la puissance du micro-ondes entre 500 et 1 000 watts.

Nombre de biberons stérilisés en même temps	1	2	3	4	5	6
Durée estimée pour la stérialisation (min)	3	4	5	6	7	8

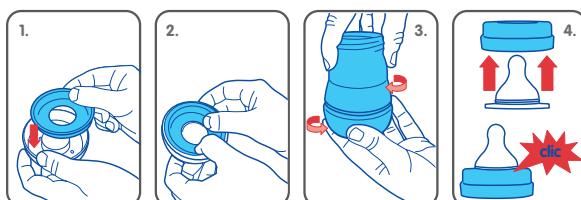
Étape 5 : une fois l'auto-stérilisation terminée, laisser le biberon refroidir avant de le retirer du micro-ondes. Temps de refroidissement recommandé : minimum 10 minutes avec la porte du micro-ondes ouverte. Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.

Une fois l'opération terminée, le biberon Easy Start™ reste désinfecté pendant 48 heures maximum si vous avez utilisé la fonction d'auto-stérilisation au four micro-ondes, et dans la mesure où il reste assemblé comme illustré à l'étape 3.

- Pour une utilisation immédiate : jeter le reste d'eau présent dans la base. Laisser les différents composants du biberon sécher.
- Conserver toujours le biberon monté.

Montage

- Monter le biberon comme montré sur le schéma ci-dessous, en veillant à appuyer correctement et fermement contre la valve et en vissant correctement les composants ensemble.
- Veiller à ce que la valve soit montée correctement et que la base ventilée du biberon soit fermement fixée avant de remplir le biberon de liquide.



1. Placer la valve en silicone dans l'anneau du bas.
2. Enfoncer fermement le pourtour relevé de la valve en silicone.
3. Visser la base assemblée sur le bas du biberon lentement et progressivement.
4. Insérer la téline dans l'anneau à visser supérieur du biberon jusqu'à entendre un « clic ».

Pour stériliser correctement au micro-ondes **IMPORTANT**

- Suivre les instructions d'utilisation de votre micro-ondes ou appareil multifonction.
- S'assurer que tous les composants du biberon auto-stérilisant et du micro-ondes (y compris le cache du guide d'ondes et le plateau tournant) sont PARFAITEMENT propres et ne présentent aucune trace de saleté, de résidus alimentaires, ni d'éclaboussures de graisse ou d'huile. Dans le cas contraire, le produit pourrait fondre, le micro-ondes pourrait générer des étincelles ou le cache du guide d'ondes pourrait prendre feu !
- Le biberon Easy Start™ Anti-Colic devrait être placé uniquement sur des surfaces solides et planes.
- Ne pas placer le biberon Easy Start™ Anti-Colic au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Ne pas laisser le micro-ondes sans surveillance pendant le processus de stérilisation.
- Ne jamais placer le produit sans eau dans le micro-ondes.
- Arrêter immédiatement le chauffage au micro-ondes si l'eau s'est entièrement évaporée !
- L'excès ou l'insuffisance d'eau dans la base peuvent endommager le biberon.
- Toujours régler le micro-ondes sur la bonne puissance et la bonne durée.
- En cas d'utilisation d'un four micro-ondes combiné, veiller à ce que le biberon Easy Start™ Anti-Colic ne soit pas exposé à la chaleur du gril car cela pourrait l'endommager.
- PRENDRE GARDE lors de la manipulation d'ustensiles récemment désinfectés : ceux-ci peuvent encore être chauds.
- Toujours conserver le biberon sec.

- Se laver les mains avant de toucher des produits désinfectés.
- Bien veiller à maintenir la base et à garder le biberon bien droit au moment de le retirer du micro-ondes pour éviter de renverser tout restant d'eau chaude.
- Ne pas laver le biberon Easy Start™ Anti-Colic après désinfection.
- Ne pas toucher la tétine après désinfection. Tenir la tétine par l'anneau à visser.

Instructions de RÉCHAUFFAGE :

- Réchauffer le biberon en suivant l'une des méthodes suivantes : Placer le biberon dans un chauffe-biberon, sous un filet d'eau chaude, dans un contenant rempli d'eau préchauffée.
- NE JAMAIS verser de l'eau bouillante dans le biberon.
- NE JAMAIS réchauffer ou refroidir un biberon fermé. Retirer le capuchon et la tétine avant le réchauffage (avec l'anneau à visser), en particulier avant de chauffer au micro-ondes ou au chauffe-biberon. Ne pas surchauffer car cela pourrait endommager le biberon.
- Ne JAMAIS mettre le biberon dans un four traditionnel.
- Faire attention lorsque le biberon est réchauffé au micro-ondes ; la chaleur pourrait ne pas être répartie de façon uniforme (biberon localement trop chaud). Veiller à respecter le temps de pause recommandé par le fabricant du micro-ondes. Ne pas placer le biberon au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Après avoir réchauffé le biberon, entourer la base d'un chiffon ou torchon et le faire pencher doucement d'un côté puis de l'autre plusieurs fois afin d'évacuer tout excédent d'eau dans la base.
- Après avoir réchauffé le biberon, il est recommandé de resserrer la base du biberon.
- Après avoir réchauffé le biberon, bien remuer pour répartir uniformément la chaleur.
- Lors de la préparation d'aliments pour nourrissons, toujours se référer aux indications de température données par le fabricant des aliments.
- Amener l'eau potable à ébullition puis laisser tiédir jusqu'à 40-50 °C (selon les indications du fabricant du produit alimentaire). Ne remplir le biberon d'eau tiède qu'à ce moment-là, puis ajouter et mélanger la quantité de lait en poudre recommandée.
- Il est recommandé de remuer les aliments plutôt que de les secouer afin d'éviter la formation de bulles d'air qui pourraient entraîner des coliques.
- Laisser ensuite refroidir jusqu'à la température de consommation (environ 37 °C).
- Toujours vérifier la température avant de nourrir l'enfant.

Autres informations importantes :

- Le biberon est fabriqué en polypropylène qui est une matière hygiénique, facile à nettoyer et relativement fragile. Éviter d'exercer une forte pression sur le biberon, cela pourrait nuire à son fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour élargir l'orifice de la tétine.
- Ne pas laisser Bébé s'alimenter seul.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Conserver les tétines et les valves dans un contenant sec bien fermé.
- Pour congeler du lait maternel, utiliser les pots de conservation MAM.
- Toujours utiliser uniquement des tétines MAM avec des biberons MAM.
- Utiliser uniquement des aliments ou liquides sans adjonction de sucre.
- Pour éviter les blessures, ne pas laisser Bébé se promener avec son biberon.
- Ne JAMAIS mettre Bébé au lit avec un biberon. Un contact prolongé avec des liquides peut causer de graves caries dentaires.
- Cette tétine de biberon convient à tous les biberons et au Trainer+ MAM.
- Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

6.2. Tétine MAM avec surface silicone SkinSoft™ pour une bonne acceptation

94 %* des bébés acceptent rapidement et facilement cette tétine. Ce taux d'acceptation est le résultat du temps et de l'énergie investis dans le choix du matériau, de l'épaisseur, de la forme et des surfaces pendant la phase de développement du produit.



La forme ovale de la tétine MAM rappelle la forme du mamelon de la mère au moment de l'allaitement. Lorsque Bébé fait une pause, on peut apercevoir brièvement la forme de mamelon ovale avant que la tétine ne reprenne sa forme d'origine.

* Étude de marché 2010-2020 fondée sur un test réalisé auprès de 1 572 bébés.

Tétine MAM taille 0 avec très petites embouchure et ouverture – idéale pour le lait maternel



La tétine MAM taille 0 a été développée spécialement pour les nouveau-nés.

Le repose-lèvres très doux doté d'une surface silicone SkinSoft™ et la petite embouchure s'adaptent parfaitement à la bouche des nouveau-nés. La tétine est très petite, symétrique, aplatie et dotée d'une ouverture spécialement adaptée au passage du lait maternel très liquide.

La tétine MAM se décline en six tailles :

Tétine 0	Tétine 1	Tétine 2	Anti-fuite	Tétine 3	Tétine X
0 m	0+ m	4+ m	4+ m	6+ m	6+ m

Peut varier selon les différents comportements de tête.

7. Dépannage du tire-lait

Écran non fonctionnel

- Vérifier si l'interrupteur à bascule est bien placé sur la position ON lorsque l'adaptateur n'est pas branché.
- Si l'appareil ne répond pas, brancher le cordon d'alimentation pour voir si l'écran s'allume.
- Vérifier que la batterie alimente le tire-lait lorsque l'adaptateur n'est pas branché. Dans le cas contraire, brancher l'adaptateur pour procéder au chargement ou à l'expression.

Suction faible ou nulle

- Vérifier tous les raccords afin de s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- Vérifier que le coussinet en silicone est bien positionné dans l'adaptateur pour téterelle.
- Vérifier que le corps de la valve est bien connecté à l'adaptateur pour téterelle.
- Vérifier que la membrane de la valve est bien mise en place contre le corps de la valve.
- Vérifier que le capuchon de membrane/le support de poignée est bien connecté.
- Vérifier que le tube n'est pas plié et qu'il ne contient pas de liquide.
- Vérifier que la collerette est posée de manière bien étanche contre le mamelon.

Refoulement du lait

- S'il y a du lait ou de l'eau dans la membrane ou le tube, rincer le tube à l'eau chaude propre. Le suspendre afin de le faire sécher avant utilisation.
- Vérifier que la membrane n'est pas endommagée.
- La mention E1 ou E2 sur l'écran LED indique la présence d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit au niveau de la batterie interne. Contacter le service après-vente MAM.
- La mention E3 sur l'écran LED indique que la température interne de la base électrique est supérieure ou inférieure à la température de service optimale (entre 5 °C et 60 °C). Si ce message s'affiche, couper l'appareil. Patienter 15 minutes avant de remettre le tire-lait en marche.

8. Informations concernant l'élimination



La pompe du tire-lait 2 en 1 de MAM est un appareil électrique. Conformément à la législation, les consommateurs ont l'obligation de déposer les appareils électriques usagés dans un centre de collecte approprié, où ils pourront être éliminés gratuitement.



Ce symbole indique qu'il est interdit de jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Ramenez-le dans un centre de collecte officiel pour appareils usagés. Renseignez-vous auprès de l'instance compétente de votre ville/commune pour obtenir de plus amples informations concernant l'élimination de ce type de produit. La pompe du tire-lait 2 en 1 de MAM intègre des batteries lithium-ion non rechargeables et non remplaçables. Conformément à la législation, les consommateurs ont l'obligation

de déposer les batteries usagées dans un centre de collecte approprié, où elles pourront être éliminées gratuitement.



Ce symbole indique qu'il est interdit de jeter les batteries avec les déchets ménagers ordinaires. Les batteries sont fixes. Ne retirez jamais vous-même les batteries. Renseignez-vous auprès de l'instance compétente de votre ville/commune pour obtenir de plus amples informations concernant l'élimination de ce type de produit. Grâce à une élimination conforme, vous contribuez à la protection de l'environnement.

9. Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages liés à une usure normale, une utilisation non conforme ou un mauvais entretien. Si l'appareil est utilisé soigneusement et conformément aux présentes instructions d'utilisation, le fabricant garantit l'appareil pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat. L'usure normale du cordon d'alimentation et de l'adaptateur n'est pas couverte par cette garantie. Ne pas oublier de joindre la preuve d'achat avec tout retour sous garantie.

10. Dépannage

Ne jamais ouvrir l'appareil pour tenter de le réparer. Il est interdit d'ouvrir l'appareil. Si un dysfonctionnement survient ou si le cordon d'alimentation et l'adaptateur présentent un défaut, retourner directement l'appareil au service après-vente MAM. **Important :** des réparations incorrectes peuvent être source de danger.

11. Caractéristiques techniques

Modèle : HD2715

Adaptateur secteur : entrée 100–240 V, 50/60 Hz, sortie 10 V/1,5 A

Puissance totale : 15 W

Batterie : 7,4 V 1 750 mAh

Vitesse de stimulation : 100 cycles /min, intensité de stimulation : $\leq -0,018$ MPa, aspiration sur 9 niveaux

Vitesse de succion, 26–60 cycles/min, intensité de stimulation : $\leq -0,036$ MPa, aspiration sur 9 niveaux.

Minuterie de 30 minutes.

Niveau sonore total : ≤ 60 dB(A)

Conditions de service : +5 °C à + 40 °C ; humidité relative ≤ 90 %

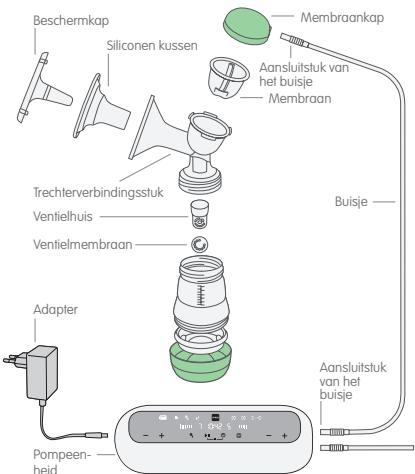
Protection contre les chocs électriques : adaptateur CA classe II, appareil hôte (pompe) classe III

2in1 dubbele borstkolf

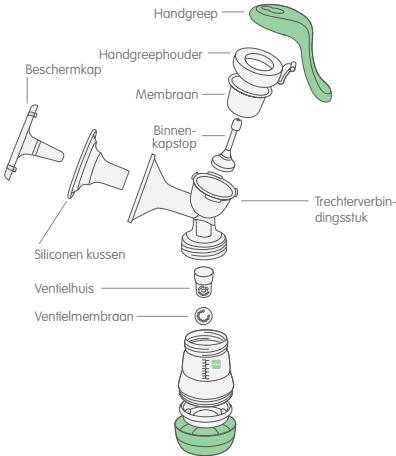
Lees alle instructies aandachtig door voordat u de 2in1 dubbele borstkolf van MAM voor het eerst gebruikt. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

1. Productbeschrijving

1.1. Productbeschrijving voor elektrisch tweevoudig/enklevoudig gebruik



1.2. Productbeschrijving voor handmatig gebruik



2. Veiligheidsaanwijzingen

1. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
2. Dit toestel mag niet door kinderen worden gebruikt, omdat kinderen de gevaren ervan niet begrijpen.
3. Zorg ervoor dat kinderen niet kunnen spelen met het apparaat.
4. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht van een volwassene worden uitgevoerd.
5. Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze de risico's begrijpen.
6. Dit toestel mag worden gebruikt door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat

zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en dat ze de risico's begrijpen.

7. Het toestel mag worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
8. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
9. Gebruik dit product uitsluitend volgens de beoogde bestemming, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen aanzetstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
10. Gebruik geen elektrische adapter of batterij die niet met de pomp is geleverd.
11. Sluit het toestel alleen aan op spanningen volgens het typeplaatje op de elektrische adapter.
12. Vóór het eerste gebruik van het toestel moet u al het verpakkingsmateriaal en alle ongebruikte onderdelen verwijderen zodat uw kind zich niet kan verwonden en niets kan inslikken.
13. Gebruik het product nooit binnen bereik van kinderen. Maak het netsnoer vast en zorg ervoor dat het niet per ongeluk kan worden uitgetrokken, waardoor het toestel eventueel op de grond valt.
14. Controleer de borstkolf elke keer vóór gebruik en gebruik deze alleen als het toestel en het snoer niet beschadigd zijn. Bij het eerste teken van schade moet het betreffende onderdeel worden vervangen of gerepareerd.
15. Het apparaat mag alleen worden geopend door een erkend servicecentrum. Als een onbevoegde het apparaat openmaakt, vervalt de garantie automatisch. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. Onjuiste reparatiewerkzaamheden kunnen ernstige veiligheidsrisico's voor gebruikers veroorzaken. Hetzelfde geldt voor het vervangen van het snoer.
16. Dit elektrische toestel mag niet in water worden ondergedompeld of in een vaatwasser worden afgewassen. Als het apparaat per ongeluk in het water valt, mag u het er niet uit pakken. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
17. Bij het reinigen van de pompeenhed, moet de adapter uit het

- stopcontact worden gehaald.
- 18. Zorg ervoor dat het buisje schoon is en geen druppels water bevat.
 - 19. Zet de elektrische pompeenhed of adapter nooit in de magnetron en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
 - 20. Schakel de tuimelschakelaar uit als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
 - 21. Laad de batterij minstens een keer per maand op. Om de levensduur te maximaliseren, mag het apparaat niet langer dan 6 uur worden opgeladen.
 - 22. Trek het netsnoer altijd uit het stopcontact na elk gebruik.
 - 23. Bewaar de gebruikershandleiding altijd op een veilige plaats.
 - 24. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die met het apparaat is geleverd.
 - 25. Dit apparaat bevat batterijen die uitsluitend door vakkundig personeel mogen worden vervangen.
 - 26. Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangbaar zijn.
 - 27. Om de batterij opnieuw op te laden, mag uitsluitend het verwijderbare voedingsapparaat worden gebruikt dat met dit apparaat is geleverd.
 - 28. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit product niet buitenhuis.
 - 29. Gebruik geen aanzetstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van ander toebehoren, omvormers en kabels dan hetgeen wat gespecificeerd of voorzien is door de fabrikant van deze apparatuur, kan leiden tot een onjuiste werking.
 - 30. Gebruik dit product nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen, beschadigd of in het water gevallen is.
 - 31. Als de elektrische adapter of het netsnoer beschadigd is, moeten deze worden vervangen door de fabrikant, een erkende servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen. Het uit elkaar halen van de behuizing kan leiden tot elektrische schokken.
 - 32. Verwijder de batterij NIET zelf. De ingebouwde lithium-batterij kan niet worden verwijderd en mag niet worden verwijderd voor ander gebruik. Aangezien de batterij moet worden verzameld, kunt u op de recyclinglocatie hulp vragen bij het verwijderen van de batterij uit het apparaat.

33. Deze borstkolf mag niet bediend worden tijdens reizen in een vliegtuig.
34. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van ontvlambare anesthesiemiddelen vermengd met lucht of zuurstof of lachgas.
35. Dit product mag nooit onbeheerd achtergelaten worden als het aangesloten is.
36. Als de buitenste behuizing van de stroomadapter losraakt of uiteen begint te vallen, gebruik het product dan onmiddellijk niet meer en stel de fabrikant op de hoogte. Het uit elkaar halen van de behuizing kan leiden tot elektrische schokken.
37. Plaats het product niet in direct zonlicht.
38. Gebruik het product niet in bad.
39. Draagbare HF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm van eender welk onderdeel van de 2in1 dubbele borstkolf worden gebruikt, inclusief kabels die zijn opgegeven door de fabrikant. Zo niet, kan de werking van deze apparatuur verslechteren.
40. Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere ap-paratuur geobserveerd worden om te controleren of ze normaal werken.

3. Het product reinigen en onderhouden

Vóór het eerste en elk daaropvolgende gebruik van de 2in1 dubbele borstkolf van MAM, moeten alle onderdelen die in contact komen met de borst en moedermelk uit elkaar worden gehaald, gereinigd en gesteriliseerd.

- Gebruik alleen water van drinkwaterkwaliteit om het product te reinigen.
- Steriliseer het buisje en de pompeenhed NIET.
- Reinig de binnenkant van het buisje NIET aangezien hier geen melk mag binnendringen!
- Laat het product volledig drogen aan de lucht of veeg het af met een doek voordat u het weer in elkaar zet en gebruikt. Gedeeltelijk vochtige onderdelen kunnen de werking van de elektrische borstkolf beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het buisje zit. Gebruik de elektrische borstkolf niet als u ziet dat er vloeistof in het buisje zit (zie hoofdstuk 7 – Problemen oplossen).
- Let op dat u geen onderdelen van de pompset beschadigt tijdens het reinigen.

3.1. Met de hand reinigen

Vóór de reiniging moeten alle onderdelen van de borstkolf uit elkaar zijn gehaald, inclusief het ventielhuis en ventielmembraan. Spoel alle onderdelen eerst in koud, schoon water af. Maak daarna alle onderdelen schoon in warm zeepwater met een vochtige doek of spons en spoel ze vervolgens grondig af met koud water. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals anti-bacteriële oplossingen, omdat

deze het oppervlak van het product kunnen aantasten. Laat de gedemonteerde onderdelen afdruipen of gebruik schoon keukenpapier.

3.2. Reinigen in de vaatwasser

Om de borstkolf in de vaatwasser te reinigen, plaatst u de uit elkaar gehaalde onderdelen in het bovenste rek of bij het bestek. Bij het reinigen van de pomponderdelen in de vaatwasser kunnen deze verkleuren door kleurstoffen uit voedingsmiddelen. Dit heeft echter geen invloed op hun functie. Wij raden aan om het ventielhuis en -membraan zorgvuldig met de hand te reinigen om beschadigingen te voorkomen en ervoor te zorgen dat deze kleine onderdelen niet verloren gaan.

3.3. De elektrische pompeenhed reinigen

Om de elektrische pompeenhed te reinigen, moet u de stekker uit het stopcontact halen, het apparaat uitschakelen en schoonvegen met een schone, vochtige doek. Zet het product nooit in een vaatwasser om het schoon te maken. Het toestel mag niet worden ondergedompeld in water.

3.4. De borstkolf steriliseren

Alle onderdelen van de pomp, moeten vóór het eerste gebruik en daarna een keer per dag gesteriliseerd worden, behalve het buisje en de elektrische pompeenhed – deze twee onderdelen hoeven niet gesteriliseerd te worden, vanwege de bacteriële barrière. De uit elkaar gehaalde pomponderdelen kunnen worden gesteriliseerd in kokend water, in een elektrische of magnetronstoomsterilisator en in een koude sterilisatie vloeistof. Bewaar de pompset in een schone zak/houder en gebruik de trechterafdekking om het siliconen kussen verder te beschermen tot het opnieuw wordt gebruikt.

Let op: steriliseer de pomp nooit wanneer deze in elkaar is gezet - haal de onderdelen altijd uit elkaar.

Belangrijk: laat alle onderdelen van de afkolfpomp volledig afkoelen en drogen voordat u ze gebruikt.

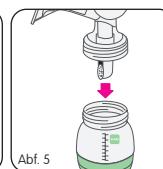
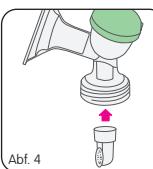
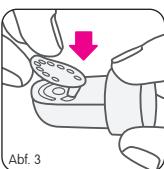
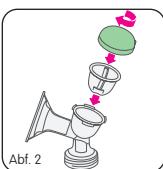
4. Het product gebruiken

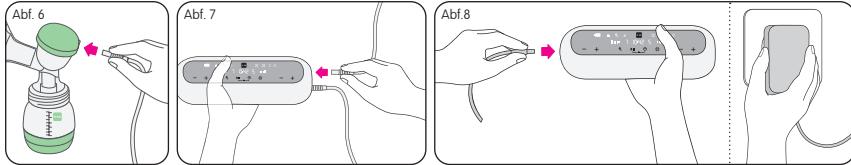
4.1. Elektrisch afkolven

4.1.1. In elkaar zetten

Was uw handen grondig omwille van hygiëne vóór u de borstkolf in elkaar zet.

- Plaats het siliconen kussen in het trechterverbindingsstuk. Zorg ervoor dat het siliconen kussen goed aansluit op de rand van de trechter door het over de rand te plaatsen (afb. 1).
- Plaats het membraan in het trechterverbindingsstuk, bedek het met de membraankap en schroef deze stevig vast (afb. 2).
- Duw het ventielmembraan voorzichtig in de opening van het ventielhuis tot het vastzit. Zorg ervoor dat het ventielmembraan vlak en strak wordt aangedrukt om luchtlekkage te voorkomen (afb. 3).
- **NB:** het ventielmembraan zorgt voor een volledige barrière tussen de moedermelk en eventuele ziekteverwekkers.
- Plaats nu het ventielmembraan met het ventielhuis op de juiste manier op het trechterverbindingsstuk (afb. 4).
- Schroef de fles stevig vast op het trechterverbindingsstuk (afb. 5).
- Het buisje heeft twee aansluitstukken aan de twee uiteinden. Bevestig eerst het ene aansluitstuk aan de luchthoofd van de membraankap (afb. 6) en vervolgens het andere aan de pompeenhed; controleer of alles stevig vastzit (afb. 7).



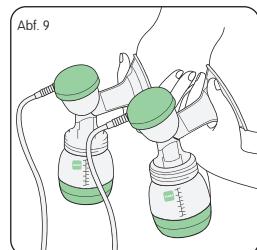


4.1.2. De elektrische pompeenheid opladen en afkijken bij netvoeding

- Wanneer de adapter is aangesloten op de borstkolf, kan de kolf worden ingeschakeld en kan gelijktijdig de batterij worden opgeladen.
- Voor het opladen of afkijken bij een lege batterij, moet de stekker op de pompeenheid worden aangesloten en de adapter op een elektrisch stopcontact (afb. 8). Voor het opladen moet de tuimelschakelaar aan de onderkant van de pomp worden uitgeschakeld (OFF).
- Voor het afkijken moet de tuimelschakelaar worden ingeschakeld (ON). De led op de pomp gaat knipperen, wat betekent dat het apparaat in stand-by staat.
- Als de batterij bijna leeg is, schakelt de pomp automatisch uit.
- Zodra de batterij volledig is opgeladen, wordt het opladen stopgezet om beschadiging van de batterij te voorkomen.

4.1.3. Voorbereiding op het afkijken

- Was uw handen met zeep, en uw borsten en tepels met een warm washandje en schoon water.
- Druk een beetje melk uit elke tepel om er zeker van te zijn dat de melkkanalen niet verstopt zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de pomp schoon en gedesinfecteerd zijn vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat de pomp correct in elkaar is gezet en volledig op de fles is geschroefd vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat de tuimelschakelaar aan de onderkant van de pompeenheid is ingeschakeld (ON) en dat de batterij is opgeladen of de stekker van de pomp is aangesloten op een elektrisch stopcontact.
- Plaats de trechter stevig op uw borst. Zorg ervoor dat er geen lucht ontsnapt langs de zijkant, anders ontstaat er geen zuigkracht.
- Ondersteun uw borst van onderaf met uw hand en houd de trechter met uw duim en wijsvinger op uw borst (afb. 9).
- Melk afkijken is effectiever zonder gebruik van het siliconen inlegstuk. Zodra u zich zekerder voelt bij het afkijken, kunt u het inlegstuk verwijderen.



4.1.4. Afkijken

Uitleg van display



Schakel de borstkolf in door twee seconden op ►II te drukken. Het 2-fasige afkolfproces begint met de stimulatiemodus. Dit veroorzaakt een kort, snel zuigend ritme tot de melk begint te stromen. De 30 minuten-timer start en de borstkolf begint standaard op niveau 1 van de stimulatiemodus. Druk op ☰ om te bepalen of de kolf ofwel links ofwel rechts in duet- of afwisselende modus wordt geactiveerd. De afwisselende modus werkt van 30 s links naar 30 s rechts. Er zijn 9 verschillende niveaus van zuigsterkte, die kunnen worden aangepast door op +/- te drukken.

U kunt het geselecteerde niveau voor elke kant op het display zien: ·····|···

Zodra de melk begint te stromen, kunt u overschakelen naar de afkolfmodus. Hiervoor drukt u gewoon op ♀. De afkolfmodus begint met niveau 1 en kolf de melk af in een langzaam ritme. Vervolgens verschijnt het afkolfpictogram ♀ bovenaan op het display. De afkolfsterkte kan voor elke kant op 9 verschillende niveaus worden ingesteld door op +/- te drukken. Met omhoog/omlaag-knopen kunt u het vacuüm eenvoudig regelen, afgestemd op het door u gewenste niveau, omdat de melk dan gemakkelijker stroomt. Uit onderzoek is gebleken dat afkolfen efficiënter is – meer melk in kortere tijd – als er op een maximaal vacuümniveau wordt afgekolfd tijdens de afkolf fase.

Als de borstkolf op batterijen werkt, geeft het batterijpictogram ☐ aan hoeveel vermogen er nog over is. Als de batterij leeg is, licht ☐ op en wordt de hoofdpompeenhed uitgeschakeld.

Zodra u start met afkolfen begint een timer te lopen. Na 30 minuten wordt de borstkolf automatisch uitgeschakeld. Zorgprofessionals adviseren dat u elke borst 15 minuten afkolt. Als u het afkolfen wilt hervatten, drukt u 2 seconden op ►II. Als u wilt stoppen met afkolfen voor de 30 minuten om zijn, drukt u 2 seconden op ►II.

Na het afkolfen en bij het transporteren moet de tuimelschakelaar altijd worden uitgeschakeld (OFF) om te voorkomen dat de pomp onbedoeld inschakelt. Voor het kinderveiligheidsslot drukt u tegelijkertijd op wekker en pauze.

Na het afkolfen kan een wekker worden ingesteld om u te herinneren aan de volgende afkolf sessie. Als het product zich in de stand-by-modus bevindt, drukt dan op ☰ om de wekker aan te zetten, drukt op +/- aan de linkerkant om het uur in te stellen, drukt op +/- aan de rechterkant om minuten in te stellen, wacht dan 4 s (4 keer oplichten), het product is ingesteld en de wekker is geactiveerd.

Afkolfen of de melkstroom stimuleren is niet voor iedereen even gemakkelijk. Als het minder prettig aanvoelt dan u had gehoopt, vraag dan uw verloskundige of andere gezondheidsdeskundige om advies.

Schakelt naar de handmatige modus in twee eenvoudige stappen



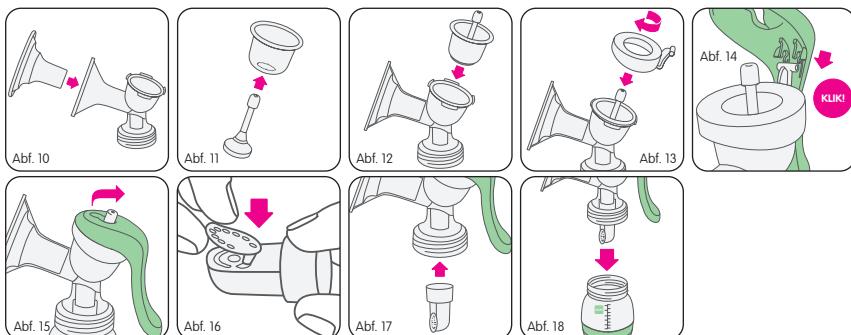
4.2. Handmatig afkolfen

4.2.1. In elkaar zetten

Was uw handen grondig omwille van hygiëne vóór u de borstkolf in elkaar zet.

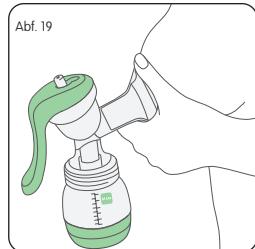
- Plaats het SkinSoft™ borstschild optioneel in het borstschild. Zorg ervoor dat het SkinSoft™ borstschild goed aansluit op de rand van het borstschild door het over de rand te plaatsen (afb. 10).
- Schuif de binnenkapstop in het membraan tot het goed vastzit (afb. 11).
- Plaats beide onderdelen in het borstschild (afb. 12).
- Schroef de handgreephouder bovenop het membraan (afb. 13).

- Sluit de handgreep aan op de handgreephouder zodat deze stevig vastklikt op zijn plaats. Als het vast zit hoort u een "klik" (afb. 14). Plaats vervolgens de binnenkapstop in de vergrendelpositie door het bovenste deel van de stop naar de opening te trekken, dichter bij de pomphandgreep (afb. 15).
- Duw het ventielmembraan voorzichtig in de opening van het ventielhuis tot het vastzit. Zorg ervoor dat het ventielmembraan vlak en strak wordt aangedrukt om luchtlekkage te voorkomen (afb. 16).
- Plaats nu het ventielmembraan met het ventielhuis op de juiste manier op het borstschild (afb. 17).
- Schroef de fles stevig vast op het borstschild (afb. 18)



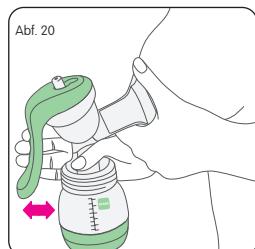
4.2.2. Voorbereiding op het afkollen

- Was uw handen met zeep, en uw borsten en tepels met een warm washandje en schoon water.
- Druk een beetje melk uit elke tepel om er zeker van te zijn dat de melkkanaal niet verstopt zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon zijn voordat u ze gebruikt.
- Zorg ervoor dat de pomp correct in elkaar is gezet en volledig op de fles is geschroefd vóór gebruik.
- Ga comfortabel zitten en leun een beetje naar voren. Plaats een glas water binnen handbereik.
- Plaats de borstschild stevig op uw borst. Zorg ervoor dat er geen lucht ontsnapt langs de zijkant, anders ontstaat er geen zuigkracht.
- Ondersteun uw borst van onderaf met uw hand en houd de borstschild met uw duim en wijsvinger vast aan uw borst (afb. 19).
- Melk afkollen is effectiever zonder gebruik van het SkinSoft™ borstschild. Zodra u zich zekerder voelt bij het afkollen, kan het handig zijn het SkinSoft™ borstschild te verwijderen.



4.2.3. Afkollen

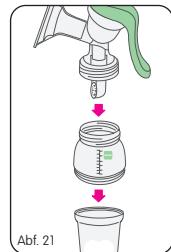
- Gebruik uw vrije hand om af te kollen.
- Houd de hals van het borstschild vast met uw duim en de handgreep met uw andere vingers.
- Druk op de handgreep en laat deze los om de borstkolf te laten werken bij een snelheid van ca. 60 keer per minuut. Druk de handgreep slechts zo ver in dat het comfortabel blijft en pas de snelheid aan uw persoonlijke voorkeur aan (afb. 20).
- Wij raden een sneller pompritme aan om de melkstroom te stimuleren. Zodra de melk begint te stromen, kunt u overschakelen naar een trager ritme.
- Probeer consequent te pompen om de melkstroom op peil te houden.



Afkollen of de melkstroom stimuleren is niet voor iedereen even gemakkelijk. Als het minder prettig aanvoelt dan u had gehoopt, vraag dan uw verloskundige of andere gezondheidsdeskundige om advies.

4.3. Gebruik in combinatie met MAM bewaarbekers (voor elektrisch of handmatig afkolfen)

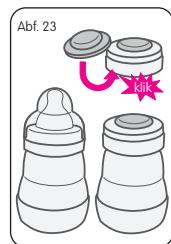
- Verwijder de bodem van de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles met bijbehorend siliconen ventiel en schroef de bewaarbakker op zijn plaats. Deze eenheid kan nu op de handkolf worden geschroefd. Alle Easy Start™ flesmatten kunnen op deze manier worden gebruikt (afb. 21).
- Nu kan met het afkolfen worden begonnen. Raadpleeg de bovenstaande instructies voor het afkolfen.
- Draai de bewaarbakker los en sluit deze veilig af met het deksel (afb. 22).
- Gebruik de speciale tweedelige ruimte op de bewaarbakker om deze te voorzien van een afkolfdatum en -tijd. U kunt het beste een potlood gebruiken.



Afb. 21



Afb. 22



Afb. 23

5. Moedermelk bewaren en opwarmen

5.1. Bewaren

- Afgekolfde moedermelk kan ofwel in de MAM Easy Start™-fles of in de bewaarbakker worden bewaard.
- De Easy Start™-fles met de afgekolfde melk kan ofwel met de flesschroefring, speen en beschermkap worden afgesloten, of met de schroefring en het afsluitschijfje (afb. 23).

Bewaartijden van moedermelk:

5–8 uur	Bij kamertemperatuur tot 26° C
24 uur	Koeltas met koelementen (per kan minstens 1 element)
3 dagen	In de koelkast bij 4° tot 6° C
1–2 weken	3-Sterren vriezer in de koelkast bij -15° C
3–4 maande	In de diepvries bij -16° tot -20° C

- Let op: de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles is niet geschikt om afgekolfde melk in de diepvriezer of het vriesvak te bewaren.
- Bewaar moedermelk niet in de deur van de koelkast. Kies in plaats daarvan het koudste gedeelte van uw koelkast (dit bevindt zich aan de achterkant van de glazen plank boven het groentevak).
- Het wordt aanbevolen om moedermelk in te vriezen in kleine porties van 50 – 120 ml. Vul de bewaarbakker slechts tot de 120 ml markering wanneer u deze wilt invriezen. Giet deze nooit te vol.
- Gebruik eerst de melk die het langst is bewaard.
- Bij het vervoeren van moedermelk is het belangrijk dat deze steeds gekoeld blijft.

5.2. Opwarmen van melk

- Ontdooi ingevroren moedermelk langzaam in de koelkast, voorzichtig in warm water of in een flessenwarmer met een ontdoofunctie, b.v. de MAM Electric Steriliser & Express Bottle Warmer.
- Ontdooide, maar nog niet opgewarmde, moedermelk mag tot 24 uur in de koelkast worden bewaard.
- Verwarm de moedermelk niet in de magnetron, omdat zo de microvoedingsstoffen en belangrijke immunologische eigenschappen verloren gaan.
- Plaats de melk in warm water of in een flesverwarmer om op te warmen.
- Verwijder de schroefring en het afsluitschijfje van de fles voordat u de fles in warm water of in een flesverwarmer plaatst om op te warmen. Verwijder de speen en het deksel vóór het opwarmen.
- Moedermelk mag nooit opnieuw worden ingevroren. Gooi opgewarmde, ongebruikte moedermelk weg.
- Meng nooit net afgekolfde moedermelk met ingevroren melk.
- Controleer vóór het voeden altijd de temperatuur van de moedermelk.
- Zodra uw baby uit een fles moedermelk heeft gedronken, moet u deze binnen een uur gebruiken. Moedermelk die overblijft, moet worden weggegooid.

5.3. Bewaarbekers van MAM

Gebruiksaanwijzing:

- Controleer alle onderdelen vóór elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Dit product mag in aanraking komen met levensmiddelen.
- Vul de bewaarbeker slechts tot de 120 ml-markering wanneer u deze wilt invriezen. Giet deze nooit te vol.
- Gebruik een potlood voor het afwasbare tekstvlak. Gebruik geen permanente markeerstift.

Reinigen & steriliseren

- Leg alle onderdelen vóór het eerste gebruik afzonderlijk 5 minuten lang in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen.
- Alle onderdelen zijn geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (max. 65 °C).
- Onderdelen kunnen verkleurd raken als gevolg van contact met voeding of bij het reinigen in de vaatwasser. Dit heeft geen invloed op de werking van het apparaat.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Gebruik alleen zachte borstels of sponzen. Ruwe/harde schuursponzen kunnen krasen op het plastic achterlaten.
- Steriliseer het product aan de hand van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten lang koken in water of onderdompelen in een sterilisatie vloeistof.
- Kan worden gestapeld na reiniging, zodra het product droog is.

Babyvoeding opwarmen (niet oververhitten):

- Om babyvoeding op te warmen raden wij aan deze in warm water of een flessenwarmer te plaatsen.
- Verwijder het deksel van de bewaarbeker voordat u deze in warm water of een flessenwarmer plaatst.
- Om de hitte gelijkmatig te verdelen, roert u de babyvoeding grondig na het verwarmen. Laat de voeding daarna afkoelen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind:

WAARSCHUWING!

- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Houd alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen.

6. Voeden

MAM raadt de MAM Easy Start™ Anti-Colic fles aan voor het geven van borstvoeding.

6.1. Easy Start™ Anti-Colic-fles

Vóór het eerste gebruik

- Vóór het eerste gebruik moet het product uit elkaar worden gehaald en gereinigd. Leg de onderdelen daarna 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen. Raadpleeg het specifieke hoofdstuk voor meer informatie over de reiniging.
- Bij het eerste gebruik, en soms tijdens het gebruik, kan de ventilatieopening (in de verhoogde bubbel aan de onderkant van de speen) samenplakken. Dit betekent dat er tijdens het geven van de voeding geen lucht meer in de fles kan stromen, waardoor de speen zijn vorm verliest. Wrijf voorzichtig een paar keer met uw duim of vingers over de ventilatieopening om de gleuf weer te openen.

Reinigen

- Vóór elk volgend gebruik, moet u het product uit elkaar halen en in warm zeepwater reinigen. Spoel het af met schoon water vóór het steriliseren. Dit is om de hygiëne te garanderen. Vermijd schadelijke ingrediënten in de zeep zoals alcohol, chloor en/of microplastic. Laat de onderdelen niet langer dan aanbevolen in een reinigingsoplossing (zoals zeepwater) staan – dit zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden.

- Controleer vóór elk gebruik alle afzonderlijke flesonderdelen en trek de voedingsspeen in alle richtingen. Vervang het product bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Om alle flesonderdelen goed te reinigen MOET de fles uit elkaar worden gehaald. Reinigen zonder uit elkaar gehaald te zijn kan de fles beschadigen.
- Geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (tot max. 65 °C); voedingskleurstoffen kunnen wel leiden tot verkleuring van de onderdelen. Dit heeft echter geen invloed op hun functie.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Er mogen alleen zachte borstels of sponzen worden gebruikt. Harde schuursponzen kunnen krassen op het plastic achterlaten.
- Zorg ervoor dat er zich geen voedselresten in de flesonderdelen bevinden na het reinigen en vóór steriliseren.

Steriliseren

- Om alle flesonderdelen goed te reinigen/steriliseren MOET de fles uit elkaar worden gehaald.
- Reinig alle flesonderdelen vóór het steriliseren.
- Steriliseer het product na het reinigen met behulp van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten koken in water of onderdompelen in een sterilisatievloeistof.
- Laat geen enkel onderdeel (inclusief de flesspeen) langer dan aanbevolen in een sterilisatievloeistof staan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hitte – dit zou de productiefunctie negatief kunnen beïnvloeden en de werking van de speen kunnen aantasten.
- De fles voor het reinigen altijd uit elkaar halen. Noot 'vastgedraaid' steriliseren. Dit kan de fles beschadigen en de Schroefdraad van de fles vervormen.

Zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ in de magnetron

Het is bewezen dat de zelfsteriliserende functie van de Easy Start™ Anti-Colic-fles effectief is in het doden van gewone huishoudbacteriën. Deze methode volstaat volledig en is veilig. Volg alle instructies zorgvuldig op voor het beste resultaat en gebruik het product alleen zoals voorgeschreven. Deze praktische, tijd- en energiebesparende functie kan worden bereikt in drie eenvoudige stappen. Maak afzonderlijke flesonderdelen altijd zorgvuldig schoon voordat u met dit proces begint!

Stap 1: zet na het reinigen de flesonderdelen als volgt in elkaar: bodem met siliconen ventiel, speen met schroefring, fles en beschermkap.



Stap 2: meet 20 ml koud water af met behulp van de flessendop. Vul de bodem met siliconen ventiel met 20 ml koud water.

Stap 3: zet de schroefring met de speen in de flesbodem. Zet de fles ertop. Draai de fles ALLEEN LICHTJES aan om te voorkomen dat heet water wegstromt als de fles uit de magnetron wordt gehaald. DRAAI DEZE NIET VOLLEDIG VAST. Zet de beschermkap ertop.

Stap 4: stel de timer van de magnetron in naar het aantal flessen dat gelijktijdig wordt schoongemaakt. Stel de magnetron in tussen 500 en 1000 W.

Aantal flessen dat tegelijkertijd wordt gesteriliseerd	1	2	3	4	5	6
Sterilisatietijd (min)	3	4	5	6	7	8

Stap 5: laat de fles na het zelfsteriliseren afkoelen voordat u deze uit de magnetron haalt. Aanbevolen afkoeltijd: minstens 10 minuten bij een geopende magnetrondeur. Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.

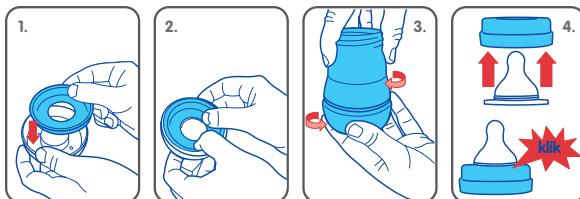
Nadat dit proces is voltooid, blijft de Easy Start™ maximaal 48 uur gedesinfecteerd na het zelfsteriliseren.

in de magnetron, mits de fles in elkaar gezet blijft zoals weergegeven in stap 3.

- Voor onmiddellijk gebruik: giet het water weg dat op de bodem achterblijft. Laat de flesonderdelen drogen.
- Bewaar de fles altijd met in elkaar gezette onderdelen.

In elkaar zetten

- Zet de fles in elkaar volgens de afbeelding hieronder, waarbij u ervoor zorgt dat het ventiel stevig/correct naar beneden is gedrukt en dat de onderdelen correct zijn vastgeschroefd.
- Zorg ervoor dat het ventiel goed is bevestigd en dat de bodem van de fles goed is vastgedraaid, voordat de fles wordt gevuld met vloeistof.



1. Plaats het siliconen ventiel in de flesbodem.
2. Druk de verhoogde rand van het siliconen ventiel stevig naar beneden.
3. Draai de gemonteerde bodem langzaam en voorzichtig op de onderkant van de fles.
4. Plaats de speen in de bovenste schroefring van de fles en druk deze aan totdat u een "klik" hoort.

Voor correcte sterilisatie in de magnetron BELANGRIJKE INFORMATIE

- Volg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding van uw magnetron of multifunctionele apparaat.
- **Zorg ervoor dat alle onderdelen van de zelfsteriliserende fles en magnetron (inclusief het afdekplaatje van de golfleider en het draaiplateau) VOLLEDIG schoon zijn en geen vuil, voedselresten, vet- of oliespatten bevatten. Zo niet, dan zou het namelijk kunnen gebeuren dat het product smelt, dat de magnetron vonken afgeeft of dat het afdekplaatje van de golfleider vlam vat!**
- De Easy Start™ Anti-Colic fles mag alleen op een stevige, vlakke ondergrond worden gezet.
- Zet de Easy Start™ Anti-Colic fles niet in het midden van het draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Laat uw magnetron niet onbewaakt achter tijdens het sterilisatieproces.
- Plaats het product nooit zonder water in de magnetron.
- Haal het product onmiddellijk uit de magnetron als al het water verdampst is!
- Als u de bodem met te veel of te weinig water vult kan dat de fles beschadigen.
- Stel de magnetron altijd in op het juiste vermogen en de juiste duur.
- Als u gebruikmaakt van een combimagnetron, moet u ervoor zorgen dat de Easy Start™ Anti-Colic fles niet wordt blootgesteld aan de hitte van de grill omdat dit schade zal veroorzaken.
- **WEES VOORZICHTIG** wanneer u pas gedesinfecteerde onderdelen vastpakt: deze kunnen nog steeds heet zijn.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Was uw handen vóór het aanraken van gedesinfecteerde onderdelen.
- Wees voorzichtig wanneer u de bodem vasthoudt en houd de fles recht als u deze uit de magnetron haalt om te voorkomen dat eventueel heet water wegstromt.
- Was de Easy Start™ Anti-Colic fles niet na het desinfecteren.
- Raak de speen niet aan na het desinfecteren. Pak de speen vast bij de schroefring.

VERWARM-instructies:

- Verwarm de fles aan de hand van een van de volgende methodes: Zet in een flessenwarmer, houd onder warm stromend water of zet in eenhouder met verwarmd water.
- Giet NOOIT kokend water in de fles.
- Een afgesloten fles mag NOOIT worden verwarmd of gekoeld. Verwijder de beschermkap en speen (met schroefring) vóór het verwarmen, met name vóór verwarming in de flessenwarmer of magnetron. Oververhit de fles niet om beschadiging te voorkomen.

- Zet de fles NOOIT in een traditionele oven.
- Wees extra voorzichtig bij het verwarmen in de magnetron, er kan plaatselijke oververhitting optreden. Zet de fles niet in het midden van het draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Na het verwarmen van de fles, wikkelt u een (hand)doek rond de bodem van de fles en kantelt u de fles zachtjes een aantal keren om het overtollige water uit de bodem te laten lopen.
- Na verwarming van de fles wordt aanbevolen om de bodem van de fles goed vast te draaien.
- Roer altijd grondig na het verwarmen van de fles om de warmte gelijkmatig te verdelen.
- Bij de bereiding van zuigelingenvoeding altijd de door de fabrikant aanbevolen temperatuur aanhouden.
- Water koken en tot ca. 40-50°C (volg de specificatie van de fabrikant) laten afkoelen. Pas daarna de fles met afgekoeld water vullen en met de aanbevolen hoeveelheid melkpoeder mengen.
- Aanbevolen wordt om de voeding om te roeren in plaats van te schudden om eventuele luchtbellen te vermijden die buikkrampjes zouden kunnen veroorzaken.
- Laat vervolgens tot drinktemperatuur afkoelen (ca. 37°C).
- Test altijd de temperatuur voordat u het aan uw baby geeft.

Verdere belangrijke informatie:

- De fles is gemaakt van polypropyleen; dit is een hygiënisch, gemakkelijk te reinigen en relatief zacht materiaal. Oefen er geen zware druk op uit om te voorkomen dat de werking van het product wordt aangetast.
- Gebruik geen pen of scherp voorwerp om de drinkopening van de speen te vergroten.
- Laat baby's niet zelf drinken.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Bewaar spenen en ventielen in een droge, afgesloten houder.
- Gebruik de bewaarbekers van MAM voor het invriezen van moedermelk.
- Gebruik altijd MAM spenen bij de MAM flessen.
- Gebruik uitsluitend suikervrije voeding en drankjes.
- Laat uw kind niet rondlopen met de fles om letsel te voorkomen.
- Stop uw baby NOOIT in bed met een fles. Langdurig contact met vloeistoffen kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- De flessspeen past op alle MAM flessen en op de Trainer+.
- Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veter of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

6.2. MAM speen met oppervlak uit SkinSoft™-silicone voor gemakkelijke acceptatie
94%* van de baby's accepteert deze speen snel en eenvoudig. Dit is te danken aan de tijd en energie die is gestoken in het materiaal, de wanddikte, vorm en oppervlakken tijdens de productontwikkeling.



De ovalen vorm van de MAM speen is afgestemd op de vorm van de tepel van de moeder tijdens het voeden. Als de baby even stopt met drinken, kan de ovale tepelvorm kort worden waargenomen voor dat deze zijn oorspronkelijke vorm aanneemt.

*Markonderzoek 2010-2020, getest bij 1572 baby's.

MAM speen maat 0 met extra klein mondstuk en kleine opening – perfect voor moedermelk



De MAM speen maat 0 is speciaal ontwikkeld voor pasgeborenen.

De zeer zachte lippensteun met zijn oppervlak van SkinSoft™-silicone en kleine mondstuk zijn perfect afgestemd op pasgeborenen.

De speen is bijzonder klein, symmetrisch en afgevlakt, met een opening die speciaal is afgestemd op vlotte doorstroming van de dunne moedermelk.

De MAM speen is beschikbaar in zes verschillende maten:

Teat 0	Teat 1	Teat 2	Spill-free	Teat 3	Teat X
0°	1°	2°		3°	
0 m	0+ m	4+ m		6+ m	6+ m

Kan variëren – afhankelijk van individuele drinkpatronen.

7. Problemen met de borstkolf oplossen

Als de monitor niet werkt

- Controleer of de tuimelschakelaar is ingeschakeld (ON) zonder de adapter.
- Als het apparaat niet reageert, moet u de stekker in het stopcontact steken om te kijken of de monitor reageert.
- Zorg ervoor dat er batterijvermogen beschikbaar is zonder de adapter. Zo niet, steek de stekker in het stopcontact om op te laden of af te klenen.

Als er weinig of geen zuigkracht is

- Controleer of alle verbindingen juist zijn aangesloten op alle aansluitpunten.
- Controleer of het siliconen kussen goed op zijn plaats zit in het trechterverbindingssstuk.
- Controleer of het ventielhuis stevig is aangesloten op het trechterverbindingssstuk.
- Controleer of het ventielmembraan stevig vastzit en zich vlak op het ventielhuis bevindt.
- Controleer of de membraankap/handgreephouder juist is aangesloten.
- Controleer of het buisje niet is geknikt en er geen vloeistof in het buisje zit.
- Zorg ervoor dat het borstschild de borst volledig afsluit.

Melkterugstroom

- Als er melk of water in het membraan of het buisje zit, spoel het buisje dan af met schoon, warm water.
- Hang het te drogen voordat u het weer gebruikt.
- Controleer of het membraan niet beschadigd is.
- Als het led-display E1 of E2 weergeeft, duidt dit op een open of kortgesloten circuit in de interne batterij. Neem contact op met de MAM Consumentenservice.
- Als het led-display E3 weergeeft, duidt dit erop dat de interne temperatuur van de pompeenhed zich boven of onder de optimale bedrijfstemperatuur bevindt (van 5 °C tot 60 °C). Als dit bericht verschijnt, moet u het apparaat uitschakelen. U kunt de elektrische afkolfpomp na 15 minuten weer gebruiken.

8. Verwijderingsinformatie

De pompeenhed van de MAM 2in1 dubbele borstkolf is een elektrisch apparaat. Consumenten zijn wettelijk verplicht om afgedankte elektrische apparaten naar een geschikt verzamelcentrum te brengen. Daar kunnen ze gratis worden afgevoerd.



Dit symbool betekent dat u het apparaat niet mag weggooien met het gewone huishoudelijk afval. Het moet bij een officieel verzamelcentrum voor elektrische apparaten worden ingeleverd. Informatie over het verwijderen krijgt u bij de bevoegde autoriteit van uw stad/gemeente. De pompeenhed van de MAM 2in1 dubbele borstkolf bevat oplaadbare, niet-vervangbare lithium-ion-batterijen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om de batterijen naar een geschikt verzamelcentrum te brengen. Daar kunnen ze gratis worden afgevoerd.



Dit symbool betekent dat u de batterijen niet mag weggooien met het gewone huishoudelijk afval. De batterijen zijn stevig ingebouwd. Verwijder de batterijen nooit zelf. Informatie over het verwijderen krijgt u bij de bevoegde autoriteit van uw stad/gemeente. Door de batterijen naar behoren te verwijderen, levert u een bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

9. Garantie

Dit apparaat beschikt over 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop na overlegging van een aankoopsbewijs. Schade die is toe te rekenen aan natuurlijke slijtage, ondeskundig gebruik en onvoldoende of onjuist onderhoud valt hier niet onder. Als het product voorzichtig en in overeenstemming met de instructie-

handleiding wordt gebruikt, biedt de fabrikant 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het netsnoer en de elektrische adapter zijn uitgesloten van garantie in geval van normale slijtage. Als het apparaat tijdens de garantieperiode wordt geretourneerd, moet altijd een aankoopbewijs worden bijgevoegd.

10. Reparatieaanwijzingen

Probeer het toestel in geen enkel geval te openen als het gerepareerd moet worden. Het apparaat kan niet worden geopend. Indien het apparaat niet goed functioneert of als het netsnoer of de adapter gebreken vertonen, stuurt u het apparaat direct naar de MAM Consumentenservice. **Belangrijk:** indien het apparaat verkeerd is gerepareerd, kan het gebruik hiervan uiterst gevvaarlijk zijn.

11. Technische gegevens

Model: HD2715

Wisselstroomadapter: invoer 100-240 V, 50/60 Hz, uitvoer 10 V/1,5 A

Totaal vermogen: 15 W

Batterij: 7,4 V 1750 mAh

Stimulatiesnelheid: 100 cycli/min, stimulatie-intensiteit: $\leq -0,018 \text{ MPa}$, 9 vacuümniveaus

Zuigsnelheid, 26-60 cycli/min, stimulatie-intensiteit: $\leq -0,036 \text{ MPa}$, 9 vacuümniveaus

Timer 30 minuten.

Algemeen geluid: $\leq 60 \text{ dB(A)}$

Bedrijfsomstandigheden: +5 °C tot 40 °C, relatieve vochtigheid $\leq 90\%$

Bescherming tegen elektrische schokken: wisselstroomadapter Klasse II, pomptoestel Klasse III

	Numéro d'enregistrement DEEE
Autriche	9008391885917
Allemagne	DE 72007615
Italie	EEE: ITI9090000011715; Batterie: ITI9090P00005687
Espagne	EEE: 7040; Batterie: 1912
Irlande	02970WB
Pologne	EEE: Nr. rej. BDO 000006411
Portugal	EEE: PTI01327; Batterie: PT06001436

	WEEE-Registratienummer
Oostenrijk	9008391885917
Duitsland	DE 72007615
Italië	EEE: ITI9090000011715; Accu: ITI9090P00005687
Spanje	EEE: 7040; Accu: 1912
Ierland	02970WB
Pologne	EEE: Nr. rej. BDO 000006411
Portugal	EEE: PTI01327; Accu: PT06001436

MAM Baby AG, Sihleggstrasse 15,
CH – 8832 Wollerau
Phone (German): +49 711 7252304 276
(English): +49 711 7252304 277

GH1A9ZA001.ABL